

EPSON® DLQ-3000+

Manual del usuario

- Entrada plana del papel y 136 columnas
- Hasta 444 cps (draft alta velocidad a 10 cpp)
- Hasta original más 6 copias con ajuste automático de grosor del papel
- Recorridos para hojas sueltas y papel continuo con función de "parking"
- 8 códigos de barras
- Fácil utilización en Red con el interface opcional Ethernet

TECNOLOGÍA QUE IMPRESIONA

EPSON®

EPSON

DLQ-3000+

Manual del Usuario

Todos los derechos reservados. Ninguna parte de esta publicación podrá ser reproducida, almacenada en sistemas de reproducción, transmitida en forma alguna ni por ningún medio, electrónico, mecánico, fotocopias, grabación, o cualquier otro, sin el previo consentimiento escrito por parte de SEIKO EPSON CORPORATION. No se asume ninguna responsabilidad de patente con relación a la utilización de la información contenida a partir de este punto. Aunque se han tomado todo tipo de precauciones en la preparación de este libro, SEIKO EPSON CORPORATION no puede asumir responsabilidad alguna por los errores u omisiones que pueda presentar. La información contenida en esta documentación está destinada solamente a esta impresora EPSON. EPSON no es responsable de la utilización de esta información si se aplica a otras impresoras.

Ni SEIKO EPSON CORPORATION ni sus afiliados serán responsables ante el comprador de este producto ni para con terceras partes de los daños, pérdidas, costes, o gastos en que pueda incurrir el comprador ni terceras partes como resultado de accidente, mal uso o abuso de este producto así como tampoco de modificaciones, reparaciones o alteraciones de este producto, o (excluyendo los EE.UU.) de no observar de forma absolutamente estricta las instrucciones de funcionamiento y mantenimiento de SEIKO EPSON CORPORATION.

SEIKO EPSON CORPORATION no será responsable contra daños o problemas que puedan surgir de la utilización de opciones o consumibles distintos a los designados como Productos Originales EPSON o Productos Aprobados por EPSON a través de SEIKO EPSON CORPORATION.

EPSON y EPSON ESC/P son marcas comerciales registradas y EPSON ESC/P 2 es una marca comercial de SEIKO EPSON CORPORATION.

Microsoft y Windows son marcas comerciales registradas de Microsoft Corporation.

IBM es una marca comercial registrada de International Business Machines Corporation.

Aviso general: *Otros nombres de productos utilizados en esta documentación lo son con fines únicamente de identificación y sólo son marcas comerciales de sus respectivos propietarios. EPSON renuncia a todos los derechos sobre estas marcas.*

Copyright© 1997 SEIKO EPSON CORPORATION, Nagano, Japón.

Todos los derechos reservados.

Editado en España por EPSON IBÉRICA, S.A. Barcelona

1ª edición (agosto de 1997)

ISBN: 84-922429-2-2

D.L.: B-40.241-97 - Imprime: EDITORIAL ALMON, S.L./PURESA, S.A.

Declaración de Conformidad

Según ISO/IEC Guide 22 y EN 45014

Fabricante: SEIKO EPSON CORPORATION
Dirección: 3-5, Owa 3-chome, Suwa-shi,
Nagano-ken 392, Japan

Representante: EPSON EUROPE B.V.
Dirección: Prof. J.H. Bavincklaan 5 1183 AT Amstelveen
The Netherlands

Declara que el producto:

Nombre del Producto: Impresora matricial
Modelo: P821A

Cumple con la(s) siguiente(s) Directiva(s) y Norma(s):

Directiva 73/23/EEC:

EN 60950

Directiva 89/336/EEC:

EN 55022 Class B

EN 61000-3-2

EN 61000-3-3

EN 50082-1

IEC 801-2

IEC 801-3

IEC 801-4

Agosto 1997

Y. Ishii
Presidente de EPSON EUROPE B.V.

Instrucciones de seguridad importantes

Lea las siguientes instrucciones y guárdelas como referencia. Tenga en cuenta todas las advertencias e instrucciones especificadas en la impresora.

- No coloque la impresora sobre una superficie inestable ni cerca de radiadores o fuentes de calor.
- Coloque la impresora sobre una superficie plana. La impresora no funcionará correctamente si está inclinada.
- No bloquee ni cubra las aberturas de la impresora. No inserte objetos a través de las ranuras.
- Utilice sólo la alimentación especificada en la etiqueta de la impresora.
- Conecte todos los equipos a tomas de corriente con derivación a masa. No utilice tomas en el mismo circuito que fotocopiadoras o sistemas de aire acondicionado que se activen o desactiven con frecuencia.
- No utilice un cable de alimentación dañado o deshilachado.
- Si utiliza un adaptador con la impresora, compruebe que el amperaje total de los dispositivos conectados al adaptador no exceda el amperaje del cable. Además, compruebe también que el amperaje total de los dispositivos conectados a la toma no supere el amperaje de dicha toma.
- Antes de limpiar la impresora, desconéctela. Utilice un paño humedecido. No derrame ningún tipo de líquido en la impresora.
- A menos que se indique de manera específica en este manual, no intente realizar reparaciones en la impresora por su cuenta.
- Desconecte la impresora y póngase en contacto con el personal del servicio técnico cuando se encuentre en alguna de las siguientes situaciones:

Si el cable de alimentación o el enchufe están dañados; si ha penetrado líquido en la impresora; si la impresora ha caído o si el mueble ha resultado dañado; si la impresora no funciona con normalidad o si muestra un cambio importante en las prestaciones. Ajuste sólo los controles que se indican en el manual del usuario.

Símbolo de precaución del cabezal de impresión



El símbolo del cabezal de impresión indica que esta parte puede estar muy caliente. No toque jamás el cabezal de impresión inmediatamente después de utilizar la impresora. Deje que el cabezal de impresión se enfríe durante unos minutos antes de tocarlo.

Cumplimiento de ENERGY STAR



Como miembro de ENERGY STAR, EPSON ha diseñado este producto para que cumpla con los consejos ecológicos de ENERGY STAR.

El programa International ENERGY STAR Office Equipment es una colaboración voluntaria de las industrias de informática y de equipos ofimáticos para promover la introducción de ordenadores personales, monitores, impresoras, faxes y fotocopiadoras ecológicos, en un esfuerzo para reducir la contaminación ambiental ocasionada por la generación de energía.

Contenido

Introducción

Características	1
Opciones	2
Utilización de este manual	3
Atenciones, precauciones y notas	4

Capítulo 1 - Preparar la impresora

Desembalar la impresora	1-2
Elegir un lugar para la impresora	1-4
Montaje de la impresora	1-6
Instalar el cartucho de cinta	1-6
Instalar las guías del papel	1-9
Conectar la impresora	1-10
Conectar la impresora al ordenador	1-11

Capítulo 2 - Instalar el programa

Para usuarios de Windows 95	2-3
Instalar el controlador de la impresora utilizando Mi PC	2-3
Instalar el controlador de la impresora utilizando "plug-and-play"	2-4
Utilizar el controlador de la impresora	2-6
Instalar EPSON Status Monitor 2	2-8
Para usuarios de Windows 3.1	2-9
Instalar el controlador de la impresora utilizando el Administrador de programas	2-9
Utilizar el controlador de la impresora	2-10
Para usuarios de Windows NT 4.0	2-13
Instalar el controlador de la impresora	2-13
Utilizar el controlador de la impresora	2-14

Para usuarios de Windows NT 3.5x	2-17
Instalar el controlador de la impresora	2-17
Utilizar el controlador de la impresora	2-18
Para usuarios de aplicaciones DOS	2-21
Instalar el controlador de la impresora	2-21
Ejecutar las utilidades de la impresora	2-22

Capítulo 3 - Manipulación del papel

Seleccionar un método de avance del papel	3-3
Métodos de avance y tipos de papel	3-4
Ajustar la palanca de liberación del papel	3-5
Ajustar la palanca de grosor del papel	3-6
Utilizar hojas sueltas	3-8
Cargar hojas sueltas desde la parte frontal	3-8
Cargar hojas sueltas desde la parte posterior	3-11
Utilizar papel continuo	3-14
Colocar el suministro de papel continuo	3-14
Cargar papel continuo con el tractor	3-15
Utilizar la función de corte	3-21
Retirar el papel continuo	3-24
Utilizar papel especial	3-25
Impresos de copias múltiples	3-25
Etiquetas	3-26
Sobres	3-27
Fichas	3-29
Impresos de copias múltiples superpuestas	3-30
Papel continuo con etiquetas	3-32
Impresos de copias múltiples superpuestas con etiquetas	3-34
Cambiar entre papel continuo y hojas sueltas	3-37
Cambiar a hojas sueltas	3-37
Cambiar a papel continuo	3-38
Utilizar la función de microavance	3-39
Ajustar la posición de impresión	3-39
Ajustar la posición de corte	3-40

Capítulo 4 - Utilizar la impresora

Panel de control	4-2
Pantalla	4-3
Indicadores	4-4
Botones	4-4
Otras características del panel de control	4-7
SelecType	4-8
Descripción general de SelecType	4-8
Utilizar SelecType	4-9
Opciones del Nivel 1	4-12
Opciones del Nivel 2	4-15
Estilos de impresión	4-20
Fuentes de caracteres	4-20
Espaciado de caracteres	4-22
Impresión en color	4-23
Impresión de códigos de barras	4-24

Capítulo 5 - Utilizar EPSON Status Monitor 2

Abrir y utilizar EPSON Status Monitor 2	5-3
Conocer la ventana de EPSON Status Monitor 2	5-3
Obtener información detallada del status de la impresora	5-6
Utilizar la función de control del fondo	5-8
Determinar las preferencias de control	5-8
Utilizar el icono de control del fondo	5-10

Capítulo 6 - Utilizar las opciones de la impresora

Alimentador de hojas sueltas	6-2
Instalar el alimentador de hojas sueltas	6-2
Cargar papel con el alimentador de hojas sueltas	6-5
Cargar papel manualmente desde la guía frontal del papel	6-9
Cambiar entre el tractor y el alimentador de hojas sueltas	6-10
Tarjetas de interface	6-12
Instalar una tarjeta de interface	6-13

Capítulo 7 - *Mantenimiento y transporte*

Substituir el cartucho de cinta	7-2
Limpiar la impresora	7-5
Transportar la impresora	7-6

Capítulo 8 - *Soluciones a pequeños problemas*

Utilizar los indicadores de error	8-3
Imprimir un autotest	8-5
Utilizar el modo de volcado hexadecimal	8-7
Problemas y soluciones	8-8
Alimentación	8-8
Manejo del papel	8-9
Funcionamiento	8-17
Impresión	8-19
Eliminar un atasco del papel	8-24
Utilizar el modo de ajuste bidireccional	8-25

Apéndice A - *Especificaciones*

Especificaciones técnicas	A-2
Impresión	A-2
Papel	A-4
Mecánicas	A-15
Eléctricas	A-16
Ambientales	A-16
Homologaciones de seguridad	A-17
Nota para la CE	A-17
Especificaciones del interface paralelo	A-18
Canal de ida	A-18
Canal de retorno	A-18
Especificaciones del interface serie	A-19
Especificaciones del alimentador de hojas sueltas opcional	A-20

Apéndice B - Listas de comandos y tablas de caracteres

Códigos de control de EPSON ESC/P 2	B-2
Comando de código de barras	B-3
Códigos de control de la emulación IBM 2391 Plus	B-6
Tablas de caracteres en el modo EPSON ESC/P 2	B-7

Glosario

Índice

Introducción

La impresora matricial de 24 agujas EPSON® DLQ-3000+ ofrece unas altas prestaciones con una amplia gama de características, acompañado de un diseño compacto. En esta impresora encontrará la alta calidad de impresión y la facilidad de funcionamiento que caracterizan a las impresoras EPSON.

Características

Las siguientes son algunas de las características que hacen de esta impresora una buena inversión:

- Velocidad de impresión ultrarrápida en el modo de borrador de alta velocidad, de hasta 444 caracteres por segundo (cps) a 10 caracteres por pulgada (cpp).
- Posibilidad de trabajar con diversos tipos de papel, incluyendo hojas sueltas, papel continuo, documentos de múltiples copias (un original y hasta seis copias), etiquetas, sobres, fichas, documentos de múltiples copias superpuestas y papel continuo con etiquetas.
- Impresión de alta precisión incluso en documentos de múltiples copias, gracias a un sistema de mantenimiento del papel plano, no enrollado, durante la impresión.
- Fácil manejo del papel, tanto para hojas sueltas como para papel continuo.
- Una función AUTO en la palanca de grosor del papel que compensa automáticamente el grosor del papel cargado en la impresora.
- Ocho fuentes de código de barras y cuatro fuentes escalables, así como una fuente para borrador y nueve fuentes de mapa de bits de letra de calidad.
- Amplia área imprimible: 70 líneas en papel de tamaño A4 y 66 líneas en papel de tamaño carta.

- Impresión en color con un cartucho de cinta en color (S015067).
- Comunicación bidireccional con el soporte del Modo Nibble IEEE 1284.
- Aceptación de los comandos avanzados EPSON ESC/P 2™ y de la emulación IBM® 2391 Plus.
- Un panel de control optimado, que incluye una pantalla que visualiza información acerca del status actual de la impresora. Igualmente, mediante el panel de control puede accederse al modo SelecType, que permite realizar más ajustes de impresora de los disponibles en muchas aplicaciones.
- Una función de selección automática del interface. Es posible conectar más de un ordenador a la vez, y la impresora cambiará de uno al otro al recibir datos.
- Programa que incluye un controlador de la impresora y una utilidad de panel de control remoto que permite cambiar rápida y fácilmente los ajustes de la impresora.
- La utilidad EPSON Status Monitor, para usuarios de Windows 95. Este programa controla el status de la impresora, avisa cuando se produce un error en la misma y ofrece consejos sencillos para solucionar pequeños problemas.

Opciones

Las siguientes opciones están disponibles para su utilización en la impresora:

- Alimentador de hojas sueltas, que permite cargar hasta 200 hojas de papel normal sin necesidad de volverlo a cargar.
- Tarjetas de interface para complementar los interfaces paralelo y serie integrados de la impresora.

El Capítulo 6, “*Utilizar las opciones de la impresora*”, contiene información detallada acerca de la instalación y utilización de estas opciones.

Utilización de este manual

Este manual del usuario ofrece instrucciones ilustradas paso a paso para instalar y utilizar la impresora.

- ❑ El Capítulo 1, “*Preparar la impresora*”, contiene información para desembalar, instalar y conectar la impresora. Éste es el primer capítulo que debe leer.
- ❑ El Capítulo 2, “*Instalar el programa*”, describe la manera de instalar el programa, que incluye un controlador de la impresora para los sistemas operativos Microsoft® Windows®, la utilidad EPSON Status Monitor para usuarios de Windows 95 y las utilidades de impresora basadas en DOS.
- ❑ El Capítulo 3, “*Manipulación del papel*”, explica cómo cargar y utilizar hojas sueltas, papel continuo y otros tipos de papel
- ❑ El Capítulo 4, “*Utilizar la impresora*”, contiene información para controlar la impresora utilizando el panel de control. Consulte la sección “*SelecType*” para cambiar la mayoría de los ajustes por defecto de la impresora
- ❑ El Capítulo 5, “*Utilizar EPSON Status Monitor 2*”, explica cómo ejecutar la utilidad EPSON Status Monitor 2 para Windows 95.
- ❑ El Capítulo 6, “*Utilizar las opciones de la impresora*”, describe cómo utilizar los accesorios opcionales de la impresora.
- ❑ El Capítulo 7, “*Mantenimiento y transporte*”, ofrece información para el mantenimiento y el transporte de la impresora.
- ❑ El Capítulo 8, “*Soluciones a pequeños problemas*”, contiene información para la solución de problemas. Si la impresora no funciona correctamente, o si el resultado impreso no es el esperado, consulte este capítulo para intentar obtener soluciones.
- ❑ El Apéndice A, “*Especificaciones*”, detalla las especificaciones de la impresora y del alimentador de hojas sueltas opcional.
- ❑ El Apéndice B, “*Listas de comandos y tablas de caracteres*”, lista los comandos de la impresora y las tablas de caracteres.
- ❑ Al final de este manual también se incluyen un Glosario y un Índice.

Atenciones, precauciones y notas



Las Atenciones deben seguirse para evitar daños personales.



Las Precauciones deben observarse para evitar daños en el equipo.

Las Notas contienen información importante y consejos útiles para utilizar la impresora.

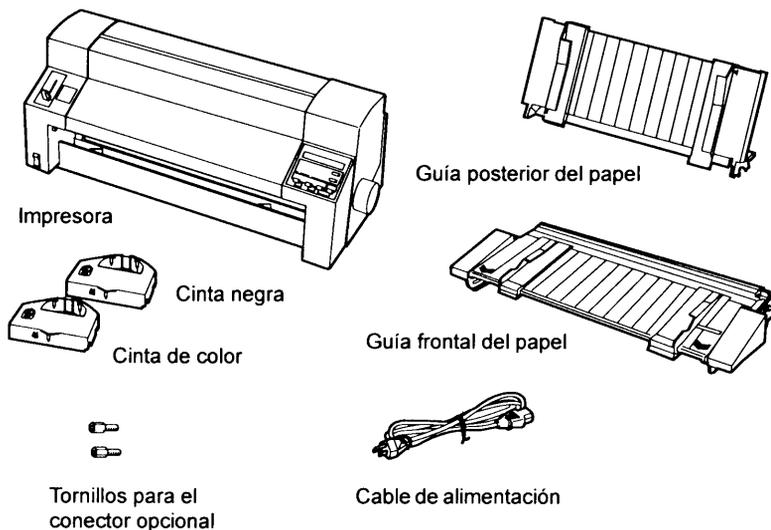
Capítulo 1

Preparar la impresora

Desembalar la impresora	1-2
Elegir un lugar para la impresora	1-4
Montaje de la impresora	1-6
Instalar el cartucho de cinta	1-6
Instalar las guías del papel	1-9
Conectar la impresora	1-10
Conectar la impresora al ordenador	1-11

Desembalar la impresora

Además del manual, el embalaje de la impresora debe incluir los discos del programa de la impresora EPSON, una Hoja de Aviso y los siguientes elementos.



Nota:

Dependiendo del modelo de impresora, es posible que el cable de alimentación esté unido a la impresora de forma indisoluble. De la misma forma, la forma del conector del cable de alimentación varía según el país de adquisición de la impresora; compruebe que el conector sea el adecuado para su país.

Antes de preparar y activar la impresora, retire todos los materiales de protección en la impresora. Siga las instrucciones de la Hoja de aviso (se entrega junto con la impresora) para retirar estos materiales.

Guarde todos los materiales de embalaje y de protección por si en otro momento necesita trasladar la impresora. La impresora siempre debe transportarla en su embalaje original, o bien en materiales similares.



Precaución:

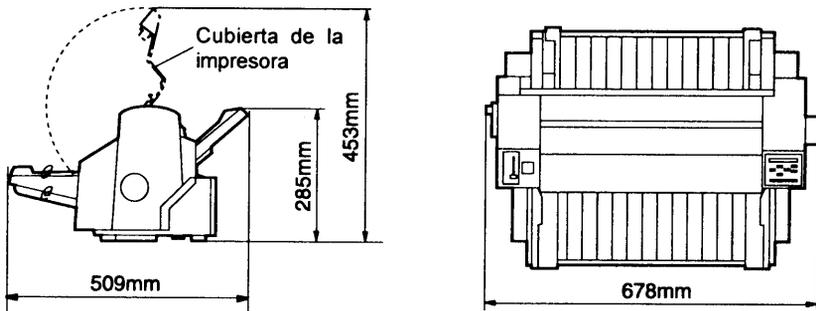
• *Antes de activar la impresora, compruebe que haya retirado todos los materiales de protección.*

• *Existen diferentes modelos de la impresora diseñados para utilizarse a diferentes voltajes, y no es posible ajustar la impresora para utilizarla a un voltaje distinto. Si la etiqueta de la parte posterior de la impresora no indica el voltaje correcto para su país, póngase en contacto con su distribuidor.*

Elegir un lugar para la impresora

Cuando seleccione un lugar para la impresora tenga en cuenta lo siguiente.

- Coloque la impresora sobre una superficie plana y estable. La impresora no funcionará correctamente si está inclinada o ladeada.
- Coloque la impresora de manera que pueda conectarse fácilmente a un cable de interface de red, si es necesario.
- Deje el espacio necesario para la utilización y el mantenimiento, tal como se indica en la figura siguiente.



- Coloque la impresora cerca de una toma de corriente donde pueda desconectarla con facilidad.
- No utilice ni guarde la impresora en lugares sujetos a rápidos cambios de temperatura y humedad. No la exponga a la luz directa del sol, a luces muy intensas, a fuentes de calor o a humedad o polvo excesivos.
- Evite los lugares sujetos a golpes y vibraciones.
- Evite las tomas de corriente controladas por interruptores o temporizadores automáticos. Un corte en la alimentación puede borrar información de la memoria de la impresora o del ordenador. Evite también las tomas que se encuentran en el mismo circuito que motores de gran potencia u otros aparatos que pueden provocar fluctuaciones en el voltaje de la línea.

- Mantenga todo el sistema informático alejado de potenciales fuentes de interferencias electromagnéticas, como altavoces o unidades base de teléfonos inalámbricos.
- Utilice una toma de corriente con derivación a masa; no utilice adaptadores.
- Elimine todos los obstáculos del recorrido del papel antes de imprimir en papel continuo. Consulte los detalles en el Capítulo 3.

Utilizar un soporte para la impresora

Cuando utilice un soporte para la impresora tenga en cuenta los siguientes puntos:

- Utilice un soporte con capacidad, como mínimo, para 33 Kg.
- No utilice nunca un soporte en el que la impresora quede inclinada. La impresora siempre debe quedar nivelada.
- Coloque el cable de alimentación de la impresora y el del interface de manera que no interfieran en el recorrido del papel. Siempre que sea posible, fíjelos a una pata del soporte de la impresora.

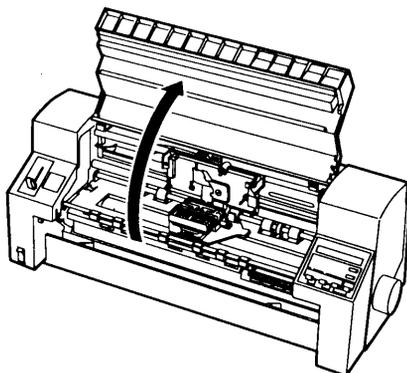
Montaje de la impresora

Instalar el cartucho de cinta

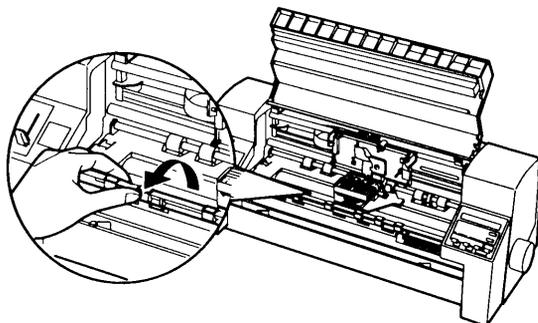
Antes de instalar el cartucho de cinta, compruebe que el cable de alimentación no esté conectado a una toma de corriente.

Para instalar el cartucho de cinta, extráigalo de su caja y siga los pasos que se indican a continuación:

1. Abra la cubierta de la impresora por el centro del borde frontal (no por el lado derecho), y levántela.



2. Abra la barra de presión del papel.



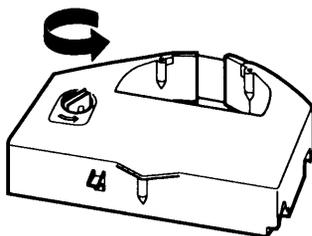
3. Coloque el cabezal impresor en el centro de la impresora.



Atención:

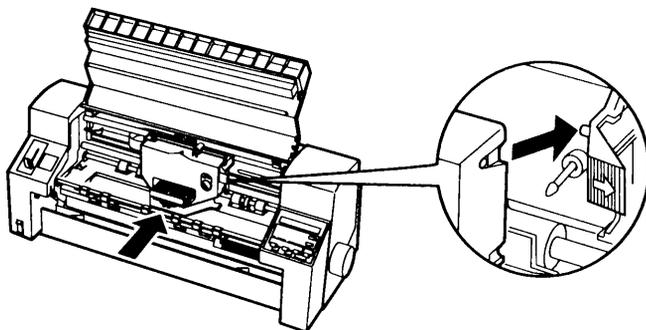
No mueva nunca el cabezal de impresión si la impresora está activada, podría averiar la impresora.

4. Gire el mando de tensión de la cinta en la dirección de la flecha para tensar la cinta.

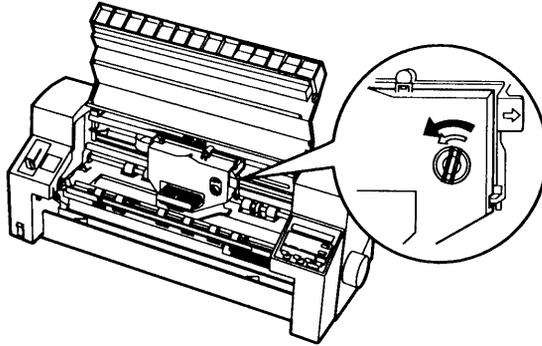


5. Sostenga el cartucho de cinta de manera que ésta quede al descubierto cara abajo y el mando para tensar la cinta hacia usted.

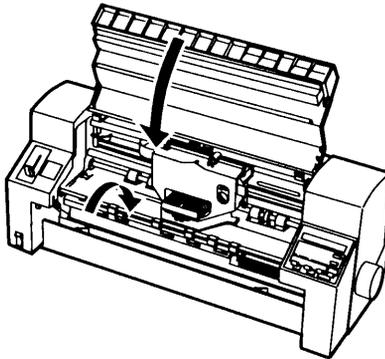
Tal como se muestra a continuación, pase la cinta por debajo del cabezal de impresión y coloque el cartucho en su posición (de izquierda a derecha), de manera que los anclajes laterales del cartucho queden encajados en los orificios del soporte del cartucho. A continuación, gire la parte inferior del cartucho hasta que quede situado en posición correcta.



6. Gire el mando de tensión de la cinta de nuevo para eliminar cualquier arruga de la cinta, y compruebe que ésta gire libremente sin fricciones.



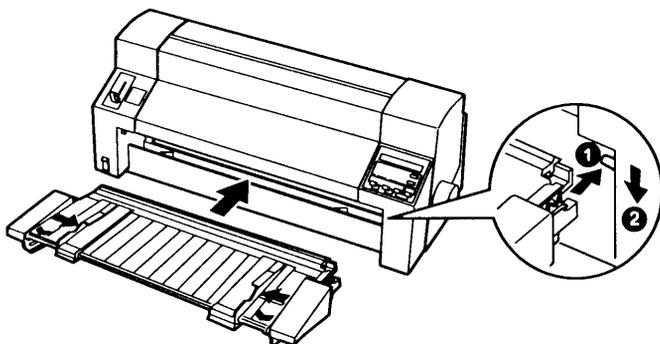
7. Cierre la barra de presión del papel y la cubierta de la impresora.



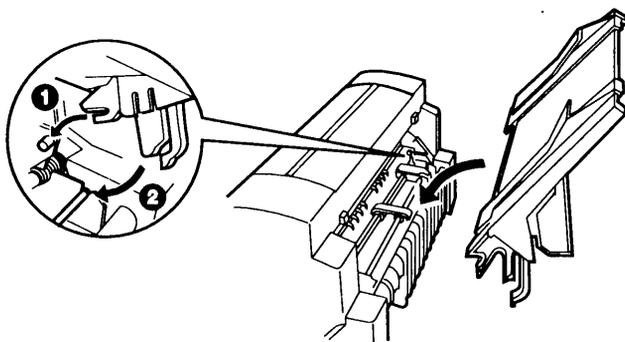
Instalar las guías del papel

Para instalar las guías frontal y posterior del papel siga los pasos que se indican a continuación.

1. Desplace ligeramente las guías de los bordes hacia el centro. Sostenga horizontalmente la guía frontal del papel con ambas manos, y desplace las ranuras laterales de dicha guía sobre los tetones de montaje de la impresora, tal como se muestra a continuación. Finalmente, baje la guía hasta que quede bloqueada en su posición.



2. De la misma forma, coloque los clips de la guía posterior del papel sobre los puntos de montaje ① y la barra ②; a continuación, baje la guía hasta que quede bloqueada en su posición.



Conectar la impresora

1. Compruebe que la impresora está desactivada; la impresora estará desactivada cuando la cara  del interruptor de alimentación esté pulsada.
2. Consulte la etiqueta de la parte posterior de la impresora para comprobar que el voltaje adecuado para la impresora coincide con el de la toma de corriente que va a utilizar. Además, compruebe también que la forma del conector del cable de alimentación de la impresora coincida con la de la toma de corriente.



Precaución:

No es posible modificar el voltaje de trabajo de la impresora. Si el voltaje nominal y el voltaje de la toma de corriente no coinciden, póngase en contacto con su distribuidor. No conecte el cable de alimentación.

3. Si el cable de alimentación no es del tipo unido a la impresora, conecte el extremo adecuado en la toma de CA de la parte posterior de la impresora.
4. Conecte el cable de alimentación a una toma de corriente con derivación a masa.

Conectar la impresora al ordenador

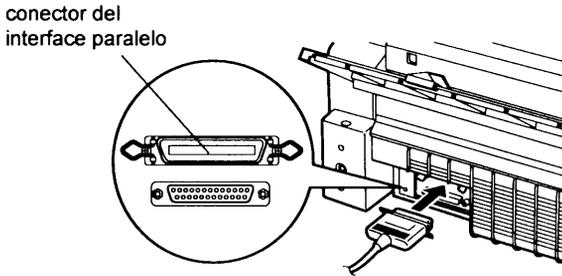
Esta impresora dispone de dos conexiones de interface independientes: un interface paralelo compatible con IEEE-1284 y un interface serie EIA-232D. Si desea más información, consulte el Apéndice A.

Si el ordenador precisa de un tipo de interface de impresora diferente, consulte en el Capítulo 6 la lista de interfaces compatibles opcionales.

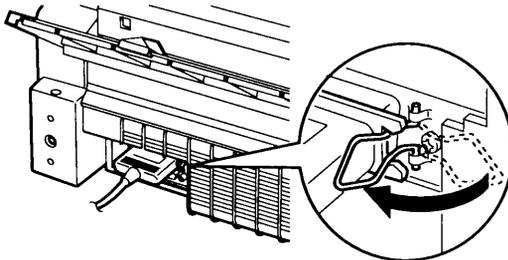
Para conectar la impresora al ordenador utilizando el interface paralelo o serie integrados, siga los pasos que se indican a continuación.

1. Compruebe que el ordenador y la impresora estén desactivados.
2. Conecte correctamente el conector del cable al conector del interface apropiado, tal como se muestra a continuación.

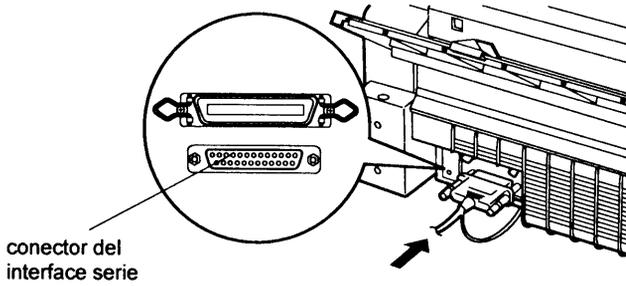
Interface paralelo



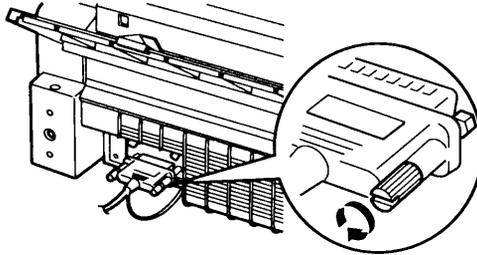
Asegure el conector con los clips laterales.



Interface serie



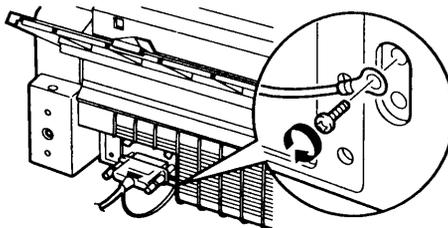
Fije los tornillos de ambos lados del conector.



Nota:

Si los tornillos entregados con el cable no encajan en las tuercas del conector, sustitúyalos por los tornillos opcionales que se entregan con la impresora.

3. Si el cable dispone de un cable de masa, conéctelo al conector de masa de la impresora tal como se muestra a continuación.



4. Conecte el otro extremo del cable al ordenador.

Antes de utilizar el interface serie de la impresora con SelecType, compruebe que los ajustes de comunicaciones serie de la impresora coincidan con los del ordenador. Si desea más información, consulte “*SelecType*” en el Capítulo 4.

En este momento el hardware de la impresora está preparado; consulte el Capítulo 2 si desea ver las instrucciones acerca de la instalación y utilización del programa de la impresora.

Capítulo 2

Instalar el programa

Para usuarios de Windows 95	2-3
Instalar el controlador de impresora utilizando Mi PC	2-3
Instalar el controlador de impresora utilizando "plug-and-play"	2-4
Utilizar el controlador de la impresora	2-6
Instalar EPSON Status Monitor 2	2-8
Para usuarios de Windows 3.1	2-9
Instalar el controlador de la impresora utilizando el Administrador de programas	2-9
Utilizar el controlador de la impresora	2-10
Para usuarios de Windows NT 4.0	2-13
Instalar el controlador de la impresora	2-13
Utilizar el controlador de la impresora	2-14
Para usuarios de Windows NT 3.5x	2-17
Instalar el controlador de la impresora	2-17
Utilizar el controlador de la impresora	2-18
Para usuarios de aplicaciones DOS	2-21
Instalar el controlador de la impresora	2-21
Ejecutar las utilidades de la impresora	2-22

El programa de la impresora EPSON que se entrega con la impresora incluye el controlador de la impresora, una utilidad del monitor de estado para utilizar con Windows 95, y dos utilidades basadas en DOS.

Un controlador de impresora es un programa que permite controlar la impresora desde el ordenador. Deberá instalar el controlador de impresora para que las aplicaciones puedan aprovechar las características de la impresora.

Si desea consultar las instrucciones acerca de la instalación del programa de la impresora, consulte la siguiente sección si está utilizando Windows 95, o bien consulte las secciones correspondientes de este mismo capítulo si está utilizando Windows 3.1, Windows NT 4.0, Windows NT 3.5x o programas DOS.

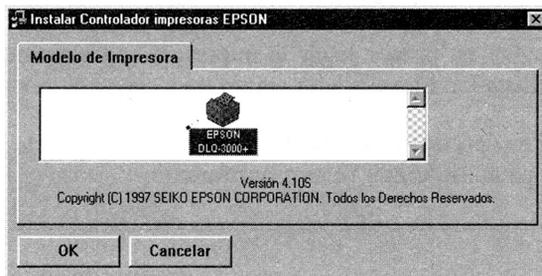
Nota:

Es aconsejable realizar copias de seguridad de los discos del programa de la impresora EPSON antes de instalar dicho programa.

Para instalar el controlador de impresora para Windows 95, siga los pasos descritos a continuación. Consulte la sección correspondiente de este mismo capítulo si desea ver las instrucciones acerca de la instalación de la utilidad EPSON Status Monitor 2.

Instalar el controlador de impresora utilizando Mi PC

1. Compruebe que Windows 95 se está ejecutando y que la impresora está desactivada.
2. Inserte el Disco 1 del controlador de la impresora en la unidad de disco. Pulse dos veces sobre el icono **Mi PC**, y a continuación pulse dos veces sobre la unidad en la que insertó el disco.
3. Pulse dos veces sobre el icono **Setup.exe** y seleccione el icono de la impresora que vaya a utilizar en el cuadro de diálogo **Instalar Controlador impresoras EPSON**, mostrado a continuación. Pulse **Aceptar** y siga las instrucciones en pantalla.



Nota:

Al instalar el controlador de la impresora también se instala la utilidad EPSON Label Form. Consulte la sección correspondiente de este mismo capítulo si desea información acerca de cómo acceder a esta utilidad basada en DOS.

Una vez instalado el controlador de impresora para Windows 95, puede instalar la utilidad EPSON Status Monitor 2. Esta utilidad controla el estado de la impresora, le avisa cuando se producen errores y le proporciona sugerencias para solucionar pequeños problemas. Consulte la sección correspondiente de este mismo capítulo si desea ver las instrucciones acerca de la instalación de Status Monitor.

Instalar el controlador de impresora utilizando "plug-and-play"

Nota:

- *Para instalar el controlador de impresora utilizando "plug-and-play", el puerto paralelo bidireccional del ordenador debe ser compatible con IEEE-1284. Consulte la información detallada en la documentación del ordenador.*
- *La utilidad EPSON Label Form no puede instalarse utilizando "plug-and-play". Para instalar dicha utilidad, consulte "Instalar el controlador de la impresora utilizando Mi PC", en este mismo capítulo.*

1. Compruebe que la impresora esté conectada al ordenador, tal como se describe en el Capítulo 1.
2. Si es necesario, desactive la impresora y el ordenador.
3. Active en primer lugar la impresora, y a continuación active el ordenador. El ordenador empezará a cargar Windows 95.
4. Si ha definido una contraseña, éntrela cuando se le pida. Aparecerá la pantalla Añadir nuevo hardware.

Nota:

Si no aparece la pantalla Añadir nuevo hardware, o si se produce cualquier otro tipo de problema, pulse Cancelar y siga las instrucciones que se detallan en "Instalar el controlador de la impresora utilizando Mi PC", en este mismo capítulo.

5. Compruebe que el nombre del modelo de la impresora aparece en pantalla. A continuación seleccione el botón de Utilizar disco.

Nota:

La próxima vez que active el ordenador después de instalar el controlador, es posible que Windows 95 visualice de nuevo la pantalla Añadir nuevo hardware. En este caso seleccione el botón No instalar controlador y pulse Aceptar. Esta pantalla no volverá a aparecer.

6. Pulse Aceptar. Aparecerá la pantalla Instalar desde disco.
7. Inserte el Disco 1 del controlador de impresora en la unidad de disquetes.
8. Si ha insertado el disco en la unidad A, escriba "Win95" y pulse Aceptar. En caso contrario, cambie la letra de la unidad de discos en el cuadro Copiar los archivos del fabricante de, y pulse Aceptar.
9. Podrá escribir un nombre único para la impresora en el cuadro de nombre de la impresora del cuadro de diálogo Asistente añadir impresora. Es recomendable escribir el mismo nombre de modelo, sin modificaciones.

Para utilizar la impresora como impresora por defecto en las aplicaciones Windows 95, seleccione Sí. (El ajuste por defecto es No.)

10. Pulse sobre el botón Terminar. El programa copiará los archivos en el disco duro y añadirá un icono a la carpeta Impresoras utilizando el nombre del modelo de la impresora, o bien el nombre que le haya asignado.

Una vez instalado el programa del controlador para Windows 95, puede instalar EPSON Status Monitor 2. Esta utilidad permite visualizar el estado de su impresora en la pantalla de su ordenador, avisándole de cualquier error que se produzca y dándole sugerencias para resolver pequeños problemas. Consulte en la página 2-8 las instrucciones para instalar el Status Monitor.

Utilizar el controlador de la impresora

Antes de empezar a imprimir, debería comprobar que los ajustes del controlador de la impresora coinciden con los requisitos del documento. Muchas aplicaciones de Windows no tienen en cuenta los ajustes de la impresora realizados con el controlador, pero algunas otras sí los tienen en cuenta.

Consulte esta sección si desea ver las instrucciones acerca de la manera de acceder al controlador de la impresora, comprobar los ajustes de dicho controlador, y cambiar los ajustes si fuera necesario.

Acceder al controlador de impresora desde aplicaciones Windows

Cuando se accede al controlador de la impresora desde una aplicación Windows, cualquier ajuste realizado se aplica sólo a la aplicación que se está utilizando. El método de acceso explicado a continuación es el típico para la mayoría de las aplicaciones Windows, pero la forma de acceder al controlador de la impresora puede variar, dependiendo de la aplicación utilizada. Para más detalles, consulte el manual de la aplicación.

Para acceder al ajuste del controlador de la impresora seleccione **Configurar impresión** o **Imprimir** en el menú **Archivo** de la aplicación. Aparecerá el cuadro de diálogo **Impresora** o **Configurar impresión**.

Para acceder al controlador de la impresora desde el cuadro de diálogo **Imprimir**, escoja **Impresora**, **Configurar**, **Propiedades** u **Opciones**, dependiendo de las opciones disponibles en la aplicación utilizada. (Es posible que deba escoger una combinación de estas opciones). Aparecerá la ventana **Propiedades**. Los menús **Papel** y **Gráficos** contienen los ajustes del controlador de la impresora. Pulse las fichas de la parte superior de la ventana para abrir estos menús.

Acceder al controlador de la impresora desde el menú Inicio

Si se accede al controlador de la impresora desde el menú **Inicio** de Windows 95, los ajustes realizados se aplicarán a todas las aplicaciones Windows que se abran con posterioridad. Para acceder al controlador de la impresora desde el menú **Inicio**, siga los pasos descritos a continuación:

1. Pulse el botón Inicio y seleccione Configuración.
2. Pulse Impresoras.
3. Pulse con el botón derecho del ratón sobre el icono de la impresora que vaya a utilizar, y a continuación pulse Propiedades. Aparecerá la ventana homónima.
4. Los menús Papel y Gráficos contienen los ajustes del controlador de la impresora. Pulse las fichas de la parte superior de la ventana para abrir estos menús.

Comprobar y cambiar los ajustes del controlador de la impresora

Antes de imprimir, compruebe que los ajustes del controlador de la impresora en los menús Papel y Gráficos son los adecuados para el tipo de documento que desea imprimir, y cambie los ajustes en consecuencia. Una vez realizados todos los cambios, pulse Aceptar para aplicar los ajustes, o bien pulse Restablecer valores por defecto para que los ajustes vuelvan a su valor de fábrica.

Menú Papel

- Tamaño del papel**
Seleccione el tamaño del papel cargado en la impresora. Si no puede ver el tamaño del papel que va a utilizar, utilice la barra de desplazamiento para desplazarse por la lista. Si el tamaño del papel no aparece en la lista, pulse Personalizado y entre el tamaño del papel en el cuadro de diálogo que aparece.
- Orientación**
Seleccione Vertical u Horizontal.
- Fuente del papel**
Pulse sobre la fuente del papel que desee utilizar.

Menú Gráficos

- Resolución**
Pulse sobre la resolución de impresión deseada.

- Difuminado**
Esta opción puede dejarse en **Fino**, que es el ajuste por defecto, o bien puede seleccionar otro patrón de difuminado, según el tipo de impresión deseada. La pantalla a la izquierda de las opciones de difuminado muestra el efecto del ajuste correspondiente.
- Intensidad**
Desplace la barra para aclarar u oscurecer la imagen.
- Color**
Pulse el botón **Color** para abrir el cuadro de diálogo homónimo, donde podrá seleccionar las opciones **Control de color** y **Procesamiento de color**.

Una vez comprobados los ajustes del controlador de la impresora ya podrá imprimir. Si se produce algún problema durante la impresión, consulte el Capítulo 8, “*Solucionar pequeños problemas*”.

Instalar EPSON Status Monitor 2

Una vez instalado el controlador de la impresora para Windows 95, siga los pasos descritos a continuación para instalar la utilidad EPSON Status Monitor 2.

Nota:

Instale el controlador de la impresora antes de instalar la utilidad Status Monitor. Si ha instalado Status Monitor antes que el controlador, instale de nuevo Status Monitor una vez completada la instalación del controlador.

- 1.** Inserte el Disco 1 del programa EPSON Status Monitor 2 en la unidad de disquetes.
- 2.** Pulse Inicio y Ejecutar.
- 3.** Escriba **A:\SETUP** (si insertó el disco del controlador en una unidad distinta de A, substituya la letra correspondiente) y pulse **Aceptar**.
- 4.** Siga las instrucciones en pantalla y pulse **Terminar** para completar el procedimiento de instalación.

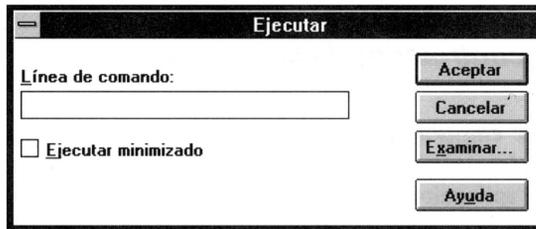
Si desea ver las instrucciones acerca de la utilización de Status Monitor, consulte el Capítulo 5, “*Utilizar EPSON Status Monitor 2*”.

Para usuarios de Windows 3.1

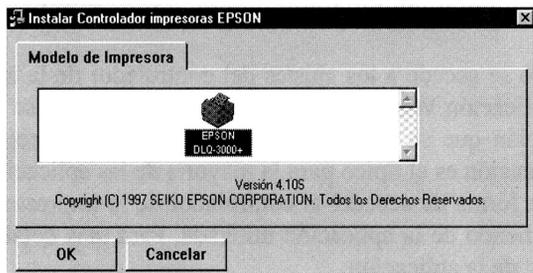
Instalar el controlador de la impresora con el Administrador de programas

Siga los pasos descritos a continuación para instalar el controlador de la impresora para Windows 3.1.

1. Compruebe que Windows 3.1 se esté ejecutando y que la ventana del Administrador de programas esté abierta.
2. Inserte el Disco 1 del controlador de la impresora en la unidad de disquetes.
3. Abra el menú Archivo y seleccione Ejecutar. Aparecerá el siguiente cuadro de diálogo:



4. Escriba A:\INSTALAR.EXE. (Si insertó el disco del controlador en una unidad distinta de "A", substituya la letra correspondiente). Pulse Aceptar. Aparecerá el cuadro de diálogo Instalar Controlador Impresoras EPSON.



5. Seleccione la impresora que vaya a utilizar y pulse **Aceptar**. El programa de instalación empieza a copiar los archivos del controlador de la impresora. Pasados unos instantes, el programa de instalación crea el grupo de programas EPSON en Windows.
6. Una vez completada la instalación, pulse **Aceptar** para salir del programa de instalación.

Windows utilizará la impresora EPSON DLQ-3000+ como impresora por defecto en el puerto LPT1. Si fuera necesario cambiar la impresora por defecto o la asignación de puerto, ejecute la utilidad Impresoras del Panel de control.

Nota:

Al instalar el controlador de la impresora también se instala la Utilidad Etiquetas EPSON. Consulte la sección correspondiente de este mismo capítulo si desea información acerca de cómo acceder a esta utilidad basada en DOS.

Utilizar el controlador de la impresora

Antes de empezar a imprimir, debería comprobar que los ajustes del controlador de la impresora coinciden con los requisitos del documento. Muchas aplicaciones de Windows no tienen en cuenta los ajustes de la impresora realizados con el controlador, pero algunas otras sí los tienen en cuenta.

Consulte esta sección si desea ver las instrucciones acerca de la manera de acceder al controlador de la impresora, comprobar los ajustes de dicho controlador, y cambiar los ajustes si fuera necesario.

Acceder al controlador de impresora desde aplicaciones Windows

Cuando se accede a los ajustes del controlador de la impresora desde una aplicación Windows, cualquier ajuste realizado se aplica sólo a la aplicación que se está utilizando. El método de acceso explicado a continuación es el típico para la mayoría de las aplicaciones Windows, pero la forma de acceder al controlador de la impresora puede variar, dependiendo de la aplicación utilizada. Para más detalles, consulte el manual de la aplicación.

Para acceder a los ajustes del controlador de la impresora, seleccione **Configurar impresión** o **Imprimir** en el menú **Archivo** de la aplicación. Si selecciona **Configurar impresión**, aparecerá el cuadro de diálogo homónimo de la aplicación, donde podrá realizar los ajustes de tamaño del papel, fuente del papel y orientación del mismo. Algunas aplicaciones también presentan un botón **Opciones**, que le permite acceder al cuadro de diálogo homónimo del controlador de la impresora.

Si selecciona **Imprimir**, aparecerá el cuadro de diálogo homónimo de la aplicación. Para acceder a los ajustes del controlador de la impresora, seleccione **Impresora**, **Configurar** u **Opciones**, dependiendo de las opciones disponibles en la aplicación utilizada. (Es posible que deba escoger una combinación de estas opciones).

Nota:

Es posible que la aplicación sólo le permita acceder a una parte del controlador de la impresora.

Acceder al controlador de la impresora desde el Panel de control

Si se accede al controlador de la impresora desde el Panel de control de Windows 3.1, los ajustes realizados se aplicarán a todas las aplicaciones Windows que se abran con posterioridad. Para acceder al controlador de la impresora desde el Panel de control, siga los pasos descritos a continuación:

1. En la ventana Principal, pulse dos veces sobre el icono Panel de control.
2. Pulse dos veces sobre el icono Impresoras. Aparecerá el cuadro de diálogo homónimo.
3. Compruebe que la impresora que va a utilizar está iluminada y pulse **Configuración**. Aparecerá la ventana de ajustes del controlador de la impresora.

Comprobar y cambiar los ajustes del controlador de la impresora

Antes de imprimir, compruebe que los ajustes del controlador de la impresora son los adecuados para el tipo de documento que desea imprimir, y cambie los ajustes en consecuencia. Una vez realizados todos los cambios, pulse **Aceptar** para aplicar los ajustes, o bien pulse **Cancelar** para cancelar los cambios.

Si se accedió al controlador de la impresora desde la aplicación, es posible que algunos de los ajustes mostrados a continuación aparezcan en el cuadro de diálogo **Page Setup** de la aplicación. Si se accedió al controlador desde el Panel de control, estos ajustes aparecen en la ventana de ajustes del controlador de la impresora.

- Resolución**
Pulse sobre la resolución de impresión deseada.
- Tamaño del papel**
Seleccione el tamaño del papel cargado en la impresora. Si no puede verse el tamaño del papel que va a utilizar, utilice la barra de desplazamiento para desplazarse por la lista. Si el tamaño del papel no aparece en la lista, pulse **Tamaño definido por el usuario** y entre el tamaño del papel en el cuadro de diálogo que aparece.
- Origen del papel**
Pulse sobre el origen del papel que desee utilizar.
- Orientación**
Seleccione **Vertical** u **Horizontal**. El diagrama de la pantalla cambia según la orientación seleccionada.

Para acceder a los siguientes ajustes desde la aplicación, deberá pulsar **Impresora**, **Configuración**, **Opciones**, o alguna combinación de dichos botones. Si accedió al controlador desde el Panel de control, pulse **Opciones** para acceder a estos ajustes.

- Difuminado**
Esta opción puede dejarse en **Fino**, que es el ajuste por defecto, o bien puede seleccionar otro patrón de difuminado, según el tipo de impresión deseada.
- Control de intensidad**
Desplace la barra para aclarar u oscurecer la imagen.

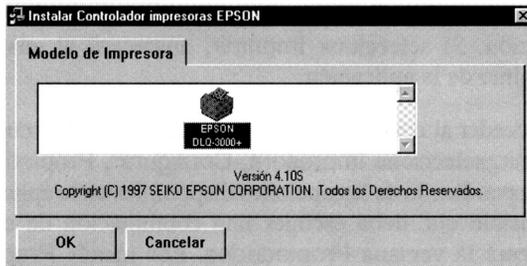
Una vez comprobados los ajustes del controlador de la impresora ya podrá imprimir. Si se produce algún problema durante la impresión, consulte el Capítulo 8, "*Soluciones a pequeños problemas*".

Instalar el controlador de la impresora

Nota:

Es posible que la instalación del controlador de la impresora precise de privilegios de administración de red. Para más detalles póngase en contacto con su administrador de red.

1. Compruebe que Windows NT 4.0 se esté ejecutando y que la impresora esté desactivada.
2. Inserte el Disco 1 del controlador de la impresora en la unidad de disquetes. Pulse dos veces sobre el icono Mi PC, y a continuación pulse dos veces sobre la unidad en la que insertó el disco del controlador.
3. Pulse dos veces sobre el icono Instalar.exe y seleccione el icono de la impresora que vaya a utilizar en el cuadro de diálogo Instalar Controlador Impresoras EPSON, mostrado a continuación. Pulse Aceptar y siga las instrucciones en pantalla.



Nota:

Al instalar el controlador de la impresora también se instala la utilidad Etiquetas EPSON. Consulte la sección correspondiente de este mismo capítulo si desea información acerca de cómo acceder a esta utilidad basada en DOS.

Utilizar el controlador de la impresora

Antes de empezar a imprimir, debería comprobar que los ajustes del controlador de la impresora coinciden con los requisitos del documento. Muchas aplicaciones de Windows no tienen en cuenta los ajustes de la impresora realizados con el controlador, pero algunas otras sí los tienen en cuenta.

Consulte esta sección si desea ver las instrucciones acerca de la manera de acceder al controlador de la impresora, comprobar los ajustes de dicho controlador, y cambiar los ajustes si fuera necesario.

Acceder al controlador de la impresora desde aplicaciones Windows

Cuando se accede al controlador de la impresora desde una aplicación Windows, cualquier ajuste realizado se aplica sólo a la aplicación que se está utilizando. El método de acceso explicado a continuación es el típico para la mayoría de las aplicaciones Windows, pero la forma de acceder al controlador de la impresora puede variar, dependiendo de la aplicación utilizada. Para más detalles, consulte el manual de la aplicación.

Para acceder al controlador de la impresora, seleccione **Configurar impresión** o **Imprimir** en el menú **Archivo** de la aplicación. Si selecciona **Configurar impresión**, aparecerá el cuadro de diálogo homónimo de la aplicación. Si selecciona **Imprimir**, aparecerá el cuadro de diálogo homónimo de la aplicación.

Para acceder al controlador de la impresora desde el cuadro de diálogo **Imprimir**, seleccione **Impresora**, **Configurar**, **Propiedades** u **Opciones**, dependiendo de las opciones disponibles en la aplicación utilizada. (Es posible que deba escoger una combinación de estas opciones). Aparecerá la ventana **Propiedades**. Los menús **Preparar página** y **Avanzadas** contienen los ajustes del controlador de la impresora. Pulse las fichas de la parte superior de la ventana para abrir dichos menús.

Acceder al controlador de la impresora desde el menú Inicio

Si se accede al controlador de la impresora desde el menú Inicio de Windows NT, los ajustes realizados se aplicarán a todas las aplicaciones Windows que se abran con posterioridad.

Para acceder al controlador de la impresora desde el menú Inicio, siga los pasos descritos a continuación:

1. Pulse el botón Inicio y seleccione Configuración.
2. Pulse Impresoras.
3. Pulse con el botón derecho del ratón sobre el icono de la impresora que vaya a utilizar, y a continuación pulse Configuración predeterminada de documento. En pantalla se visualiza la ventana Propiedades de Documento predeterminado, que contiene los menús Preparar página y Avanzadas. Pulse las fichas de la parte superior de las ventanas para abrir dichos menús.

Comprobar y cambiar los ajustes del controlador de la impresora

Antes de imprimir, compruebe que los ajustes del controlador de la impresora en los menús Preparar Página y Avanzadas son los adecuados para el tipo de documento que desea imprimir, y cambie los ajustes en consecuencia. Una vez realizados todos los cambios, pulse **Aceptar** para aplicar los ajustes o bien pulse **Cancelar** para devolver los ajustes a sus valores previos.

Menú Preparar página

- Tamaño del papel**
Elija el tamaño del papel que desee utilizar. Si no puede verse el tamaño del papel que va a utilizar, selecciónelo de la lista Tamaño del papel.
- Origen del papel**
Pulse sobre la fuente del papel que desee utilizar. Si no puede verse la fuente del papel que va a utilizar, selecciónelo de la lista Origen del papel.
- Orientación**
Seleccione Vertical u Horizontal.
- Apariencia del color**
Seleccione Escala de grises o Color.

Menú Avanzadas

- ❑ **Papel/Salida**
Compruebe los ajustes Tamaño de papel, orientación y origen del papel realizados en el menú Preparar página y cámbielos si fuera necesario. Seleccione la fuente del papel y seleccione el tamaño del papel desde el cuadro de lista Cambiar la configuración.
- ❑ **Gráfico**
Seleccione Resolución y escoja la resolución de impresión desde el cuadro de lista Cambiar la resolución. Pulse Apariencia del color y seleccione Escala de grises o Color en la parte inferior de la ventana.
- ❑ **Opciones de documento**
Pulse dos veces Ajuste de color de medios tonos para abrir este cuadro de diálogo. Pulse Imprimir texto como gráfico o Enviar el metaarchivo a la cola de impresión y seleccione Encendido o Apagado en cada cuadro de lista.

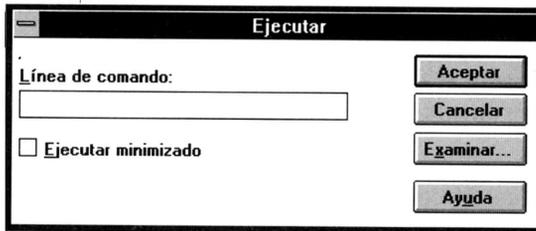
Una vez comprobados los ajustes del controlador de la impresora ya podrá imprimir. Si se produce algún problema durante la impresión, consulte el Capítulo 8, *“Soluciones a pequeños problemas”*.

Instalar el controlador de la impresora

Nota:

Es posible que la instalación del controlador de la impresora precise de privilegios de administración de red. Para más detalles póngase en contacto con su administrador de red.

1. Compruebe que Windows NT 3.5x se esté ejecutando y que la ventana del Administrador de programas esté abierta.
2. Inserte el Disco 1 del controlador de la impresora en la unidad de disquetes.
3. Seleccione Ejecutar desde el menú Archivo. Aparecerá el cuadro de diálogo Ejecutar. Escriba A:\Instalar en el cuadro de línea de comando y pulse Aceptar. Si insertó el disco del controlador en una unidad distinta de "A", substituya la letra correspondiente.



4. Seleccione el icono de la impresora que vaya a utilizar en el cuadro de diálogo EPSON Printer Driver Setup. Pulse Aceptar y siga las instrucciones en pantalla.



Nota:

Al instalar el controlador de la impresora también se instala la utilidad Etiquetas EPSON. Consulte la sección correspondiente de este mismo capítulo si desea información acerca de cómo acceder a esta utilidad basada en DOS.

Utilizar el controlador de la impresora

Antes de empezar a imprimir, debería comprobar que los ajustes del controlador de la impresora coinciden con los requisitos del documento. Muchas aplicaciones de Windows no tienen en cuenta los ajustes de la impresora realizados con el controlador, pero algunas otras sí los tienen en cuenta.

Consulte esta sección si desea ver las instrucciones acerca de la manera de acceder al controlador de la impresora, comprobar los ajustes de dicho controlador, y cambiar los ajustes si fuera necesario.

Acceder al controlador de la impresora desde aplicaciones Windows

Cuando se accede a los ajustes del controlador de la impresora desde una aplicación Windows, cualquier ajuste realizado se aplica sólo a la aplicación que se está utilizando. El método de acceso explicado a continuación es el típico para la mayoría de las aplicaciones Windows, pero la forma de acceder al controlador de la impresora puede variar, dependiendo de la aplicación utilizada. Para más detalles, consulte el manual de la aplicación.

Para acceder al controlador de la impresora, seleccione **Configurar impresión** o **Imprimir** en el menú **Archivo** de la aplicación. Aparecerá el cuadro de diálogo **Imprimir** o **Configurar impresión**. Compruebe que la impresora que va a utilizar esté seleccionada y a continuación pulse **Impresora**, **Configurar**, **Propiedades** u **Opciones**. Es posible que deba pulsar una combinación de dichos botones. Aparecerá el cuadro de diálogo **Propiedades del documento**, que contiene los ajustes **Tamaño** y **Orientación**. Es posible que deba pulsar **Opciones** para abrir el cuadro de diálogo **Propiedades avanzadas**. Dicho cuadro de diálogo incluye los ajustes **Resolución del gráfico**, **Color** y **Optimización**. (Si desea más detalles acerca de estos ajustes consulte la sección correspondiente de este mismo capítulo).

Nota:

Es posible que la aplicación sólo le permita acceder a una parte del controlador de la impresora.

Acceder al controlador de la impresora desde el Panel de control

Si se accede al controlador de la impresora desde el Panel de control de Windows NT 3.5x, los ajustes realizados se aplicarán a todas las aplicaciones que se abran con posterioridad. Para acceder al controlador de la impresora desde el Panel de control, siga los pasos descritos a continuación:

1. En la ventana **Principal**, pulse dos veces sobre el icono **Administrador de impresión**. Aparecerá la ventana homónima.
2. Compruebe que la impresora que va a utilizar está iluminada, pulse **Impresora** y seleccione **Propiedades**. Aparecerá el cuadro de diálogo **Propiedades de la impresora**.
3. Pulse el botón **Detalles**, y a continuación el botón **Trabajo por defecto**. Aparecerá el cuadro de diálogo **Propiedades del documento**, que incluye los ajustes **Tamaño** y **Orientación**, descritos más adelante.
4. Pulse **Opciones** para abrir el cuadro de diálogo **Propiedades avanzadas**, que contiene los ajustes **Resolución del gráfico**, **Color** y **Optimización**.

Comprobar y cambiar los ajustes del controlador de la impresora

Antes de imprimir, compruebe que los ajustes del controlador de la impresora son los adecuados para el tipo de documento que desea imprimir, y cambie los ajustes en consecuencia. Una vez realizados todos los cambios, pulse **Aceptar** para aplicar los ajustes, o bien pulse **Cancelar** para cancelar los ajustes.

Cuadro de diálogo Propiedades del documento

- Tamaño**
Seleccione el tipo de documento cargado en la impresora. Si no puede verse el documento que va a utilizar, selecciónelo desde la lista **Tamaño**.
- Orientación**
Seleccione **Vertical** u **Horizontal**. El diagrama de la pantalla cambia según la orientación seleccionada.

Cuadro de diálogo Propiedades avanzadas

- Resolución del gráfico**
Pulse sobre la resolución de impresión deseada. Si no puede verse la resolución que va a utilizar, selecciónela de la lista **Resolución del gráfico**.
- Color**
Pulse el botón de radio **Color** si imprime en color.
- Optimización**
Active o desactive el ajuste **Imprimir texto como gráfico**.

Si debe realizar ajustes para contraste, brillo, gama de RGB de entrada, etc., pulse **Medios tonos**. Aparecerá el cuadro de diálogo **Ajuste de color de medios tonos**. Si desea más detalles, pulse **Ayuda** en dicho cuadro de diálogo.

Una vez comprobados los ajustes del controlador de la impresora ya podrá imprimir. Si se produce algún problema durante la impresión, consulte el Capítulo 8, "*Soluciones a pequeños problemas*".

Instalar el controlador de la impresora

En la mayoría de las aplicaciones DOS, para instalar un controlador de impresora debe seleccionar la impresora utilizada durante el proceso de instalación o configuración.

Escoja la EPSON DLQ-3000+ en el momento apropiado del proceso. Si la lista de la aplicación no incluye la impresora DLQ-3000+, escoja la primera impresora disponible entre las siguientes:

- DLQ-3000
- LQ-2070
- LQ-2170
- LQ-1170
- LQ-1070/1070+
- DLQ-2000
- LQ-1060
- LQ-1050
- LQ-2550
- LQ-2500

Si no aparece ninguna de estas impresoras, escoja la primera disponible entre las siguientes:

- LQ
- EX
- FX
- LX
- RX
- MX
- Impresora Epson
- Impresora estándar
- Impresora de borrador

Nota:

Si la aplicación no lista ninguna alternativa adecuada, póngase en contacto con el fabricante del programa para conseguir una versión actualizada.

Ejecutar las utilidades de la impresora

Las siguientes utilidades DOS se incluyen con la impresora:

- La utilidad EPSON Remote! permite cambiar los ajustes por defecto de la impresora desde el ordenador.
- La utilidad Etiquetas EPSON permite registrar la posición y el grosor de la etiqueta antes de utilizar papel continuo con etiquetas o bien impresos de copias múltiples superpuestos con etiquetas.

Instalar las utilidades de la impresora

Para instalar las utilidades EPSON Remote! y Etiquetas EPSON siga los pasos que se indican a continuación.

1. Inserte el Disco 1 del controlador de la impresora en la unidad de disquetes del ordenador.
2. Desde el mensaje de sistema del DOS escriba **A:\Instalar**. (Si insertó el disco del controlador en una unidad distinta de "A", substituya la letra correspondiente). A continuación pulse **Intro**.
3. Seleccione el nombre de la impresora que vaya a utilizar en la ventana **Modelo de impresoras** y pulse **Intro**. A continuación aparecerá **C:\EPUTIL** como directorio por defecto.
4. Pulse **Intro**. Todos los archivos necesarios se copiarán en **C:\EPUTIL**.

Acceder a las utilidades de impresora

Cuando desee acceder a las utilidades EPSON, siga estos pasos:

1. Desde el mensaje de sistema del DOS cambie del directorio actual a la unidad C.
2. Para acceder a la utilidad EPSON Remote!, escriba PRNSET y pulse Intro.

Para acceder a la utilidad Etiquetas EPSON escriba EPUTIL\EPLABEL y pulse Intro.

3. Para cualquiera de las dos utilidades, siga las instrucciones que aparezcan en pantalla.

Capítulo 3

Manipulación del papel

Seleccionar un método de avance del papel	3-3
Métodos de avance y tipos de papel	3-4
Ajustar la palanca de liberación del papel	3-5
Ajustar la palanca de grosor del papel	3-6
Utilizar hojas sueltas	3-8
Cargar hojas sueltas desde la parte frontal	3-8
Cargar hojas sueltas desde la parte posterior	3-11
Utilizar papel continuo	3-14
Colocar el suministro de papel continuo	3-14
Cargar papel continuo con el tractor	3-15
Utilizar la función de corte	3-21
Retirar el papel continuo	3-24
Utilizar papel especial	3-25
Impresos de copias múltiples	3-25
Etiquetas	3-26
Sobres	3-27
Fichas	3-29
Impresos de copias múltiples superpuestas	3-30
Papel continuo con etiquetas	3-32
Impresos de copias múltiples superpuestas con etiquetas	3-34
Cambiar entre papel continuo y hojas sueltas	3-37
Cambiar a hojas sueltas	3-37
Cambiar a papel continuo	3-38
Utilizar la función de microavance	3-39
Ajustar la posición de impresión	3-39
Ajustar la posición de corte	3-40

Esta impresora puede imprimir en una amplia variedad de tipos de papel, incluyendo hojas sueltas, papel continuo, impresos de copias múltiples, etiquetas, sobres, fichas, impresos superpuestos e impresos en papel continuo con etiquetas. Este capítulo explica la forma de utilizar estos tipos de papel con la impresora.



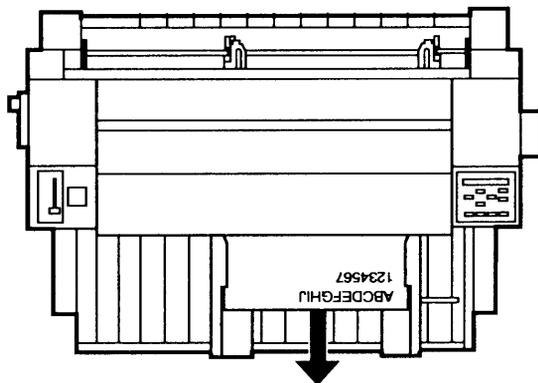
Precaución:

No utilice papel plegado (excepto las solapas de los sobres), arrugado, doblado, rasgado, manchado o timbrado. Utilice siempre papel nuevo y limpio que cumpla con las especificaciones descritas en el Apéndice A.

Seleccionar un método de avance del papel

Esta impresora se adapta a varios tipos de papel gracias a sus cuatro métodos de avance del papel: guías frontal y posterior del papel, tractor o alimentador de hojas sueltas opcional. El método de avance del papel seleccionado dependerá del tipo de papel que desee utilizar.

En los cuatro métodos de avance del papel, la impresora imprime y expulsa el papel de la forma mostrada a continuación.

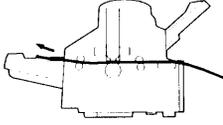
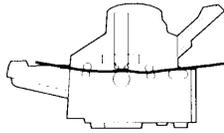
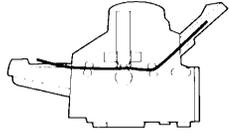
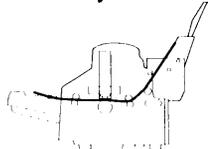


Nota:

El papel debe cargarse siempre con la cara imprimible hacia arriba.

Métodos de avance y tipos de papel

Básicamente existen dos tipos de papel y cuatro métodos para cargarlo o para hacerlo avanzar. La siguiente tabla muestra la relación entre tipos de papel y métodos de avance del mismo, así como entre carga del papel y orientación de la expulsión.

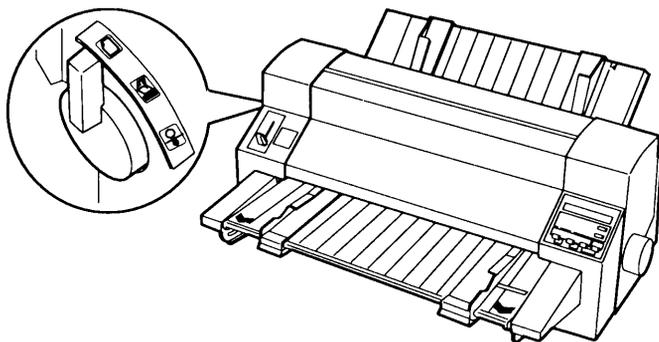
	Recorrido del papel	Posición de la palanca de liberación
Papel continuo	tractor 	
Hojas sueltas	guía frontal del papel 	
	guía posterior del papel 	
	alimentador de hojas sueltas opcional 	

Papel continuo incluye etiquetas, impresos de copias múltiples, impresos en papel continuo con etiquetas, impresos de copias múltiples superpuestas, e impresos de copias múltiples superpuestas con etiquetas.

Hojas sueltas incluye sobres, fichas e impresos de copias múltiples en hojas sueltas. Sólo puede utilizar impresos de copias múltiples en hojas sueltas que estén pegadas en la parte superior de los impresos en el alimentador de hojas sueltas opcional.

Ajustar la palanca de liberación del papel

Utilice la palanca de liberación del papel para determinar el recorrido de éste. La palanca de liberación del papel tiene tres posiciones: para avance con el tractor, para avance de hojas sueltas y para liberación del papel, tal como se describe a continuación.



Posición de avance de hojas sueltas - para cargar hojas sueltas (incluyendo sobres y fichas) desde una guía del papel o desde el alimentador de hojas sueltas opcional.



Posición de avance con el tractor - para cargar papel continuo (incluyendo etiquetas e impresos superpuestos) desde el tractor.

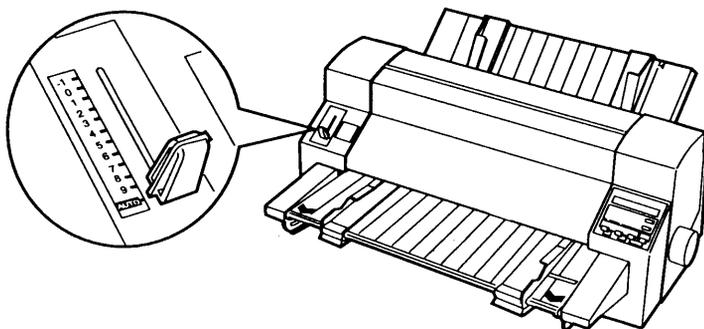


Posición de liberación del papel - para extraer manualmente el papel de la impresora cuando se produce un atasco. Si desea más información, consulte “Eliminar un atasco del papel”, en el Capítulo 8.

Ajustar la palanca de grosor del papel

La palanca de grosor del papel permite obtener la mejor calidad posible de impresión según el tipo de papel utilizado.

Normalmente la palanca de grosor del papel deberá estar situada en la posición **AUTO**, tal como se muestra a continuación; la impresora se ajusta automáticamente al grosor del papel cargado en la impresora.



Si no queda satisfecho con la calidad de la impresión, especialmente al utilizar papel especial como impresos de copias múltiples, ajuste manualmente la palanca de grosor del papel en la posición adecuada, de acuerdo con la tabla de la página siguiente.

Cuanto más alto sea el número de la palanca de grosor del papel, más ancho será el espacio entre el rodillo y el cabezal de impresión. Si la impresión es borrosa o si faltan caracteres, es posible que este ajuste sea demasiado alto. Por otra parte, si el ajuste es demasiado bajo es posible que la impresión quede manchada, que el papel no avance correctamente o que la cinta se dañe.

Utilice la tabla de la página siguiente como una guía, pero ajuste la palanca de grosor del papel según sea necesario.

La siguiente tabla proporciona una orientación para seleccionar la posición adecuada de la palanca para el tipo de papel utilizado.

Tipo de papel	Posición de la palanca de grosor del papel
Papel normal (hojas sueltas o papel continuo)	0 ó 1
Impresos de copias múltiples (sin papel carbón)	
2 hojas (original + 1 copia)	2
3 hojas (original + 2 copias)	3
4 hojas (original + 3 copias)	5
5 hojas (original + 4 copias)	6
6 hojas (original + 5 copias)	7
7 hojas (original + 6 copias)	9
Etiquetas	2 ó 3
Sobres	De 5 a 9
Fichas	3
*Impresos en papel continuo con etiquetas	Auto
Impresos de copias múltiples superpuestas	Auto
*Impresos de copias múltiples superpuestas con etiquetas	Auto

* Para este tipo de papel, realice los ajustes de grosor ejecutando la utilidad Etiquetas EPSON. Consulte en el Capítulo 2 las instrucciones para acceder a la utilidad.



Precaución:

No coloque la palanca de grosor del papel en AUTO si utiliza etiquetas con la hoja de soporte al descubierto. Colóquela en la posición adecuada, de acuerdo con la tabla anterior.

Nota:

En los modos Impreso solapado y Número: a (Paper Select), la impresora funciona automáticamente en la función AUTO, incluso cuando la palanca de grosor del papel esté colocada en otra posición.

Utilizar hojas sueltas

Esta impresora puede imprimir en hojas sueltas entre 92 mm y 420 mm de ancho. Consulte la información detallada en el Apéndice A.

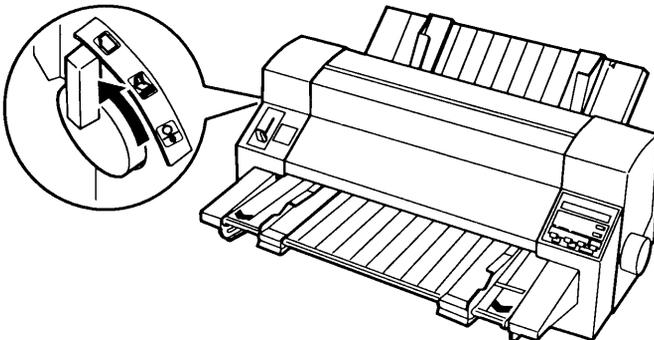
Puede cargar el papel de hoja en hoja en las guías frontal o posterior, o bien puede cargar una pila de papel en el alimentador de hojas sueltas opcional. (Consulte el Capítulo 6 si desea más información acerca del alimentador de hojas sueltas opcional.)

Nota:

Si utiliza papel largo (por ejemplo papel de tamaño legal) deje espacio suficiente en la parte posterior de la impresora para que el papel no quede obstruido.

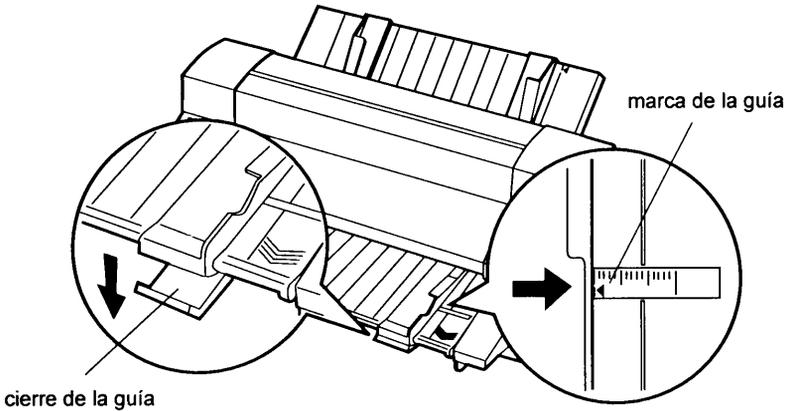
Cargar hojas sueltas desde la parte frontal

1. Compruebe que la guía frontal del papel está instalada tal como se describe en el Capítulo 1. A continuación, cierre las cubiertas de las ruedas dentadas y baje las palancas de bloqueo de dichas ruedas para bloquearlas en su posición.
2. Coloque la palanca de liberación del papel en la posición de hojas sueltas, tal como se muestra a continuación.



3. Active la impresora. El indicador de alimentación se iluminará.

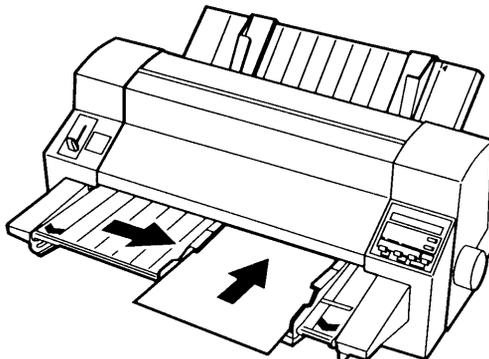
4. Presione el cierre de la guía derecha hacia abajo para desbloquearla, desplácela hasta que quede sobre la marca de la guía y levante el cierre de la guía para fijarla.



Nota:

Cuando cargue papel tamaño A3 en orientación horizontal (el borde largo primero), desplace ambas guías todo lo posible hacia los extremos. Es posible que deba levantar ligeramente la guía derecha para desplazarla por encima de la marca de la guía.

5. Presione el cierre de la guía izquierda para desbloquearla, y mientras ajusta la posición de la guía a la anchura del papel, inserte el papel entre las guías hasta que note cierta resistencia. Compruebe que carga el papel con la cara imprimible hacia arriba. A continuación, levante el cierre de la guía izquierda para bloquearla.



Pasados unos segundos, la impresora hace avanzar automáticamente el papel hasta la posición de carga. En este momento la impresora estará lista para empezar la impresión.



Precaución:

- *Utilice el mando del lateral derecho de la impresora sólo para eliminar atascos del papel y sólo cuando la impresora esté desactivada. En caso contrario podría dañar la impresora o provocar la pérdida de la posición de inicio de página.*

- *No abra la cubierta de la impresora mientras el papel está avanzando, ya que en caso contrario la impresora no podrá cargar el papel correctamente.*

Nota:

- *Si el rodillo gira sin cargar el papel, retire completamente el papel y vuelva a insertarlo en la impresora.*

- *Si debe ajustar la posición del papel después de cargarlo, consulte “Ajustar la posición de impresión” en el Capítulo 3. Para desplazar y salvar la posición de carga del papel, utilice el ajuste “Margen Sup. MF” en SelecType. Si desea más información acerca de los ajustes de SelecType, consulte el Capítulo 4.*

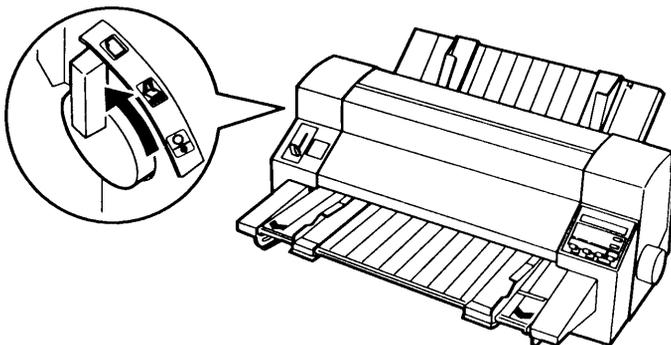
Una vez impresa una hoja, la impresora la expulsa en la guía frontal del papel y los indicadores Paper y Pause se iluminan. Si está imprimiendo un documento de varias páginas, retire la hoja impresa e inserte una hoja nueva en la guía del papel. La impresora hará avanzar automáticamente el papel y continuará la impresión.

Nota:

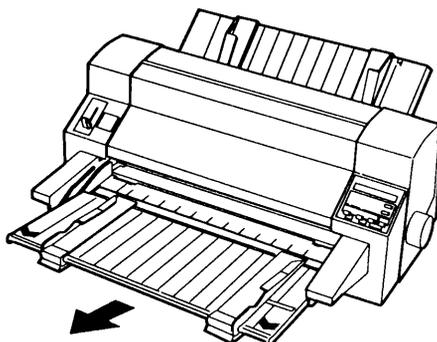
Si la impresora no expulsa la hoja impresa, pulse el botón Load/Eject.

Cargar hojas sueltas desde la parte posterior

1. Compruebe que las guías frontal y posterior del papel están instaladas.
2. Coloque la palanca de grosor del papel en la posición de hojas sueltas.

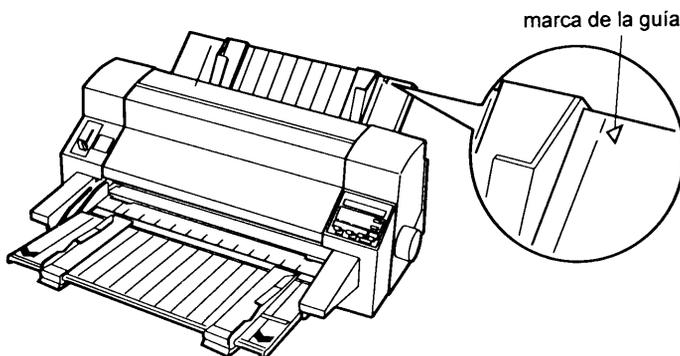


3. Si desea apilar las hojas impresas, tire de la extensión de la guía frontal del papel hasta que esté completamente extendida.



4. Active la impresora. El indicador de alimentación se iluminará.

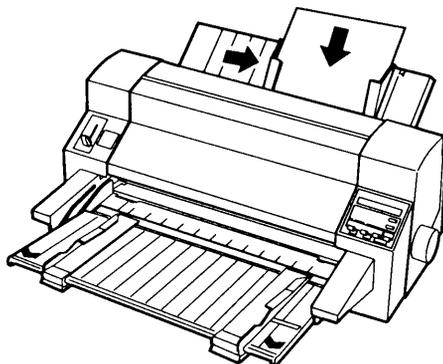
5. Desplace los topes de la guía frontal todo lo posible hacia los extremos. A continuación, desplace el tope derecho de la guía posterior del papel hasta que quede sobre la marca de la guía.



Nota:

Cuando cargue papel tamaño A3 en orientación horizontal (el borde largo primero), desplace ambos topes todo lo posible hacia los extremos. Es posible que deba levantar ligeramente el borde de la guía derecha para desplazarla por encima de la marca de la guía.

6. Mientras ajuste la posición del tope izquierdo para que coincida con la anchura del papel, inserte el papel entre los topes, con la cara imprimible hacia arriba, hasta que note una cierta resistencia. La impresora hará avanzar automáticamente el papel hasta la posición de carga. La impresora está preparada para empezar la impresión.





Precaución:

- *Utilice el mando del lateral derecho de la impresora sólo para eliminar atascos del papel y sólo cuando la impresora esté desactivada. En caso contrario podría dañar la impresora o provocar la pérdida de la posición de inicio de página.*
- *No abra la cubierta de la impresora mientras el papel está avanzando, ya que en caso contrario la impresora no podrá cargar el papel correctamente.*

Nota:

- *Si el rodillo gira sin cargar el papel, retire completamente el papel y vuelva a insertarlo en la impresora.*
- *Si debe ajustar la posición del papel después de cargarlo, consulte “Ajustar la posición de impresión” en el Capítulo 3. Para desplazar y salvar la posición de carga del papel, utilice el ajuste “Margen Sup. MF” en SelecType. Si desea más información acerca de los ajustes de SelecType, consulte el Capítulo 4.*

Utilizar papel continuo

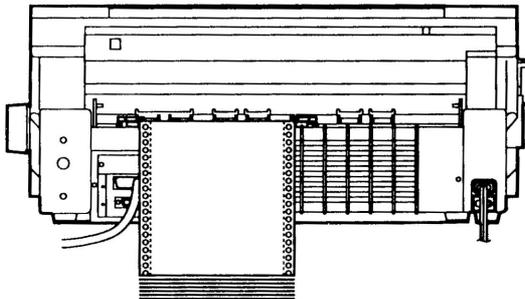
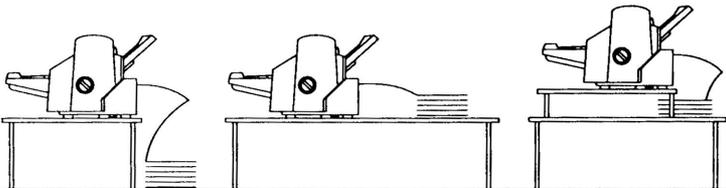
Esta impresora puede imprimir en papel continuo entre 101.6 mm y 406.4 mm de anchura. Es posible cargar papel continuo desde la unidad del tractor integrado.

Nota:

Consulte el Apéndice A si desea consultar las especificaciones detalladas acerca del papel continuo.

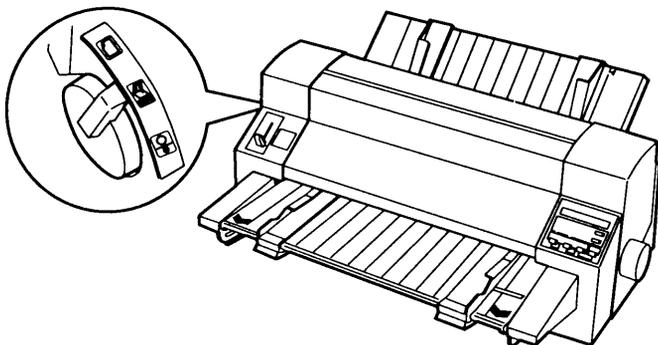
Colocar el suministro de papel continuo

Cuando cargue papel continuo, compruebe que el suministro de papel esté alineado con el tractor para que el papel avance suavemente hacia el interior de la impresora, tal como se muestra en la siguiente figura.

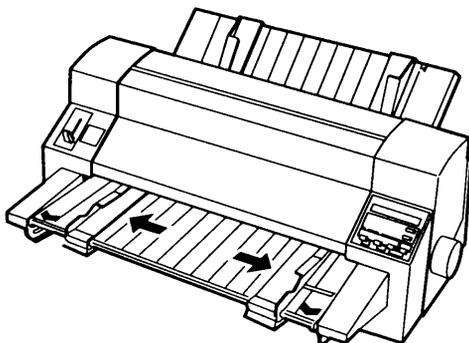


Cargar papel continuo con el tractor

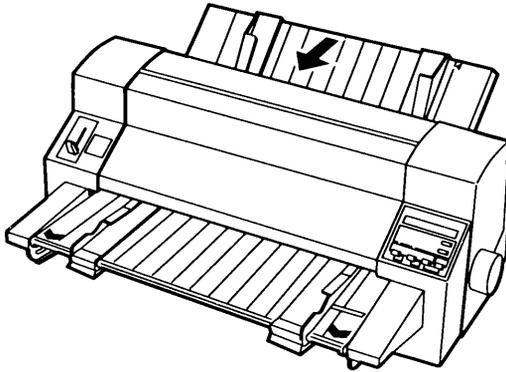
1. Coloque la palanca de liberación del papel en la posición del tractor, tal como se muestra a continuación.



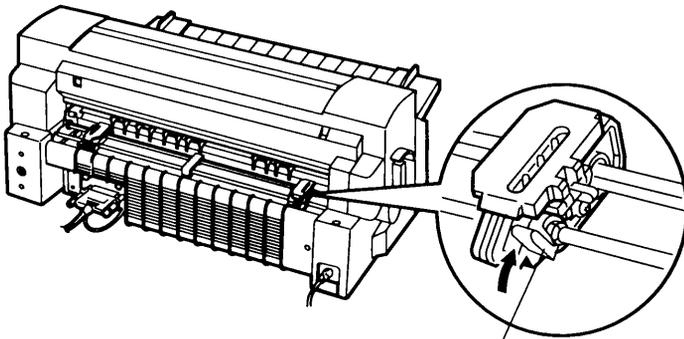
2. Desplace las guías del borde frontal todo lo posible hacia los extremos.



3. Retire la guía posterior del papel tirando de ella hacia delante y levantándola para extraerla, tal como se muestra a continuación.

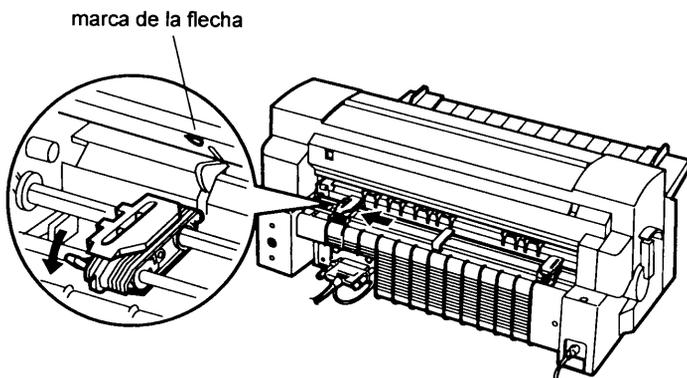


4. Libere las palancas de bloqueo de las ruedas dentadas tirando de ellas hacia arriba.



palanca de bloqueo

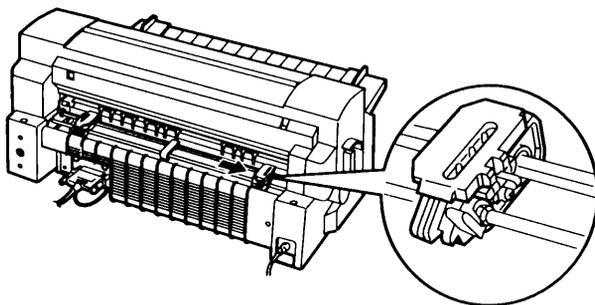
5. Sitúese en la parte posterior de la impresora y coloque la rueda dentada izquierda de forma que los dientes de la rueda queden a la izquierda de la marca de la flecha de la parte posterior de la impresora. A continuación, bloquee la rueda dentada con la palanca para fijarla en esta posición.



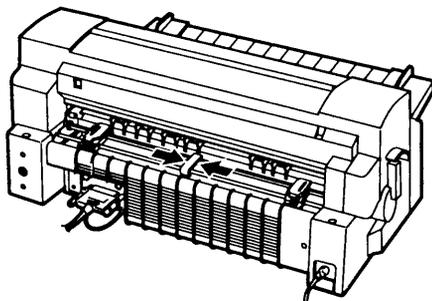
Nota:

La impresión se inicia en la marca de la flecha de la parte posterior de la impresora. El área no imprimible se encuentra a la izquierda de la marca de la flecha.

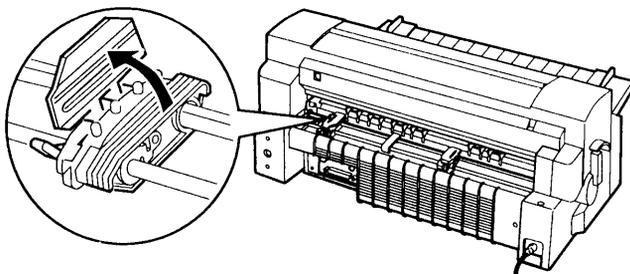
6. Desplace la rueda dentada derecha para que coincida aproximadamente con la anchura del papel, pero no la bloquee.



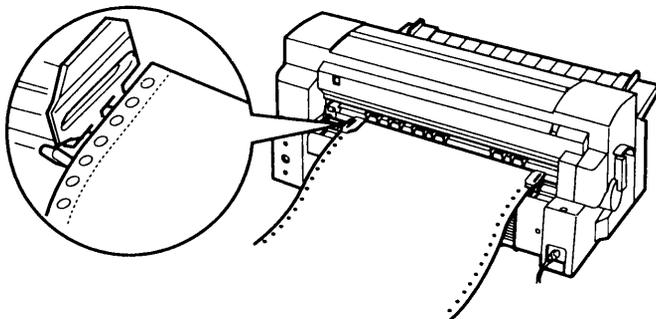
7. Desplace el soporte central del papel hasta el centro entre las dos ruedas dentadas.



8. Abra las cubiertas de las ruedas dentadas.



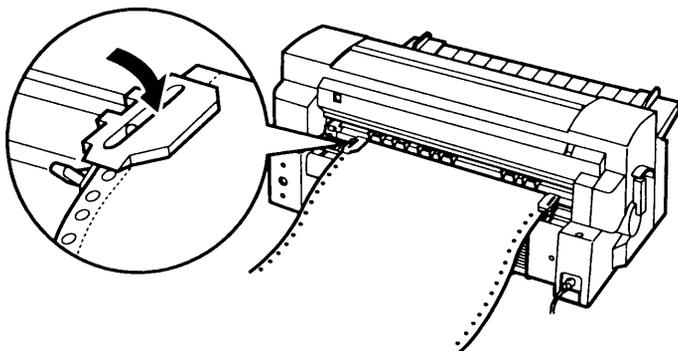
9. Encaje los tres primeros orificios del papel continuo en los dientes de las ruedas dentadas a ambos lados. Compruebe que coloca el suministro de papel con la cara imprimible hacia arriba.



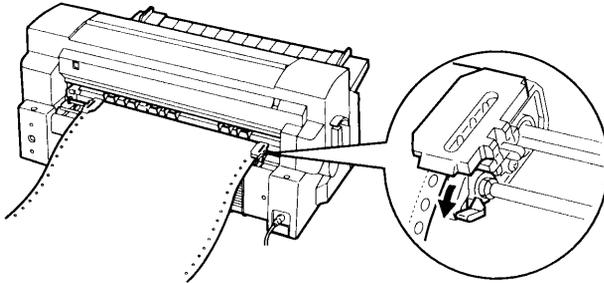
Precaución:

Compruebe que la primera hoja del papel continuo tenga un borde totalmente recto, para que así el papel pueda avanzar con suavidad hacia el interior de la impresora.

10. Cierre las cubiertas de las ruedas dentadas y bloquee la rueda dentada con la palanca para fijarla en esta posición.



11. Desplace la rueda dentada derecha hasta eliminar cualquier arruga en el papel. A continuación baje la palanca de bloqueo de la rueda dentada para fijarla en esta posición.



12. Active la impresora. En este momento la impresora está preparada para iniciar la impresión.

Cuando utilice papel continuo, utilice la función de corte para cortar las páginas impresas y ahorrar las páginas en blanco que normalmente se pierden entre los trabajos de impresión. Si desea más información, consulte la sección siguiente.

Nota:

Compruebe siempre que haya como mínimo una hoja más de las necesarias, ya que el papel continuo puede no avanzar correctamente si no avanza sobre la rueda dentada.



Precaución:

• *Utilice el mando de la parte derecha de la impresora sólo para eliminar atascos del papel y sólo cuando la impresora está desactivada. En caso contrario podría dañar la impresora o provocar la pérdida de la posición de inicio de página.*

• *No abra la cubierta de la impresora mientras el papel está avanzando, ya que en caso contrario la impresora no podrá cargar el papel correctamente.*

Nota:

Si debe ajustar la posición del papel una vez cargado, consulte “Ajustar la posición de impresión” en este mismo capítulo. Para desplazar y salvar la posición de carga del papel utilice el ajuste “Margen Sup. T” de SelecType. Consulte el Capítulo 4 si desea más información acerca de los ajustes de SelecType.

Utilizar la función de corte

Una vez finalizada la impresión, puede utilizar la función de corte para hacer avanzar el papel continuo del tractor hasta el borde de corte de la impresora, donde podrá cortar fácilmente las páginas impresas. Al reanudar la impresión, la impresora hace retroceder automáticamente el papel hasta la posición de carga, de forma que podrá ahorrar papel que normalmente se perdería entre documentos.

Puede utilizar la función de corte de dos maneras: manualmente, pulsando el botón Tear Off del panel de control, o automáticamente, realizando el ajuste SelecType correspondiente o bien utilizando EPSON Remote!. (Si desea más información acerca de los ajustes de SelecType consulte el Capítulo 4).

Si la perforación entre páginas no está alineada con el borde de corte, puede ajustar la posición de corte utilizando la función de micro ajuste, tal como se describe en este mismo capítulo.

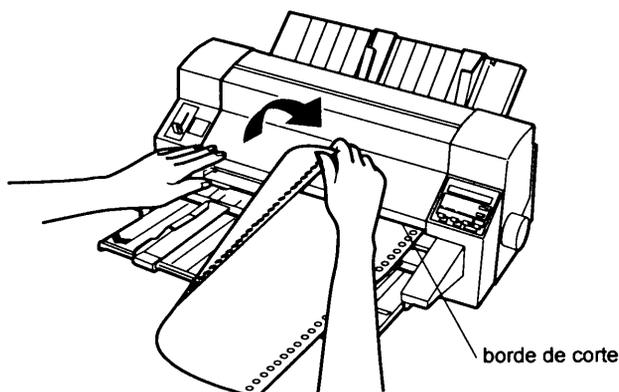
Nota:

No utilice jamás la función de corte si utiliza etiquetas, ya que en caso contrario pueden desprenderse de la hoja de soporte y atascar la impresora.

Utilizar el botón Tear Off

Cuando utilice el tractor, puede utilizar el botón Tear Off para hacer avanzar el papel continuo hasta la posición de corte; siga los pasos descritos a continuación.

1. Compruebe que la impresión haya finalizado y pulse el botón Tear Off. La impresora hará avanzar el papel hasta el borde de corte.
2. Corte todas las páginas impresas. Si la perforación no está alineada con el borde de corte, ajuste la posición de corte utilizando la función de micro avance. Consulte “Ajustar la posición de corte” en este mismo capítulo.



3. Al reanudar la impresión, la impresora hará retroceder el papel hasta la posición de inicio de página y empezará la impresión. (También puede hacer retroceder el papel manualmente hasta la posición de inicio de página pulsando el botón Tear Off).

Utilizar el modo de corte automático

Al activar la función de corte automático con el ajuste de SelecType o con EPSON Remote!, la impresora hace avanzar el papel continuo hasta la posición de carga una vez finalizada la impresión.



Precaución:

Desactive siempre la función de corte automático de SelecType 2 al utilizar etiquetas, ya que en caso contrario pueden desprenderse de su hoja de soporte y atascar la impresora.

La impresora hará avanzar el papel hasta la posición de corte sólo cuando reciba una página completa de datos o un comando de avance del documento y no reciba más datos durante tres segundos.

Si desea ver las instrucciones acerca de la manera de activar la función de corte automático, consulte “SelecType” en el Capítulo 4 o bien abra la utilidad EPSON Remote! tal como se describió en el Capítulo 2, y siga las instrucciones en pantalla. Al usar el modo de SelecType o la utilidad, compruebe también que la longitud de página esté correctamente ajustada para el papel continuo. Si realiza dichos ajustes utilizando SelecType, desactive la impresora y vuélvala a activar para aplicar los ajustes.

Los pasos descritos a continuación describen cómo utilizar el corte automático.

1. Cuando finalice la impresión en papel continuo, la impresora hará avanzar la perforación de la última página impresa hasta la posición de corte.
2. Corte todas las páginas impresas. (Si la perforación no está alineada con el borde de corte, puede ajustar la posición de corte utilizando la función de micro avance. Consulte “Ajustar la posición de corte” en este mismo capítulo).
3. Al reanudar la impresión, la impresora hará retroceder el papel hasta la posición de inicio de página y empezará la impresión. (También puede hacer retroceder el papel manualmente hasta la posición de inicio de página pulsando el botón Tear Off).

Puede dejar activado el modo de corte automático incluso si está utilizando hojas sueltas, ya que dicho modo se desactiva cuando se coloca la palanca de liberación del papel en la posición de hojas sueltas.

Retirar el papel continuo

1. Una vez terminada la impresión pulse el botón Tear Off. La impresora hace avanzar el papel hasta la posición de corte.

Nota:

Cuando la función de corte automático está activada, la impresora hace avanzar la perforación del papel automáticamente hasta la posición de corte. Puede activar la función de corte automático utilizando SelecType o bien la utilidad EPSON Remote!. Si desea más información, consulte "SelecType" en el Capítulo 4, o bien abra EPSON Remote! tal como se describió en el capítulo 2 y siga las instrucciones en pantalla.

2. Corte las páginas impresas.
3. Pulse el botón Load/Eject para hacer retroceder el papel continuo y situarlo en la posición de espera.
4. Para retirar completamente el papel continuo de la impresora, abra las cubiertas de las ruedas dentadas. Retire el papel del tractor y cierre las cubiertas de las ruedas dentadas.

Impresos de múltiples copias

Esta impresora puede imprimir en hojas sueltas y papel continuo de múltiples copias. Estos impresos con copias pueden constar de hasta siete hojas incluyendo el original.



Precaución:

Utilice sólo impresos con copias sin carbón.

Antes de imprimir, coloque la palanca de grosor del papel en la posición correcta para el papel que va a cargar, consultando la tabla del inicio de este mismo capítulo.

Es posible cargar impresos de múltiples copias en hojas sueltas desde las guías frontal y posterior del papel o con el alimentador de hojas sueltas opcional. Si desea ver las instrucciones, consulte “*Utilizar hojas sueltas*” en este mismo capítulo o bien “*Cargar papel desde el alimentador de hojas sueltas*” en el Capítulo 6. Puede cargar impresos de múltiples copias en papel continuo de la misma forma que carga papel continuo normal. Si desea ver las instrucciones, consulte “*Utilizar papel continuo*” en este mismo capítulo.



Precaución:

- *Cuando imprima en impresos de múltiples copias, compruebe que los ajustes de la aplicación determinan la impresión totalmente dentro del área imprimible de los documentos. Si imprime en el borde de los impresos de múltiples copias puede dañar el cabezal de impresión. Si desea más información acerca del área imprimible, consulte las especificaciones del papel en el Apéndice A.*

- *Los impresos de múltiples copias en hojas sueltas pegadas en el lado del impreso deben cargarse sólo desde la guía frontal o posterior del papel, y no desde el alimentador de hojas sueltas.*

Etiquetas

Cuando desee imprimir en etiquetas, utilice siempre etiquetas en hojas soporte continuas con orificios para las ruedas dentadas para su utilización con el tractor. No utilice etiquetas con hojas soporte satinadas, ya que las hojas pueden patinar y no avanzar adecuadamente.



Precaución:

Utilice las etiquetas sólo en condiciones ambientales normales, ya que son especialmente sensibles a la temperatura y a la humedad.

Cargar etiquetas

1. Compruebe lo siguiente:

- Que los ajustes de la aplicación determinan la impresión totalmente dentro del área imprimible. Si desea más información acerca del área imprimible, consulte las especificaciones del papel en el Apéndice A.



Precaución:

Si imprime en el borde de una etiqueta puede dañar el cabezal de impresión.

- Que la función de corte automático esté desactivada en SelecType 2.
 - Si utiliza etiquetas con la hoja soporte al descubierto, compruebe que la palanca de grosor del papel no esté colocada en **AUTO**. Colóquela en la posición adecuada, de acuerdo con la tabla mostrada en este mismo capítulo.
2. Cargue las etiquetas tal como se describió en “Cargar papel continuo con el tractor”, en este mismo capítulo.

Cortar y expulsar etiquetas

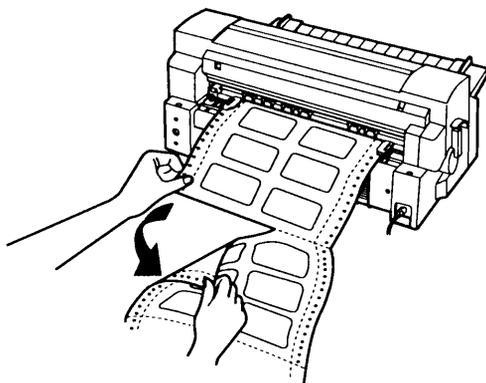
Las etiquetas deben cortarse y expulsarse siempre de la manera descrita a continuación.



Precaución:

No haga retroceder nunca las etiquetas con los botones Load/Eject o Tear Off, o con el mando del lado derecho de la impresora, ya que pueden desprenderse fácilmente de su soporte y atascar la impresora.

1. Sitúese en la parte posterior de la impresora y corte la última hoja de etiquetas que haya entrado en la impresora, pero no pulse el botón Tear Off. Consulte la figura siguiente.



2. Pulse el botón LF/FF para expulsar la última hoja de etiquetas.



Precaución:

No deje etiquetas cargadas en la impresora entre trabajos de impresión, ya que tienden a doblarse y pueden desprenderse de su hoja soporte y atascar la impresora al reanudar la impresión.

Sobres

Es posible imprimir en una gran variedad de sobres, cargándolos de la misma manera que carga hojas sueltas: desde una guía del papel o con el alimentador de hojas sueltas opcional.



Precaución:

Utilice sobres sólo en condiciones de funcionamiento normales.

Cargar sobres

1. Compruebe que los ajustes de la aplicación determinan la impresión totalmente dentro del área imprimible. Si desea más información acerca del área imprimible, consulte las especificaciones del papel en el Apéndice A.

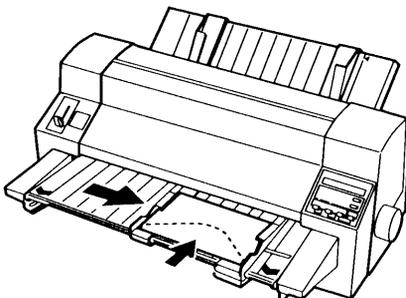


Precaución:

Si imprime en el borde de un sobre puede dañar el cabezal de impresión.

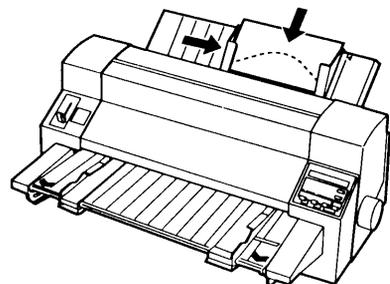
2. Seleccione el modo Sobres utilizando SelecType 2.
3. Siga las instrucciones de “Utilizar hojas sueltas” en este mismo capítulo, o bien de “Cargar papel con el alimentador de hojas sueltas” en el Capítulo 6, y cargue los sobres tal como se muestra en las figuras siguientes. Compruebe que dobla la solapa y tenga cuidado con la orientación de ésta.
4. Compruebe que la guía del borde derecho esté alineada con la flecha de la guía del papel, y coloque la guía del borde izquierdo para que coincida con la anchura de los sobres utilizados.

desde la guía frontal del papel



Primero el borde inferior
y la solapa boca abajo

desde la guía posterior del papel



Primero el borde superior
y la solapa boca abajo

Fichas

Es posible imprimir en una gran variedad de fichas o postales, cargándolas de la misma manera que carga hojas sueltas: desde una guía posterior del papel o con el alimentador de hojas sueltas opcional. Siga el procedimiento descrito a continuación.



Precaución:

Utilice fichas sólo en condiciones de funcionamiento normales.

Cargar fichas

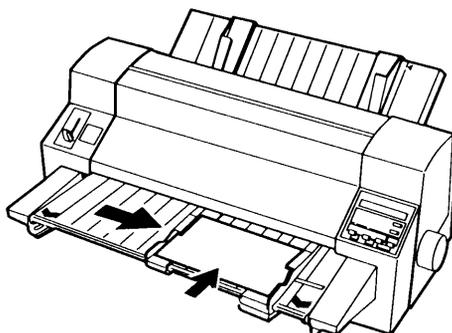
1. Compruebe que los ajustes de la aplicación determinan la impresión totalmente dentro del área imprimible. Si desea más información acerca del área imprimible, consulte las especificaciones del papel en el Apéndice A.



Precaución:

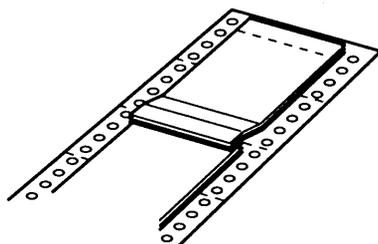
Si imprime en el borde de una ficha puede dañar el cabezal de impresión.

2. Seleccione el modo Fichas utilizando SelecType 2.
3. Siga las instrucciones de “Cargar hojas sueltas desde la parte frontal” en este mismo capítulo, o bien de “Cargar hojas sueltas desde la parte posterior” o de “Cargar papel desde el alimentador de hojas sueltas” en el Capítulo 6.
4. Compruebe que la guía del borde derecho esté alineada con la flecha de la guía del papel, y coloque la guía del borde izquierdo para que coincida con la anchura de la ficha utilizada.



Impresos de múltiples copias superpuestas

Esta clase de papel continuo incorpora impresos de múltiples copias. La longitud de página de los impresos de múltiples copias es más larga que la del papel continuo soporte. Así, una vez extendido, una página de los impresos de múltiples copias se superpone con la página siguiente de dichos impresos, tal como se muestra a continuación. El grosor de esta área superpuesta es superior al grosor en área imprimible.



Precaución:

Utilice los impresos de múltiples copias superpuestas sólo en condiciones ambientales normales.

Cargar impresos de múltiples copias superpuestas

1. Compruebe lo siguiente:

- Que los ajustes de la aplicación determinan la impresión totalmente dentro del área imprimible. Si desea más información acerca del área imprimible, consulte las especificaciones del papel en el Apéndice A.
- Que la palanca de liberación del papel esté colocada en la posición de tractor.
- Que el ajuste de **Página Tractor de SelecType 1** coincide con la longitud de página del documento utilizado.

Nota:

En los modos Impreso Solapado y Número: a (Paper Select), la impresora activa automáticamente la función AUTO de grosor del papel, incluso cuando la palanca de grosor del papel esté colocada en otra posición.

2. Seleccione el modo Impreso solapado utilizando SelecType 2.



Precaución:

- *Si imprime en el borde de impresos de múltiples copias superpuestas puede dañar el cabezal de impresión.*
 - *Compruebe que selecciona el modo Impreso solapado al utilizar este tipo de papel, ya que en caso contrario la impresora puede resultar dañada.*
3. Siga las instrucciones de “Cargar papel continuo con el tractor”, en este mismo capítulo.

Cortar y expulsar impresos de múltiples copias superpuestas

Los impresos de múltiples copias superpuestas deben cortarse y expulsarse siempre de la manera descrita a continuación.

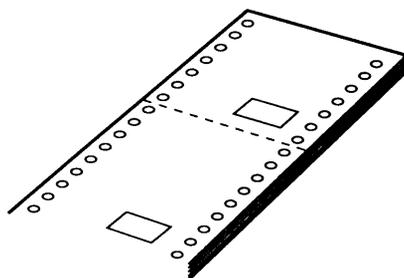
Nota:

En el modo Impreso solapado, el botón Tear Off está desactivado y el botón Load/Eject sólo hace avanzar los impresos hacia delante.

1. Sitúese en la parte posterior de la impresora y corte el último impreso de múltiples copias superpuestas que haya entrado en la impresora.
2. Pulse el botón LF/FF para expulsar el último impreso de múltiples copias superpuestas.

Papel continuo con etiquetas

Esta clase de papel continuo incorpora una sola etiqueta en cada página, a diferencia del papel de etiquetas, que presenta varias de ellas. Al imprimir en papel continuo con etiquetas la impresora debe ajustar la altura del cabezal de impresión para el grosor extra de las etiquetas. Antes de imprimir en esta clase de papel, mida el grosor de la etiqueta ejecutando la utilidad Etiquetas EPSON y siguiendo las instrucciones en pantalla de dicha utilidad. Consulte el Capítulo 2 si desea ver las instrucciones acerca de cómo acceder a la utilidad.



Precaución:

Utilice el papel continuo con etiquetas sólo en condiciones ambientales normales.

Cargar papel continuo con etiquetas

1. Compruebe lo siguiente:

- Que los ajustes de la aplicación determinan la impresión totalmente dentro del área imprimible. Si desea más información acerca del área imprimible, consulte las especificaciones del papel en el Apéndice A.
- Que la palanca de liberación del papel esté colocada en la posición de tractor.

Nota:

En los modos Impreso solapado y Número: a (Paper Select), la impresora activa automáticamente la función AUTO de grosor del papel, incluso cuando la palanca de grosor del papel esté colocada en otra posición.

2. Seleccione Número: a pulsando el botón Paper Select y compruebe que aparece el mensaje Preparada:#a en la pantalla del panel de control.
3. Siga las instrucciones de “Cargar papel continuo con el tractor” en este mismo capítulo.



Precaución:

• Si imprime en el borde del papel continuo con etiquetas puede dañar el cabezal de impresión.

• Al cargar papel continuo con etiquetas compruebe que el borde izquierdo del documento no sobresalga más de 3 cm a la izquierda de la marca de la flecha (situándose en la parte posterior de la impresora).

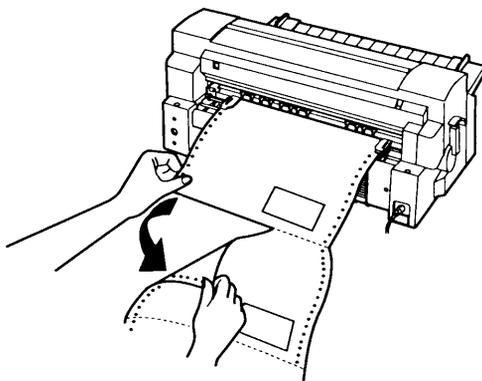
Cortar y expulsar papel continuo con etiquetas

El papel continuo con etiquetas debe cortarse y expulsarse siempre de la manera descrita a continuación.

Nota:

En el modo Número: a (Paper Select), el botón Tear Off está desactivado y el botón Load/Eject sólo hace avanzar los impresos hacia delante.

1. Sitúese en la parte posterior de la impresora y corte la última hoja con etiquetas que haya entrado en la impresora.



2. Pulse el botón LF/FF para expulsar la última hoja con etiquetas.

3. Para imprimir en otra clase de papel, seleccione Número: Ø pulsando el botón Paper Select y compruebe que aparece el mensaje Preparada:#0 en la pantalla del panel de control.

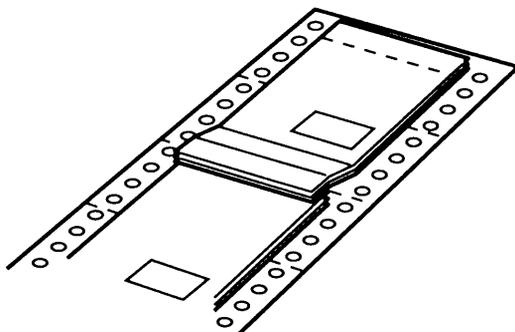


Precaución:

No deje papel continuo con etiquetas cargado en la impresora entre trabajos de impresión, ya que las etiquetas tienden a doblarse y pueden desprenderse de su hoja soporte y atascar la impresora al reanudar la impresión.

Impresos de múltiples copias superpuestas con etiquetas

Esta clase de papel continuo es una combinación de los dos tipos de impresos descritos anteriormente. Siga las instrucciones específicas detalladas para cada uno de los tipos. Para esta clase de papel, realice los ajustes de grosor ejecutando la utilidad Etiquetas EPSON y siguiendo las instrucciones en pantalla de dicha utilidad. Consulte el Capítulo 2 si desea ver las instrucciones acerca de cómo acceder a la utilidad.



Precaución:

Utilice los impresos de múltiples copias superpuestas con etiquetas sólo en condiciones ambientales normales, ya que las etiquetas son especialmente sensibles a la temperatura y a la humedad.

Cargar impresos de múltiples copias superpuestas con etiquetas

1. Compruebe lo siguiente:

- Que los ajustes de la aplicación determinan la impresión totalmente dentro del área imprimible. Si desea más información acerca del área imprimible, consulte las especificaciones del papel en el Apéndice A.
- Que la palanca de liberación del papel esté colocada en la posición de tractor.
- Que el ajuste de Página tractor de SelecType 1 coincida con la longitud de página del documento utilizado.

Nota:

En los modos Impreso solapado y Número: a, la impresora activa automáticamente la función AUTO de grosor del papel, incluso cuando la palanca de grosor del papel esté colocada en otra posición.

- 2.** Seleccione Número: a pulsando el botón Paper Select y compruebe que aparece el mensaje Preparada:#a en la pantalla del panel de control.
- 3.** Siga las instrucciones de “Cargar papel continuo con el tractor” en este mismo capítulo.



Precaución:

- *Si imprime en el borde de impresos de múltiples copias superpuestas con etiquetas puede dañar el cabezal de impresión.*
- *Al cargar impresos de múltiples copias superpuestas con etiquetas compruebe que el borde izquierdo del documento no sobresalga más de 3 cm a la izquierda de la marca de la flecha (situándose en la parte posterior de la impresora).*

Cortar y expulsar impresos de múltiples copias superpuestas con etiquetas

Los impresos de múltiples copias superpuestas con etiquetas deben cortarse y expulsarse siempre de la manera descrita a continuación.

Nota:

En el modo Número: a, el botón Tear Off está desactivado y el botón Load/Eject sólo hace avanzar los impresos hacia delante.

1. Sitúese en la parte posterior de la impresora y corte el último impreso de múltiples copias superpuestas que haya entrado en la impresora.
2. Pulse el botón LF/FF para expulsar el último impreso de múltiples copias superpuestas con etiquetas.
3. Para imprimir en otra clase de papel, seleccione Número.0 pulsando el botón Paper Select y compruebe que aparece el mensaje Preparada:#Ø en la pantalla del panel de control.



Precaución:

No deje impresos de múltiples copias superpuestas con etiquetas cargados en la impresora entre trabajos de impresión, ya que las etiquetas tienden a doblarse y pueden desprenderse de su hoja soporte y atascar la impresora al reanudar la impresión.

Cambiar entre papel continuo y hojas sueltas

Cuando utilice el tractor, podrá cambiar fácilmente entre papel continuo y hojas sueltas (incluyendo sobres y fichas) sin necesidad de retirar el papel continuo del tractor.

Cambiar a hojas sueltas

Para cambiar de papel continuo a hojas sueltas, siga los pasos que se indican a continuación.

1. Cuando haya terminado de imprimir en papel continuo, pulse el botón **Tear off** para hacer avanzar el papel hasta la posición de corte. (Si ha seleccionado la función de corte automático en el modo **SelecType** o en la utilidad **EPSON Remote!**, la impresora hará avanzar la perforación del papel de manera automática hasta la posición de corte).
2. Corte las páginas impresas.



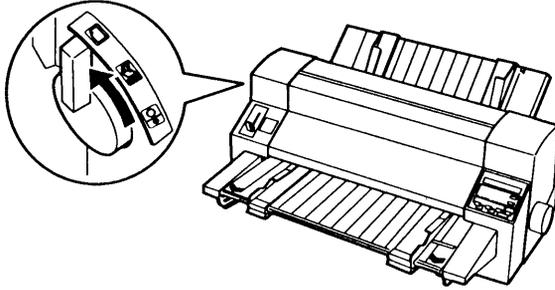
Precaución:

- *Corte siempre el papel antes de hacerlo retroceder; si hace retroceder muchas hojas puede provocar un atasco del papel.*

- *No haga retroceder nunca las etiquetas con los botones **Load/Eject** o **Tear Off**, o con el mando del lado derecho de la impresora, ya que pueden desprenderse fácilmente de su soporte y atascar la impresora. Si desea más información acerca de cómo retirar etiquetas del recorrido del papel, consulte la sección correspondiente de este mismo capítulo.*

3. Pulse el botón **Load/Eject** para colocar el papel en la posición de espera. El papel sigue instalado en el tractor, pero ya no se encuentra en el recorrido del papel.

4. Coloque la palanca de liberación del papel en la posición de hojas sueltas.

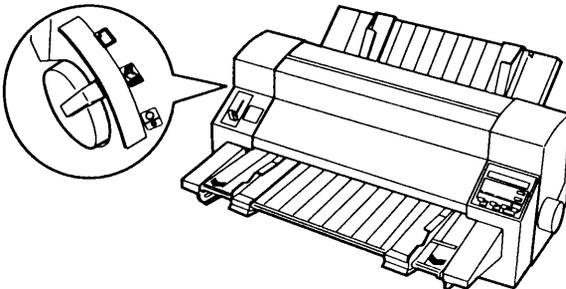


Ahora puede cargar hojas sueltas desde la guía frontal o posterior del papel. Consulte la información detallada en “Utilizar hojas sueltas”, en este mismo capítulo.

Cambiar a papel continuo

Para cambiar de hojas sueltas a papel continuo, siga los pasos que se indican a continuación.

1. Si es necesario, pulse el botón Load/Eject para expulsar la última hoja suelta impresa.
2. Compruebe que haya cargado papel continuo en la impresora tal como se ha explicado en “Cargar papel continuo con el tractor”, en este mismo capítulo.
3. Coloque la palanca de liberación del papel en la posición de tractor.



Al recibir datos, la impresora hará avanzar el papel de manera automática desde la posición de espera hasta la posición de carga.

Utilizar la función de microavance

La función de microavance permite desplazar el papel hacia delante o hacia atrás en incrementos de 1/180 pulgadas, para así poder ajustar de manera precisa las posiciones de impresión y de corte.

Ajustar la posición de impresión

La posición de impresión es la posición en la página en la que el cabezal de impresión imprime durante un trabajo de impresión. Si desea cambiar de manera temporal la posición de impresión vertical actual, utilice la función de microavance tal como se indica a continuación:

Nota:

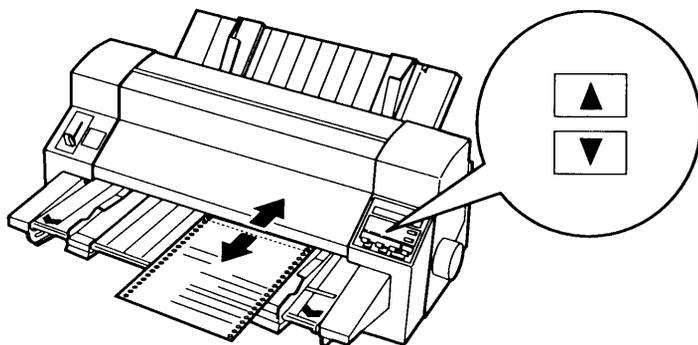
El ajuste de posición de impresión será efectivo sólo hasta la próxima vez que cargue papel o hasta que desactive la impresora.

1. Compruebe que la impresora esté activada.
2. Pulse el botón **Pause** para detener la impresión. El indicador **Pause** se iluminará.
3. Pulse el botón **▼** para hacer avanzar el papel, o **▲** para hacerlo retroceder.
4. Una vez esté satisfecho con la posición del papel, pulse el botón **Pause** para reanudar la impresión.

Ajustar la posición de corte

Si la perforación del papel no está alineada con el borde de corte, utilice la función de microajuste para desplazar la perforación hasta la posición de corte, siguiendo los pasos que se indican a continuación:

1. Pulse el botón **Pause** si se encuentra imprimiendo. Pulse el botón **Tear Off**; se iluminará el indicador homónimo.
2. Pulse el botón **▼** para hacer avanzar el papel, o **▲** para hacerlo retroceder, hasta que la perforación del papel esté alineada con el borde de corte.



Nota:

La impresora tiene una posición de corte mínima y máxima. Si intenta ajustar la posición de corte más allá de estos límites, la impresora emitirá un aviso acústico y el papel dejará de moverse.

3. Corte las páginas impresas.
4. Cuando reanude la impresión, la impresora hará retroceder automáticamente el papel hasta la posición de inicio de página y empezará la impresión.

Nota:

El ajuste de posición de corte será efectivo hasta que lo cambie, incluso si desactiva la impresora.

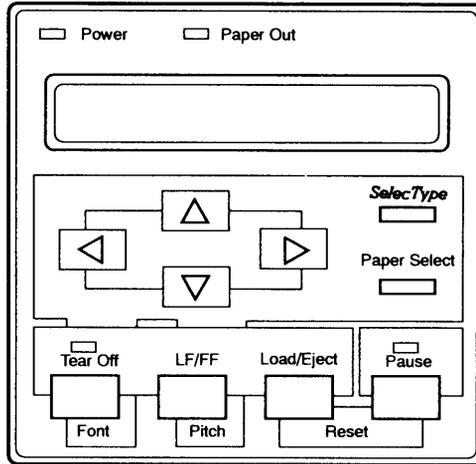
Capítulo 4

Utilizar la impresora

Panel de control	4-2
Pantalla	4-3
Indicadores	4-4
Botones	4-4
Otras características del panel de control	4-7
Selectype	4-8
Descripción general de SelecType	4-8
Utilizar SelecType	4-9
Opciones del Nivel 1	4-12
Opciones del Nivel 2	4-15
Estilos de impresión	4-20
Fuentes de caracteres	4-20
Espaciado de caracteres	4-22
Impresión en color	4-23
Impresión de códigos de barras	4-24

Panel de control

Los indicadores del panel de control le permiten controlar el status actual de la impresora. Los botones le permiten controlar la mayoría de las operaciones de la impresora. La pantalla del panel de control le informa de mensajes de status actual, de las funciones de SelecType y de mensajes de error.



Pantalla

En la pantalla se indica:

- Mensajes de status que indican el status actual de la impresora, tal como se indica en la tabla siguiente:

Mensaje en pantalla	Status
Preparada:#0	La impresora está lista para recibir datos del ordenador.
Imprimiendo:#0	La impresora imprime con normalidad.
Parada:#0	Se detiene la impresión.
Datos en buffer	Hay datos en el buffer pero la impresión se detiene.
Corte del papel	La impresora está en el modo de corte y ha avanzado el papel hasta la posición de corte.
Imprimiendo test	La impresora realiza el autotest.
Imprimiendo conf.	La impresora imprime los ajustes por defecto actuales.
Volcado Hex.	La impresora se encuentra en modo de volcado hexadecimal.
Selectype 1	La impresora entra en el modo Selectype Level 1.
Selectype 2	La impresora entra en el modo Selectype Level 2.
Ajuste Bi-d	La impresora entra en el modo de ajuste Bi-d.

- Los mensajes de error, como Paper Out, identifican procedimientos de mantenimiento que debe realizar o condiciones de error que debe corregir. Si desea más información, consulte el Capítulo 8.
- Las funciones y las opciones de Selectype, como Tabla de caracteres, le proporcionan un grado más alto de control sobre las funciones de la impresora. Si desea más información, consulte la sección correspondiente de este mismo capítulo.

Indicadores

- Power (verde)**
Se ilumina cuando el conmutador de alimentación está en posición de activado y la impresora está alimentada.
- Paper Out (rojo)**
Se ilumina cuando la impresora está sin papel.
- Pause (naranja)**
Se ilumina cuando la impresora no está lista para imprimir datos, cuando está sin papel o éste se ha atascado, o si pulsa el botón Pause para interrumpir la impresión.

Nota:

Incluso si la impresora se encuentra en pausa, el interface de impresora no deja de recibir datos hasta que el buffer de entrada está lleno y el cabezal de impresión se desplaza hasta su posición inicial.

- Tear Off (naranja)**
Se ilumina cuando la impresora se encuentra en el modo de corte. La impresora guarda los cambios realizados para la posición de corte cuando este indicador está iluminado.

Botones

- Pause**
Detiene la impresión de forma temporal, y reanuda la impresión cuando se pulsa de nuevo.
- SelecType**
Le permite entrar, recorrer, o salir del modo SelecType donde realiza los ajustes por defecto. Si desea más información, consulte la sección correspondiente de este mismo capítulo.

Paper Select

Seleccione Número: a en la pantalla del panel de control antes de utilizar y cargar papel continuo con etiquetas o impresos de múltiples copias superpuestas con etiquetas. Después de utilizar dicho papel, pulse este botón para seleccionar No.Ø antes de utilizar y cargar otro tipo de papel. Pulse este botón sólo cuando no haya papel cargado en la impresora.

Load/Eject (Carga/Expulsión)

Hace avanzar las hojas sueltas o el papel continuo hasta la posición de carga. (Normalmente la impresora carga el papel de forma automática). Si en la posición de carga ya se encuentra una hoja suelta, utilice este botón para expulsarla. Si en la posición de carga o en la posición de corte hay papel continuo, pulse este botón para que retroceda hasta la posición de espera

LF/FF (salto de línea/avance de página)

Pulse brevemente este botón para hacer avanzar el papel una línea. Manténgalo pulsado unos segundos para expulsar una hoja suelta o para avanzar el papel continuo hasta la posición de comienzo de la siguiente página. También puede utilizar este botón para cargar una hoja de papel desde el alimentador de hojas sueltas opcional o para avanzar el papel continuo desde la posición de espera hasta la posición de carga.

Font

Selecciona una de las fuentes integradas después de entrar en SelecType 1 o en SelecType 2. Si desea más información, consulte “*SelecType*” en la sección correspondiente de este mismo capítulo. El ajuste de paso desde el programa tiene prioridad sobre este ajuste del panel.

La impresión con la fuente Draft requiere menos puntos por carácter, lo cual aumenta sensiblemente la velocidad de impresión. No obstante, la impresión con dicha fuente también reduce la calidad de impresión. Cuando necesite una impresión de letras de calidad, seleccione una fuente distinta.

Tear off

Hace avanzar el papel continuo hasta la posición de corte. Púselo de nuevo para hacer retroceder el papel hasta la posición de carga.

Nota:

Puede activar la función de corte automático con SelecType. Si desea más información, consulte "SelecType" en la sección correspondiente de este mismo Capítulo.

▲ y ▼

Pulse brevemente estos botones para hacer avanzar y retroceder el papel en incrementos de 1/180 pulgadas, y manténgalos pulsados para desplazar el papel de manera continua. También puede utilizar estos botones de microavance para ajustar las posiciones de corte e impresión. Cuando se encuentre en el modo SelecType, utilice estos botones para seleccionar la función siguiente o anterior del modo. Si desea más información, consulte la sección correspondiente de este mismo capítulo.

◀ y ▶

Estos botones sirven para entrar y abandonar los menús de características y opciones del modo SelecType. Si desea más información, consulte la sección correspondiente de este mismo capítulo.

Pitch

Le permite seleccionar el paso del carácter desde el modo SelecType. Si desea más información, consulte la sección correspondiente de este mismo capítulo. El ajuste de paso desde el programa tiene prioridad sobre este ajuste del panel.

Reset

Pulse los botones Pause y Load/Eject simultáneamente para reinicializar o inicializar la impresora.

Otras características del panel de control

Para utilizar las funciones avanzadas de esta impresora, puede mantener pulsado el botón correspondiente al tiempo que activa la impresora, tal como se describe a continuación.

- ❑ **Autotest de letras de calidad = LF/FF**
Ejecuta un autotest de letras de calidad, que le ayuda a determinar el origen de algunos problemas de impresión. Si desea más detalles, consulte *“Imprimir un autotest”* en el Capítulo 8.

- ❑ **Autotest draft= Load/Eject**
Ejecuta un autotest draft, que le ayuda a determinar el origen de algunos problemas de impresión. Si desea más detalles, consulte *“Imprimir un autotest”* en el Capítulo 8.

- ❑ **Ajuste bidireccional = Pause**
Activa el modo de ajuste bidireccional, que le permite corregir problemas de alineación en la impresión. Si desea más detalles, consulte *“Utilizar el ajuste bidireccional”* en el Capítulo 8.

- ❑ **Volcado hexadecimal = Load/Eject + LF/FF**
Imprime los datos enviados a la impresora en códigos hexadecimales, por lo que los usuarios avanzados podrán determinar el origen de algunos problemas de impresión. Si desea más detalles, consulte *“Utilizar el modo de volcado hexadecimal”* en el Capítulo 8.

- ❑ **Ajuste de la impresión = SelecType**
Manteniendo pulsado el botón **SelecType** al activar la impresora, puede obtener una impresión de los ajustes por defecto actuales de **SelecType**.

En esta sección describiremos cómo utilizar el modo SelecType para modificar los ajustes por defecto de la impresora.

Descripción general de SelecType

Al pulsar el botón SelecType entra en el modo SelecType y puede seleccionar los ajustes por defecto para la mayor parte de las funciones de la impresora, como son las tablas de caracteres, márgenes, modo de impresora, comunicación serie, etc.

Debido a que los ajustes de fábrica (por defecto) están pensados para adaptarse a una mayoría de los usuarios, es posible que no tenga que cambiarlos.

Nota:

Puede imprimir una lista de los ajustes por defecto actuales si mantiene pulsado el botón SelecType al activar la impresora. La lista se imprime en el idioma seleccionado en SelecType.

Normalmente, los programas envían a la impresora comandos que anulan los ajustes de SelecType. Si no consigue los resultados esperados, compruebe primero los ajustes desde el programa.

SelecType se divide en dos niveles: el Nivel 1 contiene funciones de impresión, como tabla de caracteres, longitud de página, y márgenes; el Nivel 2 contiene funciones de configuración de la impresora que puede cambiar con menos frecuencia, como la función de corte, selección de el interface, y ajustes de la comunicación serie.

Utilizar SelecType

Esta sección describe las operaciones básicas en SelecType. Siga estos pasos para cambiar los ajustes por defecto:

1. Active la impresora
2. Pulse SelecType para entrar en dicho modo.
 - Si pulsa el botón una vez entrará en el Nivel 1 de SelecType. La pantalla muestra:

SelecType 1

- Si pulsa el botón dos veces entrará en el Nivel 2 de SelecType. La pantalla muestra:

Selec Type 2

Nota:

Si pulsa SelecType tres veces seguidas saldrá de SelecType y la impresora volverá a un estado de espera.

3. Pulse el botón ► para entrar en el menú de ajustes del nivel seleccionado. La pantalla mostrará el primer ajuste de la manera siguiente:

- Cuando entre en el Nivel 1, la pantalla muestra:

Margen Sup. T

- Cuando entre en el Nivel 2, la pantalla muestra:

Idioma

Nota:

Para salir del menú de ajustes (y volver al nivel anterior), pulse una vez el botón ◀.

4. Pulse el botón ▼ o el ▲ para desplazarse por el menú hasta que la pantalla muestre el ajuste que desea cambiar.

Ajustes del Nivel 1	Ajustes del Nivel 2
Margen Sup. T.	Idioma
Margen Sup. MP	Tipo papel
Margen Sup. MF	Impreso Solapado
Margen S. Alim.	Intensidad
Tabla de caracteres	Emulación
Pág. Tractor	Auto CR (IBM)
Pág. Aliment.	A.G.M. (IBM)
Margen Inf.T.	Interface
Interlíneado	T. Espera I/F
Margen izquierdo	Buffer de entrada
Margen derecho	Velocidad
Dir. Impresión	Paridad
	Corte del papel
	Auto LF
	0 barrado
	Zumbador
	Valores defecto

Nota:

Si desea más detalles acerca de los ajustes del Nivel 1 o del Nivel 2, consulte las secciones correspondientes de este mismo capítulo.

5. Pulse el botón ► para entrar en el menú de opciones de los ajustes seleccionados; la pantalla muestra la opción actual con un asterisco.

Nota:

Para volver al menú de ajustes, pulse una vez el botón ◀

6. Pulse el botón ▼ o el ▲ para desplazarse por el menú hasta que la pantalla muestre la opción que desea determinar. Pulse el botón ► para seleccionar la opción deseada.
7. Repita los pasos anteriores hasta que haya realizado todos los cambios necesarios.
8. Cuando las opciones de SelecType sean las deseadas, pulse SelecType para almacenar los cambios en la memoria de la impresora y salir del modo SelecType. En este momento la impresora está lista para aceptar datos e imprimir. Estos ajustes serán válidos hasta que los vuelva a cambiar.

Nota:

- *Si pulsa un botón no relacionado con SelecType, la impresora emite un aviso acústico para indicar que se trata de una operación incorrecta.*
- *Pulse el botón ◀ para volver al menú anterior. Si lo pulsa varias veces ◀ la impresora saldrá de SelecType y volverá al estado de espera.*

Opciones del Nivel 1

Esta sección muestra todos los ajustes y opciones disponibles en el Nivel 1 de SelecType. Las opciones impresas en negrita en las tablas siguientes son los ajustes de fábrica standard.

Ajustes	Opciones
Margen Sup. T.	4.2, ..., 8.5 , ..., 33.9 mm, en incrementos de 1/180 pulgadas
Margen Sup. MP	0, ..., 8.5 , ..., 33.9 mm, en incrementos de 1/180 pulgadas
Margen Sup. MF	0, ..., 8.5 , ..., 33.9 mm, en incrementos de 1/180 pulgadas
Margen S. Alim.	0, ..., 8.5 , ..., 33.9 mm, en incrementos de 1/180 pulgadas
Tabla de caracteres	Modelo standard: PC 437 , PC 850, PC 860, PC 863, PC 865, PC 861, BRASCI, Abicomp, ISO Latin 1, Roman 8, U.S.A., Francia, Alemania, U.K., Dinamarca 1, Suecia, Italia, España 1, Japón, Noruega, Dinamarca 2, España 2, Latino América, Corea Resto de modelos: PC 437 , PC 850, PC 437 Greek (Griego), PC 852, PC 853, PC 855, PC 857, PC 864, PC 866, PC 869, ISO Latin 1T, ISO 8859-7, MAZOWIA, Code MJK, Bulgaria, Estonia, Pc774, ISO 8859-2, PC 866 LAT, PCAPTC, PC708, PC720, PCAR864, PC860, PC865, PC861, U.S.A., Francia, Alemania, U.K., Dinamarca 1, Suecia, Italia, España 1, Japón, Noruega, Dinamarca 2, España 2, Latino America, Corea
Pág. Tractor	11 pulgadas , 12 pulgadas, 8.5 pulgadas, 70/6 pulgadas (A4), u otra Otra: de 24 a 132 líneas
Pág. Aliment.	A4, Carta, u otra Otra: de 24 a 132 líneas
Margen Inf. T.	De 0.00 a 1 pulgada, en incrementos de 1/180 pulgadas
Interlineado	1/6 o 1/8 pulgadas
Margen izquierdo	De 0 a 80 columnas
Margen derecho	De 1 a 136 columnas
Dir. Impresión	Bidireccional , unidireccional o automática

- Margen Superior tractor, manual (posterior y frontal) y alimentador (Margen Sup. T, MP, MF, Alim.)**

Pueden determinarse distintos márgenes superiores para el papel cargado con el tractor, alimentación manual y con el alimentador de hojas sueltas.

Nota:

Al cargar papel desde el alimentador de hojas sueltas en los modos Fichas y Sobres, el valor del ajuste "Margen S Alim." debería ajustarse automáticamente en 4.2 mm o superior.

- Tabla de caracteres**

Las tablas de caracteres contienen caracteres y símbolos utilizados en los distintos idiomas. Esta impresora dispone de las siguientes tablas de caracteres. Si desea consultar los caracteres específicos para cada tabla, consulte el Apéndice B.

Las tablas de caracteres seleccionadas dependen del modo actual de la impresora en el ajuste Software del Nivel 2 de SelecType. La pantalla muestra las tablas de caracteres disponibles sólo en el modo actual de la impresora.

- Pág. tractor**

Puede determinar la longitud de página del papel continuo cargado en el tractor.

Si selecciona Otro, entrará en un submenú en el cual podrá determinar la longitud de página en incrementos de línea de 1/6 pulgadas. Pulse el botón ▼ o el ▲ hasta que la pantalla muestre el ajuste de línea deseado. A continuación, pulse el botón ► para que éste sea el nuevo ajuste.

- Pág. Aliment.**

Puede determinar la longitud de página de las hojas sueltas cargadas en el alimentador de hojas sueltas opcional.

Si selecciona Otro, entrará en un submenú en el cual podrá determinar la longitud de página en incrementos de línea de 1/6 pulgadas. Pulse el botón ▼ o el ▲ hasta que la pantalla muestre el ajuste de línea deseado. A continuación, pulse el botón ► para que éste sea el nuevo ajuste.

- Margen Inf. T**
Puede determinar el margen inferior del papel continuo al cargar papel en el tractor.

- Interlineado**
La impresora avanza el papel de línea en línea con la interlínea seleccionada.

- Margen izquierdo**
Puede determinar el margen izquierdo del papel.

- Margen derecho**
Puede determinar el margen derecho del papel. El valor es la posición del margen medida desde la columna 0.

- Dir. Impresión**
Puede seleccionar dirección de impresión automática, impresión bidireccional o impresión unidireccional. Normalmente la impresión es bidireccional; no obstante, la impresión unidireccional permite una alineación de impresión vertical más precisa.

Si la dirección de impresión se determina en unidireccional este ajuste tendrá prioridad sobre los comandos de dirección de impresión enviados por la aplicación.

Opciones del Nivel 2

Esta sección muestra todos los ajustes y opciones disponibles en el Nivel 2 de SelecType. Las opciones impresas en negrita en las tablas siguientes son los ajustes de fábrica standard.

Ajustes	Opciones
Idioma	Inglés , Francés, Alemán, Italiano, Español o Portugués
Tipo papel	Normal , Fichas o Sobres
Impreso Solapado	Desactivado o Activado
Intensidad	Normal o Negro
Emulación	ESC/P 2 o IBM 2391 Plus
Auto CR (IBM)	Desactivado o Activado
A.G.M. (IBM)	Desactivado o Activado
Interface	Selección auto. Paralelo, RS-232C, o Ranura opciones
T. Espera I/F	1, ..., 10 , ..., 255 segundos
Búffer de entrada	Desactivado o Activado
Velocidad	19200 , 300, 600, 1200, 2400, 4800 o 9600 bps
Paridad	Ninguna , Par o Impar
Corte del papel	Desactivado o Activado
Auto LF	Desactivado o Activado
0 barrado	Desactivado o Activado
Zumbador	Desactivado o Activado
Valores defecto	Preparado (para restaurar los ajustes por defecto)

Idioma

Puede seleccionar el idioma utilizado para visualizar los mensajes y la lista impresa de los valores originales.

- Tipo de papel**
Seleccione Fichas (para fichas), Sobres o Normal, según el tipo de papel que vaya a utilizar.

- Impreso Solapado**
Seleccione Activado si va a imprimir en impresos de múltiples copias superpuestas.

- Intensidad**
Seleccione Negro si va a imprimir caracteres más claros y más oscuros en impresos de múltiples copias; en caso contrario, deje este ajuste en Normal.

Nota:

La utilización continuada de la opción Negro puede disminuir la vida del cabezal de impresión y del cartucho de cinta. Si está satisfecho con la calidad de las impresiones normales, seleccione Normal.

- Emulación**
Seleccione la clase de comandos de impresora que utiliza ésta.

Si selecciona ESC/P 2, la impresora funciona como una impresora EPSON ESC/P 2. Si selecciona IBM 2391 Plus, la impresora funciona como una IBM Proprinter 2391 Plus. Si fuera posible, seleccione una impresora EPSON ESC/P 2 en la aplicación. Esto le permitirá utilizar las fuentes y el manejo de gráficos más avanzados posible.

- Auto CR (IBM)**
Active este ajuste para que la impresora añada un comando de retorno de carro (CR) a cada comando de salto de línea (tales como LF y ESC J) enviados por la aplicación. Si lo desactiva, el retorno de carro sólo se produce cuando la aplicación envía comandos de retorno de carro a la impresora.

El retorno de carro automático sólo se encuentra disponible en el modo de emulación IBM 2391 Plus.

A.G.M. (IBM)

Active el modo de gráficos alternativo (A.G.M.) para que los comandos ESC 3, ESC A, ESC J, ESC K, ESC L, ESC Y, ESC Z y ESC * del modo de emulación IBM 2391 Plus trabajen de la misma forma que en el modo ESC/P 2.

La función A.G.M. sólo se encuentra disponible en el modo de emulación IBM 2391 Plus.

Interface

Si fuera necesario, seleccione el interface que utilice la impresora para comunicarse con el ordenador.

Esta impresora dispone de interfaces paralelo y serie integrados. Si instala una tarjeta de interface opcional en la ranura de interface de la impresora podrá utilizar los tres.

Si escoge Selección automática, la impresora selecciona de forma automática el interface que recibe datos, y utiliza el interface hasta el final del trabajo de impresión. (Un trabajo de impresión finaliza cuando el interface seleccionado no recibe datos durante un tiempo especificado en el ajuste de la opción Tiempo espera I/F que describimos a continuación). Esta selección automática del interface permite compartir la impresora entre varios ordenadores sin tener que efectuar cambios.

Si conecta un ordenador a la impresora, puede seleccionar el interface paralelo, el serie RS-232C, o el interface opcional según el interface que disponga su ordenador.

Si no conoce el tipo de interface de su ordenador, consulte la documentación del ordenador.

T Espera I/F

Cuando escoja Selección auto en el ajuste de Interface descrito anteriormente, podrá ajustar el tiempo de espera del interface.

La impresora no acepta datos de otro interface a menos que no reciba datos del interface actual en el período determinado en Tiempo espera I/F. Cuando se alcanza el límite de tiempo de espera sin recibir datos, la impresora pasa al interface que recibe datos.

Búffer de entrada

Active este ajuste para activar el búffer de entrada, que ofrece memoria adicional para liberar el ordenador más rápidamente de los trabajos extensos de impresión de texto o gráficos. Para desactivar el búffer, desactive este ajuste.

Velocidad

Cuando utilice el interface serie, deberá ajustar la velocidad de transferencia de datos serie en bits por segundo (bps). La impresora se comunica con el ordenador a la velocidad especificada.

Consulte en la documentación del ordenador o del programa que utilice el valor correcto para la velocidad. Ordenador e impresora deben funcionar a la misma velocidad.

Paridad

Cuando utilice el interface serie, deberá ajustar la paridad (un método de detección de errores) para la transferencia de datos serie.

Consulte en la documentación del ordenador o del programa que utilice el valor correcto para la paridad. Ordenador e impresora deben funcionar a la misma paridad.

Corte del papel

Cuando utilice papel continuo, la función Corte del papel le permite cortar fácilmente las páginas impresas. Cuando la función Corte del papel está activada, la impresora hace avanzar automáticamente el papel hasta el borde de corte de la impresora una vez acabada la impresión. Si va a utilizar etiquetas, compruebe que esta función está desactivada.

Nota:

La función Corte del papel sólo funciona después de que la impresora haya recibido una página completa de datos o un comando de avance de página y no reciba más datos en unos segundos.

Auto LF

Cuando active esta función, la impresora añadirá un comando de salto de línea (LF) con cada comando de retorno de carro (CR) enviado por el programa. Al desactivarla, el salto de línea se produce sólo cuando el programa envía comandos de salto de línea a la impresora.

Muchos ordenadores y programas añaden saltos de línea de forma automática a los retornos de carro, por lo que debe utilizar esta función sólo si el texto se imprime en una sola línea.

0 barrado

Selecciona el carácter cero con barra (función activada) o sin barra (función desactivada). La barra le permite distinguir fácilmente entre una letra "O" mayúscula y un cero.

Zumbador

Active esta función para que la impresora emita dos tipos de ruidos al producirse un error. Si desea más información, consulte el Capítulo 8.

Valores defecto

Puede recuperar los valores originales de fábrica que son los indicados en negrita en las tablas anteriores. Cuando aparezca el mensaje Preparado? en la pantalla del panel de control, pulse el botón ► para reinicializar la impresora.

Después de seleccionar los valores por defecto originales, la pantalla regresa al menú de funciones. Pulse **SelecType** para abandonar **SelecType**.

La impresora puede ofrecer una amplia variedad de estilos de impresión combinando distintas fuentes de caracteres, anchuras, así como otros realces. Puede seleccionar estilos de impresión desde el programa o desde el modo SelecType. Los ajustes de la aplicación tienen prioridad sobre los de SelecType, por lo que es aconsejable que los ajustes de fuente se realicen siempre que sea posible desde la aplicación.

En esta sección describiremos la función de los botones Font y Pitch de SelecType. Los ajustes de fuente y paso establecidos en SelecType siguen vigentes incluso después de desactivar la impresora, reinicializarla o inicializarla.

Fuentes de caracteres

La impresora dispone de fuentes draft y de fuentes para draft de alta velocidad, nueve fuentes de letras de calidad, y cuatro fuentes escalables.

Para seleccionar una fuente con el botón Font, siga estos pasos:

1. Compruebe que la impresora esté activada.
2. Pulse SelecType. Puede utilizar el botón Font tanto en el Nivel 1 como en el Nivel 2 de SelecType.
3. Pulse Font; la pantalla visualiza primero la fuente actual con un asterisco.
4. Pulse el botón ▼ o el ▲ hasta que la pantalla visualice el nombre de la fuente que desee seleccionar. Consulte los ejemplos de fuentes más adelante en este mismo capítulo.
5. Pulse el botón ► para seleccionar la fuente deseada.
6. Pulse de nuevo SelecType; la impresora está preparada para aceptar datos e imprimir.

Las fuentes draft y draft de alta velocidad utilizan menos puntos por carácter para conseguir una impresión rápida. Son ideales para borradores y trabajos de edición.

Las fuentes de letra de calidad (LQ) producen caracteres completamente formados que pueden utilizarse en documentos que necesiten de una gran calidad y presentación.

El lenguaje de control de impresora ESC/P2 le permite utilizar fuentes escalables en varios tamaños desde 8 a 32 puntos en incrementos de 2 puntos.

Nota:

Roman T es similar a la letra Times™ y Sans Serif H es similar a la Helvetica™.

Ejemplos de fuentes escalables:

- Roman

Epson Epson Epson Epson

- Roman T

Epson Epson Epson Epson

- Sans Serif

Epson Epson Epson Epson

- Sans Serif H

Epson Epson Epson Epson

La tabla siguiente muestra ejemplos de caracteres para fuentes draft y LQ:

Fuentes	Ejemplo
High-speed draft	ABCDEFGHIJKLMN0123456789
Draft	ABCDEFGHIJKLMN0123456789
Epson Roman	ABCDEFGHIJKLMN0123456789
Epson Sans Serif	ABCDEFGHIJKLMN0123456789
Epson Courier	ABCDEFGHIJKLMN0123456789
Epson Prestige	ABCDEFGHIJKLMN0123456789
Epson Script	ABCDEFGHIJKLMN0123456789
Epson Script C	ABCDEFGHIJKLMN0123456789
OCR-B	ABCDEFGHIJKLMN0123456789
Epson Orator	ABCDEFGHIJKLMN0123456789
Epson Orator-S	ABCDEFGHIJKLMN0123456789

Espaciado de caracteres

Los espaciados de caracteres disponibles son de 10, 12, 15, 17, 20 cpp (caracteres por pulgada) y proporcional. Para seleccionar un espaciado de carácter o un paso con el botón Pitch siga estos pasos:

1. Compruebe que la impresora esté activada.
2. Pulse **SelecType**. Puede utilizar el botón **Pitch** tanto en el Nivel 1 como en el Nivel 2 de **SelecType**.
3. Pulse el botón **Pitch**; la pantalla visualiza primero el paso actual con un asterisco.
4. Pulse el botón ▼ o el ▲ hasta que la pantalla visualice el paso que desee seleccionar.
5. Pulse el botón ► para seleccionar el paso deseado.
6. Pulse de nuevo **SelecType**; la impresora está preparada para aceptar datos e imprimir

Los pasos disponibles dependen de la fuente seleccionada actualmente. Consulte en el Apéndice A los pasos disponibles para cada fuente.

Cuando instale un cartucho de cinta en color, la impresora podrá imprimir en color si selecciona un controlador de impresora capaz de controlar la impresión en color. Consulte el Capítulo 2, “*Instalar el programa*”, si desea conocer los detalles acerca del controlador de la impresora. Consulte en la documentación del programa los detalles de la impresión en color.

Nota:

El modo de emulación IBM no soporta la impresión en color.

Impresión de códigos de barras

La impresora permite imprimir códigos de barras e incluye las siguientes fuentes residentes para códigos de barras: EAN-13, EAN-8, Interleaved 2 de 5, UPC-A, UPC-E, Code 39, Code 128 y POSTNET. Si desea más información acerca del comando para imprimir códigos de barras, consulte el Apéndice B.

Capítulo 5

Utilizar EPSON Status Monitor 2

Abrir y utilizar EPSON Status Monitor 2	5-3
Conocer la ventana de EPSON Status Monitor 2	5-3
Obtener información detallada del status de la impresora	5-6
Utilizar la función de control desatendido	5-8
Determinar las preferencias de control	5-8
Utilizar el icono de control desatendido	5-10

EPSON Status Monitor 2 es una utilidad para Windows 95 que le permite controlar el status de la impresora, le avisa cuando se producen errores en la misma y proporciona instrucciones para solucionar pequeños problemas cuando es necesario. En este capítulo explicaremos cómo utilizar la Status Monitor para obtener información acerca del status de la impresora y cómo determinar la función de control desatendido para avisarle automáticamente siempre que el estado de la impresora cambie.

Si desea más información acerca de la utilización de EPSON Status Monitor 2, abra la ayuda en línea que se entrega con dicha utilidad.

Antes de utilizar la Status Monitor, lea el archivo **Readme** del Disco 1 de la aplicación EPSON Status Monitor 2. También puede encontrar el archivo **Readme** de la EPSON Status Monitor 2 situado en la carpeta Epson del disco duro. Este archivo contiene la más reciente información acerca de la Status Monitor.

Abrir y utilizar EPSON Status Monitor 2

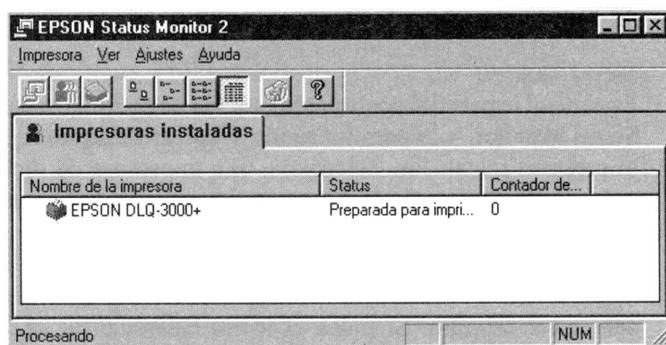
En esta sección describiremos cómo acceder y utilizar EPSON Status Monitor 2 para obtener una información general y detallada del status de la impresora.

Si todavía no ha instalado la Status Monitor, consulte “*Instalar EPSON Status Monitor 2*” en el Capítulo 2.

Conocer la ventana de EPSON Status Monitor 2

Una vez instalado EPSON Status Monitor 2 y reinicializado el ordenador, Status Monitor se inicia automáticamente y añade un icono de control desatendido con forma de impresora en la barra de tareas de la parte inferior de la pantalla del ordenador.

Pulse dos veces el icono de control desatendido para abrir la ventana mostrada a continuación. (También puede abrir esta ventana desde Inicio. Pulse Inicio, señale Programas, señale Epson y pulse el icono EPSON Status Monitor).



Lea los párrafos siguientes para obtener una visión general de las características de EPSON Status Monitor 2. Si desea más información acerca de la ejecución de esta utilidad, consulte “*Menú Ayuda*” en la siguiente página.

Menús

❑ Menú Impresora

Este menú le permite obtener información detallada acerca del status de la impresora y del trabajo de impresión para cualquier impresora seleccionada en la lista Impresoras instaladas. Pulse **Status de la impresora** si desea información detallada acerca del status de la impresora seleccionada, o bien pulse **Status del trabajo** para obtener más detalles acerca de los trabajos de la cola de impresión. Pulse **Cerrar** para cerrar la ventana EPSON Status Monitor 2.

Si desea más información acerca de la utilización de la ventana **Status de la impresora**, consulte la sección correspondiente más adelante en este mismo capítulo.

❑ Menú Ver

Este menú le permite controlar la apariencia y el contenido de la ventana EPSON Status Monitor 2 y de la lista Impresoras instaladas. Puede seleccionar entre mostrar o esconder la barra de herramientas y la barra de status, y también puede seleccionar si desea iconos grandes o pequeños junto a las impresoras de la lista Impresoras instaladas. Si pulsa **Lista** en este menú se visualizará sólo el nombre de la impresora y su icono en la lista Impresoras instaladas. Si pulsa **Detalles** se visualizará el nombre de la impresora, su status y el número de trabajos. Pulse **Refrescar** para actualizar la información de status mostrada en la lista Impresoras instaladas.

❑ Menú Ajustes

Este menú le permite controlar la función de control desatendido de Status Monitor, y le permite añadir y borrar impresoras de la lista Impresoras instaladas. Seleccione una impresora de dicha lista y pulse **Preferencias de Monitorización** para activar o desactivar el control desatendido y para ajustar las preferencias de control para la impresora seleccionada. Pulse **Monitorización en segundo plano** para activar o desactivar la función de control general del fondo del Status Monitor. Si pulsa el icono **Seleccionar el icono de monitorización en segundo plano** podrá especificar el tipo de icono de impresora que aparece en la barra de tareas cuando el control desatendido está activado.

Si desea más información acerca de la utilización de la función de control desatendido, consulte la sección correspondiente más adelante en este mismo capítulo.

Menú Ayuda

Escoja **Buscar por temas** en este menú para obtener ayuda en línea acerca del Status Monitor. Pulse **Información de la versión** para ver el número de versión de Status Monitor y la información de copyright.

Barra de herramientas

Si pulsa los botones de esta barra de herramientas podrá acceder directamente a muchos de los comandos disponibles en los menús de la ventana EPSON Status Monitor 2. Si señala un botón de la barra de herramientas aparecerá brevemente en pantalla el correspondiente comando de menú, y en la barra de status de la parte inferior de la ventana EPSON Status Monitor 2 aparecerá una explicación de la función del botón.

Lista Impresoras instaladas

Esta lista visualiza información acerca de las impresoras EPSON conectadas directamente al ordenador. Si se selecciona **Lista** en el menú **Ver**, esta lista visualiza sólo los nombres de las impresoras y sus iconos. Si se selecciona **Detalles**, la lista visualiza la siguiente información.

Nombre de la impresora

Los nombres e iconos de las impresoras EPSON conectadas directamente al ordenador se añaden automáticamente a esta lista cuando instala la Status Monitor. Puede añadir o borrar impresoras seleccionando **Añadir impresora** o **Borrar impresora** desde el menú **Ajustes**. Para ahorrar memoria del ordenador, borre las impresoras que no necesite controlar. (Con esto no se elimina el controlador de la impresora de la memoria del ordenador).

Los iconos que aparecen al lado de los nombres de las impresoras cambian de color para reflejar cambios en el status de la impresora. El color verde indica un status de preparada, el color amarillo indica que es necesario un mantenimiento rutinario, el color rojo indica un error en la impresora que imposibilita la impresión, y un icono atenuado indica un problema de comunicación entre la Status Monitor y la impresora. Si desea más información, consulte la ayuda en línea.

- ❑ **Status**
Visualiza mensajes breves que describen el status actual de la impresora. Si desea una descripción detallada acerca del status de la impresora, pulse dos veces la impresora para abrir la ventana Status de la impresora, y si desea más información acerca de la utilización de dicha ventana consulte la siguiente sección.
- ❑ **Contador de trabajos**
Visualiza el número de trabajos de la cola de impresión.

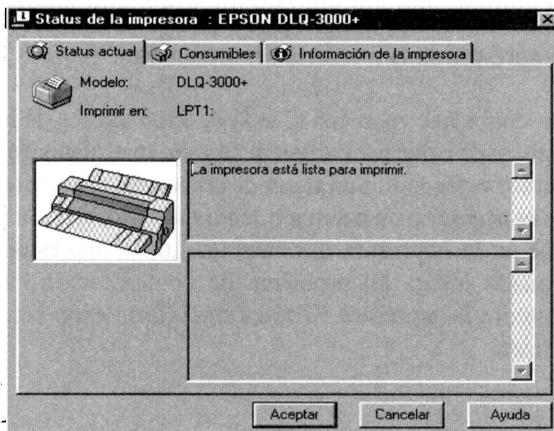
Nota:

Puede reordenar el orden de las impresoras en la lista pulsando las barras de título Nombre de la impresora, Status y Contador de trabajos.

Obtener información detallada del status de la impresora

Puede abrir la ventana Status de la impresora, mostrada a continuación, para obtener más información acerca del status de una impresora seleccionada.

Para abrir dicha ventana, pulse dos veces una impresora de la lista Impresoras instaladas, o bien seleccione la impresora y a continuación Status de la impresora desde el menú Impresora. También puede acceder a la ventana Status de la impresora desde un Status de Alerta pulsando el botón Detalles del cuadro de diálogo Alerta de Status.



La ventana Status de la impresora presenta tres menús que contienen información detallada de la impresora, tal como se explica a continuación. Para abrir estos menús, pulse las fichas de la parte superior de la ventana Status de la impresora.

Menús de Status de la impresora

- Menú Status actual**
El menú Status actual presenta el status detallado de la impresora en una ventana gráfica y en un cuadro de mensaje de status. La pantalla gráfica muestra un dibujo de una impresora, cuya apariencia cambia para reflejar su status actual, tal como se describe en el cuadro de mensaje adyacente. Si se produce un error en la impresora, aparecen sugerencias para solucionarlo en el cuadro de mensaje de la parte inferior de este menú.
- Menú Consumibles**
Este menú ofrece información acerca de la cantidad de papel que contiene el alimentador de hojas sueltas opcional.
- Menú Información de la impresora**
Si la impresora está conectada al ordenador mediante una red, este menú muestra información acerca de las conexiones de red y otros recursos de la impresora.

Utilizar la función de control desatendido

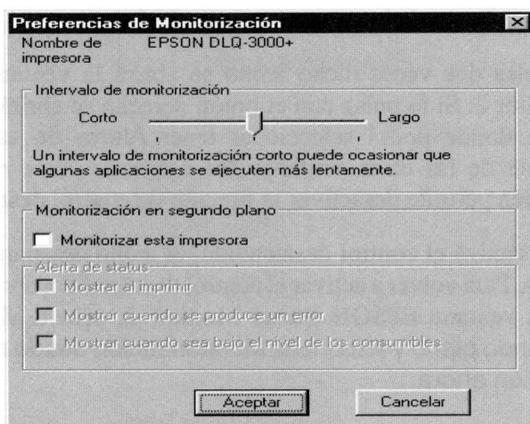
La función de control desatendido de Status Monitor le permite controlar la impresora de una forma más cómoda y eficiente, mediante la comprobación automática de un status de la impresora seleccionada “en el fondo” siempre que esté utilizando el ordenador. Para activar el control desatendido de la impresora debe seguirse un proceso de dos pasos. En primer lugar, debe asegurarse de que la función básica de control desatendido esté activada (lo está si aparece un icono en forma de impresora en la barra de herramientas en la parte inferior de la pantalla), y en segundo lugar debe seleccionar una impresora de la lista Impresoras instaladas y abrir el cuadro de diálogo Preferencias de monitorización para activar el control desatendido para esa impresora. Consulte la siguiente sección si desea más detalles acerca de la utilización del cuadro de diálogo Preferencias de monitorización para activar el control desatendido y cambiar las preferencias de control para la impresora.

Determinar las preferencias de control

Siga los pasos descritos a continuación para activar el control desatendido y ajustar otras preferencias de control para cada impresora que desee controlar.

1. Compruebe que la función básica de control desatendido de Status Monitor esté activada. Lo está si aparece un icono de control desatendido en forma de impresora en la barra de herramientas de la parte inferior de la pantalla del ordenador. Si esta función no está activada, abra la ventana EPSON Status Monitor 2 desde Inicio, tal como se describió anteriormente. Señale Monitorización en segundo plano en el menú Ajustes y pulse Monitorización desde reinicio o Monitorizar ahora para activar esta función.

2. Seleccione la impresora que desea controlar de la lista Impresoras instaladas, y pulse **Preferencias de monitorización** en el menú **Ajustes**. Aparecerá el siguiente cuadro de diálogo.



3. Utilice la barra deslizadora para ajustar el intervalo de control, si fuera necesario. Tenga en cuenta que si ajusta un intervalo de control corto puede ocasionar que algunas aplicaciones se ejecuten más lentamente.
4. Pulse **Monitorizar esta impresora** para activar el control desatendido para la impresora seleccionada. Si pulsa esta opción las opciones de **Alerta de status** estarán disponibles.
5. Pulse las opciones de **Alerta de status** para especificar cuándo desea que aparezca el cuadro de diálogo **Alerta de status**. **Alerta de status** visualiza mensajes cortos que describen el status de la impresora, y presenta un botón **Detalles** que permite abrir la ventana **Status** de la impresora para una impresora seleccionada.
6. Pulse **Aceptar** para salvar los ajustes y cerrar el cuadro de diálogo **Preferencias de monitorización**.

Utilizar el icono de control desatendido

Una vez instalada Status Monitor aparece un icono de control desatendido en forma de impresora en la barra de tareas.

Si pulsa dos veces dicho icono se abrirá la ventana EPSON Status Monitor 2. Si lo pulsa con el botón derecho se abrirá un menú desplegable donde podrá seleccionar tener **Alerta de status** visualizado delante de las otras ventanas del escritorio. Este menú desplegable también permite desactivar la función de control desatendido.

Si desactiva el control desatendido, el icono desaparece de la barra de tareas. Para volver a activar el control desatendido, abra el menú **Ajustes** en la ventana EPSON Status Monitor 2, señale **Monitorización** en segundo plano y seleccione **Monitorización desde reinicio** o **Monitorización ahora**.

Nota:

La función de control desatendido debe activarse antes de ajustar las preferencias de control para las impresoras de la lista Impresoras instaladas.

Capítulo 6

Utilizar las opciones de la impresora

Alimentador de hojas sueltas	6-2
Instalar el alimentador de hojas sueltas	6-2
Cargar papel con el alimentador de hojas sueltas	6-5
Cargar papel manualmente desde la guía frontal del papel	6-9
Cambiar entre el tractor y el alimentador de hojas sueltas	6-10
Tarjetas de interface	6-12
Instalar una tarjeta de interface	6-13

Alimentador de hojas sueltas

El alimentador de hojas sueltas opcional C806832 permite una manipulación más sencilla y eficaz de las hojas sueltas, los impresos con copias, los sobres y las fichas. Es posible utilizar el alimentador de hojas sueltas sin retirar el papel continuo.

Consulte el Apéndice A si desea más información acerca de los tipos y cantidades de papel que pueden cargarse en el alimentador de hojas sueltas.

Instalar el alimentador de hojas sueltas

Instale el alimentador de hojas sueltas de la siguiente manera:

1. Compruebe que la impresora está desactivada.
2. Instale el alimentador de hojas sueltas siguiendo las instrucciones del manual que le hayan entregado con el alimentador.
3. Retire la guía posterior del papel si está instalada.

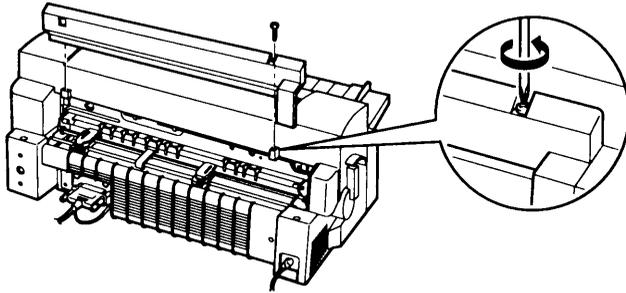
Nota:

Guarde la guía posterior del papel en un lugar seguro; la necesitará si retira el alimentador de hojas sueltas.

4. Con el destornillador de estrella que se incluye, retire el tornillo que fija la cubierta posterior a la parte posterior de la impresora. Tire de la cubierta hacia arriba para extraerla.

Nota:

Guarde la cubierta posterior y el tornillo en un lugar seguro; los necesitará si retira el alimentador de hojas sueltas.



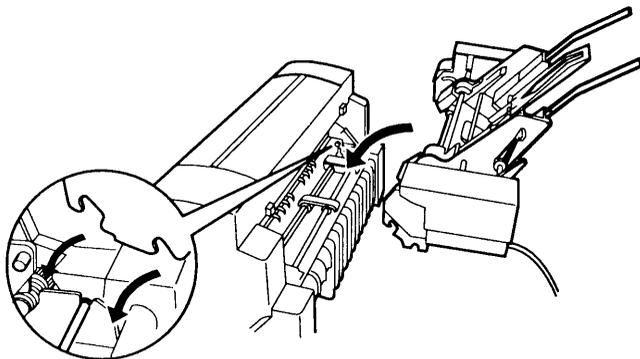
5. Cierre las cubiertas de las ruedas dentadas si están abiertas, y bloquéelas presionando las palancas de bloqueo, si fuera necesario.

Nota:

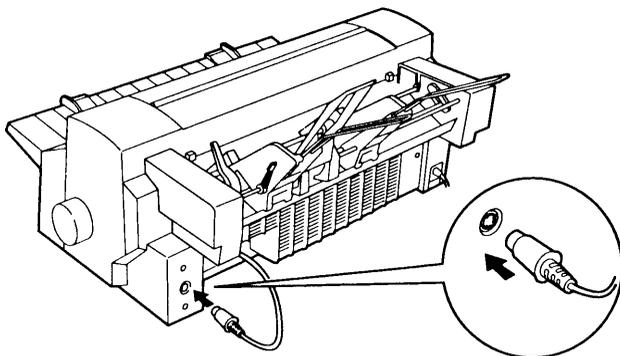
No es necesario que retire el papel continuo del tractor para utilizar el alimentador de hojas sueltas. Si desea más información acerca de cómo cambiar entre el alimentador de hojas sueltas y el papel continuo, consulte la sección correspondiente más adelante en este mismo capítulo.

6. Coloque la palanca de liberación del papel en la posición de hojas sueltas.

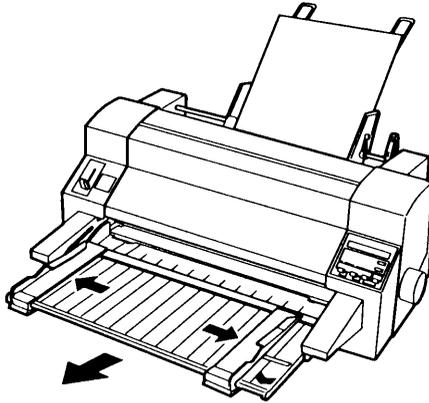
7. Sostenga el alimentador de hojas sueltas horizontalmente con ambas manos. Encaje las muescas de ambos lados del alimentador en las patillas de montaje de la impresora. Baje el alimentador de hojas sueltas hasta que repose sobre la impresora.



8. Conecte el conector del cable del alimentador de hojas sueltas en la impresora.



9. Tire completamente de la extensión de la guía frontal del papel. A continuación desplace las guías de los bordes derecho e izquierdo todo lo posible hacia los extremos.



10. Active la impresora y defina el tamaño del papel en la aplicación, si es necesario.

En estos momentos ya puede cargar papel en el alimentador de hojas sueltas tal como se describe en la siguiente sección. Para retirar el alimentador de hojas sueltas, siga los pasos anteriores en orden inverso.

Cargar papel con el alimentador de hojas sueltas

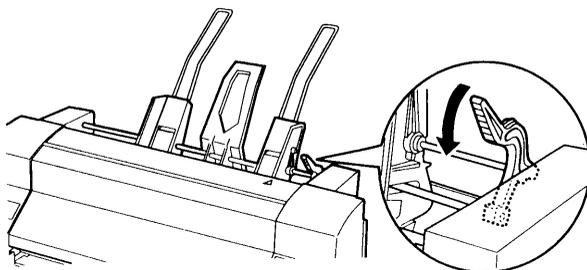
En esta sección describiremos cómo cargar papel en los alimentadores de hojas sueltas.

Si desea utilizar impresos de múltiples copias en hojas sueltas, utilice sólo impresos pegados por su parte superior.

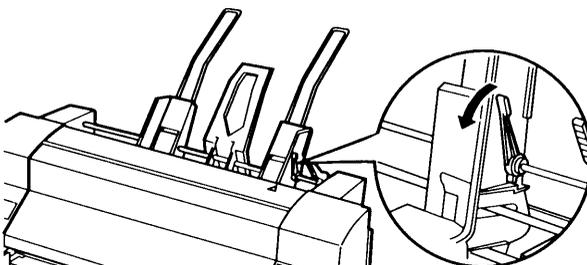
Para evitar atascos del papel no permita que las hojas impresas se apilen en la guía frontal del papel. Retire la pila de papel cuando se encuentre hacia la mitad del grosor del límite de carga del papel marcado en el alimentador de hojas sueltas.

Para cargar papel en el alimentador de hojas sueltas, siga los pasos que se indican a continuación:

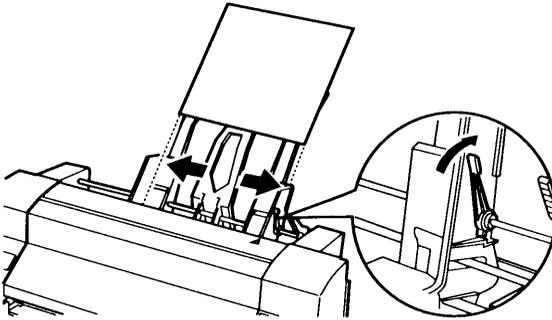
1. Tire de la palanca de ajuste del papel hacia delante hasta que las guías del papel se retraigan para permitir la carga del papel.



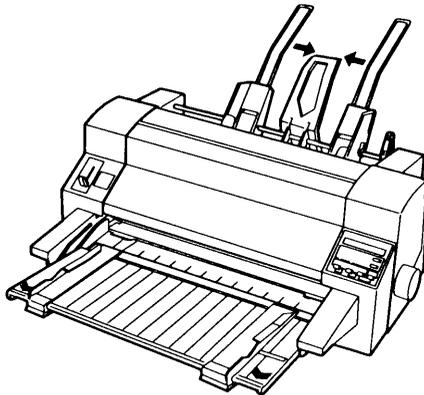
2. Libere las palancas de cierre de la guía del papel tirando de ellas hacia delante.



3. Desplace la guía derecha del papel para que su borde coincida con la marca de la guía del alimentador de hojas sueltas y coloque la palanca en su posición original para bloquear la guía del papel. A continuación, desplace la guía izquierda del papel hasta que coincida aproximadamente con la anchura del papel.



4. Desplace el soporte central hasta el centro de las dos guías del papel.



5. Airee una pila de papel y golpee los bordes de la pila sobre una superficie plana para alinear las hojas. Consulte el Apéndice A si desea más información acerca de los tipos y cantidades de papel que pueden cargarse en el alimentador de hojas sueltas.



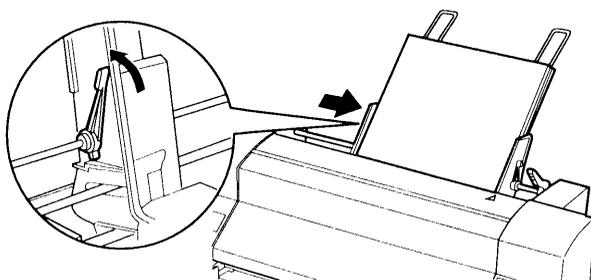
Precaución:

No utilice etiquetas en el alimentador de hojas sueltas.

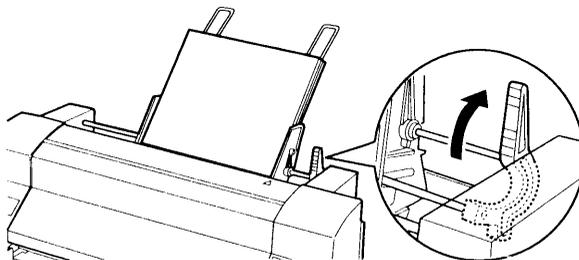
6. Inserte el papel según la guía derecha del papel y ajuste la posición de la guía izquierda del papel para que coincida exactamente con la anchura del papel. Compruebe que la posición de la guía permita un movimiento suave del papel, y a continuación bloquee la guía izquierda en su posición.

Nota:

Cargue el papel con la cara imprimible hacia arriba. Si está utilizando documentos preimpresos, cárguelos boca abajo.



7. Vuelva a colocar las palancas de ajuste del papel en la posición original, con lo que el papel quedará situado contra los rodillos de la guía.



8. Antes de imprimir, compruebe que la palanca de liberación del papel está colocada en la posición de hojas sueltas. Igualmente, coloque la palanca de grosor del papel en la posición adecuada para el papel cargado en el alimentador de hojas sueltas, tal como se describió en el Capítulo 3. Si está ejecutando el controlador de la impresora, seleccione el tamaño del papel de la lista homónima.

El alimentador de hojas sueltas carga el papel cuando la impresora recibe datos desde el ordenador. También puede cargar el papel pulsando el botón Load/Eject.

Nota:

- Si el rodillo gira sin cargar el papel, retire todo el papel y vuélvalo a insertar completamente en la impresora.

- Si debe ajustar la posición del papel una vez cargado, consulte “Ajustar la posición de impresión” en el Capítulo 3. Para desplazar y salvar la posición de carga del papel, utilice el ajuste de SelecType “Margen S Alim.”. Si desea más información acerca de los ajustes de SelecType, consulte el Capítulo 4.

- En los modos de Fichas y Sobres, el valor del ajuste “Margen S Alim.” debe ajustarse automáticamente en 4.2 mm o superior.

Cargar papel manualmente desde la guía frontal del papel

El alimentador de hojas sueltas dispone de una función de carga de una única hoja que permite cambiar a un tipo o tamaño de papel diferente sin necesidad de cambiar el papel ya cargado en el alimentador, o de retirar el alimentador. Siga los pasos descritos a continuación:

1. Compruebe que la palanca de liberación del papel se encuentre en la posición de hojas sueltas.
2. Repliegue totalmente la extensión de la guía frontal del papel.
3. Desplace la guía del borde derecho hasta que quede alineada con la marca de la guía frontal del papel.

4. Mientras ajusta la guía del borde izquierdo para que coincida con la anchura del papel, inserte una hoja entre las guías de los bordes hasta que note una cierta resistencia. Compruebe que carga el papel con la cara imprimible hacia arriba. Al cabo de unos segundos la impresora hará avanzar automáticamente el papel hasta la posición de carga. En este momento la impresora está preparada para aceptar datos del ordenador y empezar a imprimir.

Después de imprimir una página del documento, la impresora la expulsa en la guía frontal del papel y los indicadores **Paper Out** y **Pause** se iluminan. Si está imprimiendo un documento de varias páginas, retire la hoja impresa e inserte una nueva hoja en la guía frontal del papel. La impresora hará avanzar automáticamente el papel y continuará con la impresión.

Cambiar entre el tractor y el alimentador de hojas sueltas

Puede cambiar fácilmente entre el papel continuo cargado en el tractor y las hojas sueltas cargadas en el alimentador de hojas sueltas sin necesidad de retirar el papel continuo, tal como se describe a continuación.

Cambiar a papel continuo

Para cambiar a la carga de papel continuo desde el tractor, siga los pasos que se indican a continuación:

1. Si hay alguna hoja suelta en el recorrido del papel, pulse el botón **Load/Eject** para expulsarlas.
2. Desplace la palanca de liberación del papel hasta la posición de tractor.

Cambiar a hojas sueltas

Para volver a utilizar las hojas sueltas cargadas en el alimentador, siga los pasos que se indican a continuación (consulte también el Capítulo 3):

1. Si queda papel continuo en la impresora, pulse el botón **Tear Off** para hacer avanzar el papel hasta la posición de corte.

2. Corte las páginas impresas.
3. Pulse el botón Load/Eject. La impresora hace retroceder el papel hasta la posición de espera. El papel todavía se encuentra instalado en el tractor, pero ya no se encuentra en el recorrido del papel.
4. Coloque la palanca de liberación del papel en la posición de hojas sueltas.

Nota:

Si carga otro tipo de papel continuo, deberá retirar el alimentador de hojas sueltas.

Tarjetas de interface

Puede utilizar tarjetas de interface opcionales para complementar el interface paralelo integrado de la impresora. Las siguientes tarjetas de interface EPSON son compatibles con la impresora. (Es posible que algunos de los interfaces no estén disponibles en todos los países).

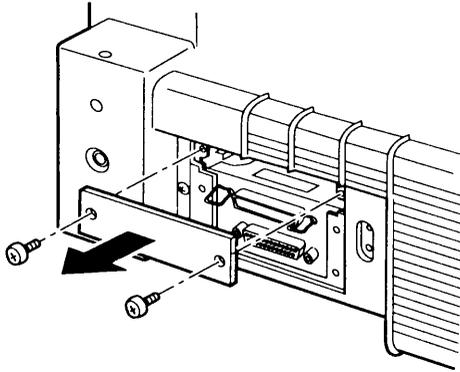
Referencia	Tipo de tarjeta
C823081	Interface serie inteligente de 32 KB
C823132	Interface IEEE-488 de 32 KB
C823142	Interface Coax
C823152	Interface Twinax
C823453	Interface paralelo bidireccional IEEE-1284
C823462	Interface Ethernet Multiprotocolo

Si no sabe si necesita un interface opcional o no, o si desea tener más información acerca de los interfaces, póngase en contacto con su distribuidor.

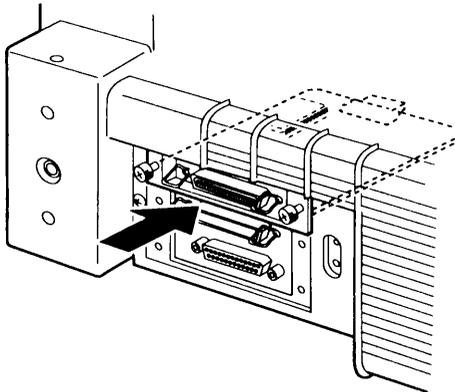
Instalar una tarjeta de interface

Siga los pasos descritos a continuación para instalar una tarjeta de interface opcional.

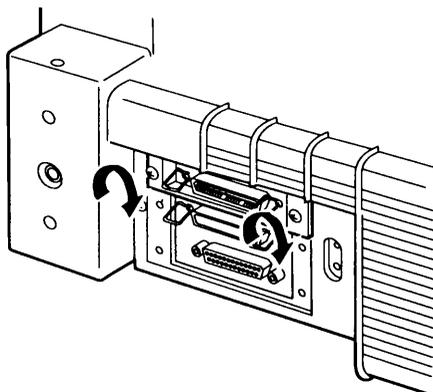
1. Compruebe que la impresora esté desactivada. Desconecte el cable de alimentación de la impresora y el cable del interface.
2. Retire los tornillos que fijan la cubierta de protección a la parte posterior de la impresora, y retire esta cubierta.



3. Deslice la tarjeta de interface siguiendo las ranuras laterales del compartimiento del interface. Inserte la tarjeta firmemente para garantizar que el conector de la parte posterior de la tarjeta queda completamente insertado en el zócalo interno de la impresora.



Vuelva a insertar los tornillos y apriételos.



Nota:

Guarde la cubierta de protección en un lugar seguro; la necesitará para volverla a instalar si retira la tarjeta de interface.

Para retirar la tarjeta de interface, siga los pasos anteriores en orden inverso.

Capítulo 7

Mantenimiento y transporte

Substituir el cartucho de cinta	7-2
Limpiar la impresora	7-5
Transportar la impresora	7-6

Substituir el cartucho de cinta

Cuando la impresión sea demasiado débil deberá substituir el cartucho de cinta. (Si desea más información, consulte el Capítulo 8, “*Soluciones a pequeños problemas*”). Si debe substituir la cinta, EPSON recomienda la utilización del Cartucho de cinta EPSON (S015066 para tinta negra, S015067 para tinta en color) para conseguir los mejores resultados. Los cartuchos de cinta genuinos EPSON están diseñados para la impresora EPSON; su alta calidad garantiza un correcto funcionamiento y una gran duración del cabezal de impresión, así como del resto de componentes de la impresora. La utilización de otros productos no fabricados por EPSON puede provocar daños en la impresora que no quedarán cubiertos por la garantía EPSON.

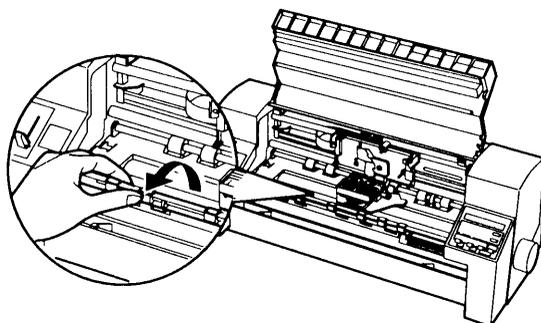
Para substituir el cartucho de cinta, siga los pasos que se indican a continuación:

1. Active la impresora.
2. Pulse el botón **Pause**; el cabezal de impresión se desplaza hasta el centro y se detiene.
3. Desactive la impresora, abra la cubierta y la barra de presión del papel.

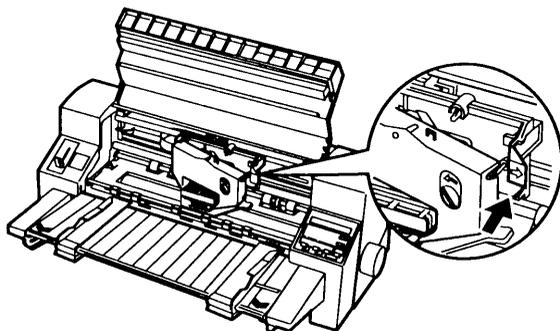


Atención:

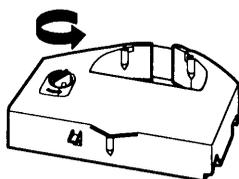
Si acaba de utilizar la impresora, el cabezal de impresión puede estar muy caliente. Déjelo enfriar antes de intentar substituir el cartucho de cinta.



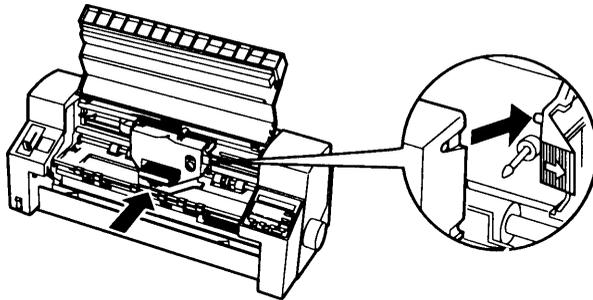
4. Pulse el pestillo de la parte superior derecha del soporte del cartucho, y extraiga el cartucho de la impresora.



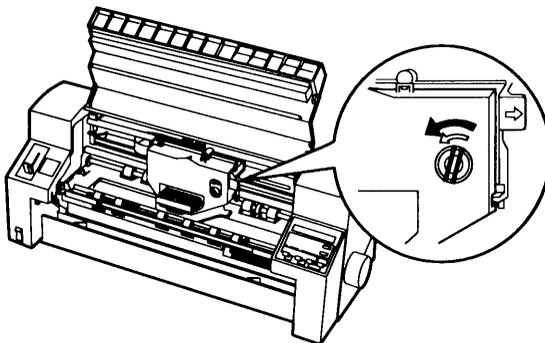
5. Extraiga el nuevo cartucho de cinta de su embalaje y gire el mando de tensión de la cinta en la dirección de la flecha para eliminar cualquier arruga de la cinta.



6. Sostenga el cartucho de cinta de forma que la cinta quede al descubierto en la parte inferior y el mando de tensión de la cinta quede visible, y guíe la cinta por debajo del cabezal impresor. Coloque el cartucho en su posición, de manera que los anclajes de ambos lados del cartucho encajen en las muescas del soporte del cartucho.



7. Gire de nuevo el mando de tensión de la cinta para eliminar cualquier arruga de la cinta y para comprobar que ésta se desplaza libremente.



8. Cierre la barra de presión del papel y la cubierta de la impresora.

Limpiar la impresora

Para mantener la impresora en unas óptimas condiciones de funcionamiento, deberá efectuarse una limpieza general varias veces al año. Siga los pasos descritos a continuación:

1. Desactive la impresora y retire el papel, así como la guía del papel. Si ha instalado el alimentador de hojas sueltas opcional, desmóntelo.
2. Utilice un cepillo suave para limpiar con cuidado toda traza de suciedad o polvo de la parte exterior.
3. Si la parte exterior y la guía del papel todavía están sucias o llenas de polvo, límpielas con un paño suave y limpio ligeramente húmedo de detergente neutro disuelto en agua. La cubierta de la impresora debe permanecer cerrada para evitar que pueda introducirse agua en el interior de la impresora.



Precaución:

- *No debe utilizar nunca alcohol o disolventes para la limpieza de la impresora; estos productos químicos pueden dañar los componentes de la impresora, así como su parte exterior.*
- *Evite que se derrame agua en el mecanismo de la impresora o sobre los componentes electrónicos.*
- *No debe utilizar cepillos duros ni abrasivos.*
- *No utilice lubricantes en spray en el interior de la impresora. Los aceites inadecuados pueden dañar el mecanismo de la impresora. Si considera que la impresora necesita lubricación, póngase en contacto con su distribuidor EPSON.*

Transportar la impresora

Si debe transportar la impresora, vuelva a embalarla con cuidado con la caja y los materiales de protección originales siguiendo los pasos que se indican a continuación:

1. Desactive la impresora y retire todo el papel que haya cargado en ella.
2. Desconecte el cable de alimentación de la toma de corriente; a continuación, desconecte el cable de interface de la impresora. Si ha instalado un alimentador de hojas sueltas opcional, retírelo.



Atención:

Si acaba de utilizar la impresora, el cabezal de impresión puede estar muy caliente. Deje enfriarlo antes de intentar retirar el cartucho de cinta.

3. Retire la guía del papel. Retire el cartucho de cinta tal como se explica en los pasos 3 y 4 de “*Substituir el cartucho de cinta*” en este mismo capítulo. Cierre la cubierta de la impresora.
4. Vuelva a embalar la impresora, el cartucho de cinta, la guía del papel y el cable de alimentación con los materiales de embalaje originales y transpórtelos dentro de la caja original de la impresora.

Capítulo 8

Soluciones a pequeños problemas

Utilizar los indicadores de error	8-3
Imprimir un autotest	8-5
Utilizar el modo de volcado hexadecimal	8-7
Problemas y soluciones	8-8
Alimentación	8-8
Manejo del papel	8-9
Funcionamiento	8-17
Impresión	8-19
Eliminar un atasco del papel	8-24
Utilizar el modo de ajuste bidireccional	8-25

Este capítulo describe qué puede hacerse si se encuentra con problemas durante la impresión. Está dividido en las siguientes secciones:

- ❑ Utilizar los indicadores de error. Esta sección describe cómo utilizar los indicadores y los mensajes de error del panel de control, así como el avisador acústico, como indicadores de error para que pueda diagnosticar y solucionar los problemas de la impresora.
- ❑ Imprimir un autotest. Esta sección explica cómo ejecutar el autotest de la impresora para determinar si el problema reside en la impresora o en el ordenador.
- ❑ Utilizar el modo de volcado hexadecimal. Esta sección describe el modo de volcado hexadecimal de la impresora. Los usuarios con experiencia pueden utilizar este modo para determinar con precisión los problemas de comunicación.
- ❑ Problemas y soluciones. Esta sección describe cómo solucionar problemas con la alimentación, el manejo del papel, el funcionamiento de la impresora y la calidad de la impresión.
- ❑ Eliminar un atasco del papel. Esta sección explica cómo eliminar un atasco del papel.
- ❑ Utilizar el modo de ajuste bidireccional. Esta sección explica cómo utilizar la función de ajuste bidireccional para garantizar que las líneas verticales queden alineadas correctamente en la impresión.

Utilice la información de este capítulo para determinar con precisión el origen del problema de la impresora, y a continuación intente las soluciones propuestas. Si ninguna de ellas solucionan el problema, póngase en contacto con el Centro de Atención al Cliente de EPSON, teléfono 902 40 41 42.

Utilizar los indicadores de error

Si se produce un error en la impresora, puede utilizar los métodos de notificación de errores, un conjunto de avisos acústicos y de mensajes que aparecen en la pantalla del panel de control, para ayudarle a determinar la causa del problema y su solución. Utilice la siguiente tabla para diagnosticar y solucionar el problema.

Estado del indicador del panel	Combinación pitidos	Mensaje en pantalla	Problema
			Solución
<input type="checkbox"/> Paper Out <input type="checkbox"/> Pause		Falta papel	No hay papel cargado en la fuente del papel seleccionada Cargue papel en el recorrido del papel seleccionado; los indicadores Paper Out y Pause se apagan y la impresora reanuda la impresión. El papel no está correctamente cargado Retire el papel y vuélvalo a cargar correctamente; pulse el botón Pause. Si desea más instrucciones acerca de cómo cargar el tipo de papel deseado, consulte el Capítulo 3.
			<input type="checkbox"/> Pause
		Error selector papel El funcionamiento no cumple con los ajustes de Selector de papel Retire el papel de la impresora y vuélvalo a cargar consultando el Capítulo 3. Pulse el botón Pause.	

Estado del indicador del panel	Combinación de pitidos	Mensaje en pantalla	Problema Solución
<input type="checkbox"/> Paper Out <input type="checkbox"/> Pause	•••	Retirar papel	La hoja de papel no se ha expulsado completamente. Retire el papel manualmente y pulse el botón Pause. No utilice el mando del lado derecho de la impresora.
		Palanca atrás	La palanca de liberación del papel está colocada en una posición incorrecta Coloque la palanca de liberación del papel para que coincida con la fuente donde se ha cargado el papel. Pulse el botón Pause.
	•••••	Atasco papel	El papel se ha atascado en la impresora Desactive la impresora y retire el papel atascado con el mando del lado derecho de la impresora.
<input type="checkbox"/> Pause	-	Espera por favor	El cabezal de impresión se ha sobrecalentado. Espere unos minutos; la impresora reanudará la impresión automáticamente cuando el cabezal se enfríe.
<input type="checkbox"/> Paper Out <input type="checkbox"/> Pause	•••••	Apague impresora	Se ha producido un error desconocido. Desactive la impresora unos minutos y vuévala a activar. Si vuelve a producirse el error, póngase en contacto con su distribuidor.
<input type="checkbox"/> Paper Out <input type="checkbox"/> Pause	-	Tapa abierta	La cubierta de la impresora está abierta.
<input type="checkbox"/> Pause			Cierre la cubierta de la impresora y pulse el botón Pause.

= On, = Intermitente

••• = intervalo corto, ••••• = intervalo largo

La ejecución del autotest de la impresora puede ayudar a determinar si el problema proviene de la impresora o del ordenador.

- Si el autotest funciona correctamente, la impresora funciona correctamente y probablemente el problema se encuentre en los ajustes del controlador de la impresora, en los ajustes de la aplicación, en el ordenador o en el cable del interface. (Compruebe que utiliza un cable de interface protegido)
- Si el autotest no se imprime correctamente, entonces existe un problema con la impresora. Consulte “*Problemas y soluciones*” si desea consultar las posibles causas y soluciones al problema.

El autotest puede imprimirse tanto en hojas sueltas como en papel continuo. Esta sección describe cómo imprimir el autotest en hojas sueltas. Consulte la información acerca de la carga y utilización de las hojas sueltas en el Capítulo 3.

Para ejecutar un autotest siga los pasos descritos a continuación:

1. Compruebe que haya papel cargado en la guía del pape, y que la palanca de liberación del papel esté colocada en la posición correcta para el papel utilizado. A continuación, desactive la impresora.



Precaución:

Siempre que desactive la impresora espere al menos cinco segundos antes de volverla a activar, ya que en caso contrario puede dañarla.

2. Para imprimir el autotest utilizando la fuente Draft, active la impresora mientras mantiene pulsado el botón Load/Eject. Para comprobar el autotest utilizando las fuentes de letras de calidad de la impresora, active la impresora mientras mantiene pulsado el botón LF/FF. Cada uno de los autotests puede ayudarle a determinar el origen del problema de impresión; no obstante, el autotest en draft se imprime más rápido que el autotest de letras de calidad. Consulte el Capítulo 4 si desea más información acerca de la utilización de las fuentes.

Pasados unos segundos, la impresora carga el papel automáticamente y a continuación empieza a imprimir el autotest. Se imprime una serie de caracteres.

Nota:

Para detener temporalmente el autotest, pulse el botón Pause. Para reanudar el autotest, pulse de nuevo el botón Pause.

3. Para finalizar el autotest, pulse el botón Pause. Si queda papel en la impresora, pulse el botón Load/Eject para expulsar la página impresa y a continuación desactive la impresora.



Precaución:

No desactive la impresora mientras se encuentra imprimiendo. Pulse siempre el botón Pause para detener la impresión y el botón Load/Eject para expulsar la página impresa antes de desactivar la impresora.

Utilizar el modo de volcado hexadecimal

Los usuarios con experiencia o los programadores pueden imprimir un volcado hexadecimal para aislar problemas de comunicación entre la impresora y la aplicación. En el modo de volcado hexadecimal, la impresora imprime todos los datos recibidos desde el ordenador como valores hexadecimales.

Para imprimir un volcado hexadecimal siga los pasos descritos a continuación.

1. Compruebe que en la impresora haya cargado papel tamaño A4 (210 x 297 mm) o incluso más ancho (como por ejemplo papel tamaño carta).
2. Para entrar en el modo de volcado hexadecimal, mantenga pulsados los botones LF/FF y Load/Eject al activar la impresora.
3. Ejecute un programa y envíe un trabajo de impresión a la impresora. La impresora imprimirá todos los códigos que reciba en formato hexadecimal.

```
1B 40 1B 52 00 1B 74 01 1B 56 12 1B 50 20 20 20  .@.R...t...6...P
20 20 54 68 69 73 20 69 73 20 61 6E 20 65 78 61   This is an exa
60 70 6C 65 20 6E 66 20 61 20 64 61 74 61 20 64   mple of a data d
75 6D 70 20 70 72 69 6E 74 6E 75 74 2E 20 54 68   ump printout. Th
09 73 20 69 73 20 66 65 61 74 75 72 65 20 6D 61   is is feature ma
6B 65 73 20 69 74 20 65 61 73 79 20 6E 6E 72 20   kes it easy for
```

Comparando los caracteres impresos en la columna de la derecha con los códigos hexadecimales, podrá comprobar los códigos recibidos por la impresora. Si los caracteres son imprimibles, aparecen en la columna de la derecha como caracteres ASCII. Los caracteres no imprimibles, como los códigos de control, se representan por puntos.

4. Para salir del modo de volcado hexadecimal y continuar con la impresión normal, pulse el botón **Pause** y expulse cualquier hoja de papel con el botón **Load/Eject** si fuera necesario, o bien desactive la impresora.

Problemas y soluciones

Esta sección divide los problemas de la impresora en cuatro categorías:

Alimentación	página 8-8
Manejo del papel	página 8-9
Funcionamiento	página 8-17
Impresión	página 8-19

Localice el problema en la sección correspondiente de este capítulo y siga los pasos aconsejados. Las causas y soluciones más comunes se muestran en primer lugar, por lo que debe intentar las soluciones en el orden en que aparecen.

Alimentación

Los indicadores se iluminan brevemente pero después se apagan

Causa	Solución
El voltaje de la impresora no coincide con el voltaje de la toma eléctrica.	Compruebe los voltajes de la impresora y de la toma. Si no coinciden, desconecte inmediatamente la impresora y póngase en contacto con su distribuidor

Atención:

No vuelva a conectar el cable de alimentación a una toma eléctrica con un voltaje distinto al de la impresora.

La impresora no funciona y los indicadores del panel de control no se iluminan

Causa	Solución
La impresora está desactivada	Active la impresora. El indicador Power se ilumina
El cable de alimentación no está conectado correctamente a la toma eléctrica o a la impresora (en el caso de que el cable no esté instalado de forma permanente en la impresora).	Desactive la impresora y compruebe que el cable de alimentación está conectado firmemente a la toma eléctrica y a la impresora, si fuera necesario. Active el conmutador de alimentación.

La toma eléctrica está controlada por un conmutador exterior o por un temporizador automático.

Utilice otra toma eléctrica.

La toma eléctrica no funciona.

Conecte otro dispositivo eléctrico a la red, como por ejemplo una lámpara, para determinar si la red funciona correctamente. En caso contrario, utilice otra toma.

Manejo del papel

Hojas sueltas cargadas desde la guía del papel

La impresora no puede cargar hojas sueltas.

Causa

Hay papel continuo en el recorrido del papel.

Solución

Pulse el botón Load/Eject para retirar el papel continuo. Coloque la palanca de liberación del papel en la posición de hojas sueltas e inserte una nueva hoja. (Consulte el Capítulo 3 si desea más información acerca de la forma de retirar el papel continuo).

La palanca de liberación del papel está colocada en la posición de tractor.

Coloque la palanca de liberación del papel en la posición de hojas sueltas. (Consulte “*Ajustar la palanca de liberación del papel*” en el Capítulo 3).

El rodillo no gira y el papel no avanza.

Causa

El papel está colocado demasiado a la izquierda o a la derecha en la guía del papel y el sensor del papel no lo detecta.

Solución

Mueva el papel ligeramente a derecha o izquierda.

El rodillo gira pero el papel no avanza.

Causa

Las guías del borde están demasiado apretadas contra el papel.

La palanca de liberación del papel está colocada en la posición de tractor.

Solución

Vuelva a insertar el papel completamente en la impresora. Compruebe que las guías del borde no estén demasiado apretadas y que no obstruyan el papel.

Coloque la palanca de liberación del papel en la posición de hojas sueltas. (Consulte “*Ajustar la palanca de liberación del papel*” en el Capítulo 3).

El papel se arruga o se atasca.

Causa

La guía del papel no está instalada correctamente.

Las guías del borde no están colocadas correctamente.

Es posible que no esté utilizando el tipo correcto de papel para la impresora.

El papel es viejo o arrugado.

Solución

Retire la guía del papel e instálela tal como se describió en “*Instalar la guía del papel*”, en el Capítulo 1.

Desplace las guías del borde de forma que coincidan con la anchura del papel.

Compruebe que está utilizando el tipo correcto de papel. Consulte las especificaciones del papel en el Apéndice A.

Utilice sólo hojas de papel nuevas y limpias.

Nota:

Si el papel se atasca en el recorrido del papel, consulte “Eliminar un atasco del papel” más adelante en este mismo capítulo.

La impresora no expulsa por completo el papel.

Causa

Es posible que el papel no se expulse por completo con el botón LF/FF.

Solución

Para expulsar el papel, utilice el botón Load/Eject.

Es posible que el papel sea demasiado largo.

Compruebe que la longitud de página del papel se encuentre dentro del rango especificado. Consulte las especificaciones de las hojas sueltas en el Apéndice A. Compruebe y determine también el ajuste de tamaño del papel en la aplicación o en el controlador de la impresora.

Cuando la impresora expulsa el papel, el indicador Paper Out parpadea y el indicador Pause se ilumina

Causa

La impresora no ha expulsado completamente el papel.

Solución

Retire el papel manualmente; el indicador Paper Out se apaga. Si está imprimiendo un documento de varias páginas, inserte una nueva hoja de papel en la guía del papel. El indicador Pause se apaga y la impresora carga automáticamente el papel y reanuda la impresión.

Papel continuo

La impresora no carga el papel continuo.

Causa

La palanca de liberación del papel está colocada en la posición de hojas sueltas.

Solución

Coloque la palanca de liberación del papel en la posición de tractor. Consulte “*Ajustar la palanca de liberación del papel*” en el Capítulo 3.

El papel se ha salido del tractor.

Vuelva a colocar el papel en el tractor tal como se describió en “*Cargar papel continuo con el tractor*”, en el Capítulo 3.

Cuando envía datos o pulsa el botón Load/Eject, el rodillo gira pero el papel no avanza.

Causa	Solución
La palanca de liberación del papel está colocada en la posición de hojas sueltas.	Coloque la palanca de liberación del papel en la posición de tractor.
El papel se ha salido del tractor.	Vuelva a colocar el papel en el tractor tal como se describió en “ <i>Cargar papel continuo con el tractor</i> ”, en el Capítulo 3.
El papel ha retrocedido hasta la posición de espera.	Pulse el botón Load/Eject para cargar el papel.

El papel continuo avanza inclinado o se atasca en la impresora.

Causa	Solución
El suministro de papel queda obstruido.	Compruebe que el suministro de papel no quede obstruido por un cable o cualquier otro objeto.
El suministro de papel no está alineado con la impresora.	Compruebe que alinea el suministro de papel con el tractor, de forma que el papel entre suavemente en la impresora. Consulte “ <i>Colocar el suministro de papel continuo</i> ” en el Capítulo 3.
El suministro de papel está demasiado lejos de la impresora.	Compruebe que el suministro de papel esté como máximo a 1 metro de la impresora.
Los orificios de los lados del papel no están alineados.	Compruebe que los orificios a ambos lados del papel estén alineados unos con otros. Igualmente, compruebe que las ruedas dentadas estén bloqueadas y que las cubiertas de éstas estén cerradas.
La palanca de grosor del papel no está colocada correctamente.	Compruebe que la palanca de grosor del papel se ajusta al grosor del papel que utiliza. Consulte “ <i>Ajustar la palanca de grosor del papel</i> ” en el Capítulo 3.

Es posible que el papel sea de un tamaño o grosor incorrectos para la impresora.

Compruebe que el tamaño y grosor del papel se encuentren dentro de los rangos especificados. Consulte las especificaciones del papel continuo en el Apéndice A

Las ruedas dentadas están colocadas incorrectamente para la anchura del papel utilizado.

Ajuste la posición de las ruedas dentadas para eliminar cualquier arruga a lo ancho del papel.

Nota:

Si el papel se atasca en el recorrido del papel, consulte “Eliminar un atasco de papel” más adelante en este mismo capítulo.

La posición de inicio de página del papel continuo cambia al imprimir varias páginas.

Causa

Solución

Es posible que el ajuste de tamaño del papel de la aplicación o del controlador de la impresora no coincida con el tamaño del papel utilizado.

Compruebe el ajuste de tamaño del papel de la aplicación o del controlador de la impresora.

Es posible que el ajuste de longitud de página de la impresora no coincida con el tamaño del papel utilizado.

Compruebe el ajuste “Página tractor” utilizando el modo SelecType o la utilidad EPSON Remote!. Consulte “SelecType” en el Capítulo 4, o “Ejecutar las utilidades de impresora” en el Capítulo 2.

Es posible que el papel utilizado sea demasiado pesado.

Compruebe que el peso del papel se encuentre dentro del rango especificado. Consulte las especificaciones del papel continuo en el Apéndice A.

La impresora imprime sobre (o demasiado lejos de) la perforación del papel continuo.

Causa

La posición de corte no está ajustada correctamente.

Es posible que el ajuste de tamaño del papel de la aplicación o del controlador de la impresora no coincida con el tamaño del papel utilizado.

Es posible que el ajuste de longitud de página de la impresora no coincida con el tamaño del papel utilizado.

Solución

Ajuste la posición de corte utilizando el botón ▼ o el ▲. Consulte “*Ajustar la posición de corte*” en el Capítulo 3.

Compruebe el ajuste de tamaño del papel de la aplicación o del controlador de la impresora.

Compruebe el ajuste Página tractor utilizando SelecType o la utilidad EPSON Remote!. Consulte “*SelecType*” en el Capítulo 4, o “*Ejecutar las utilidades de impresora*” en el Capítulo 2.

El papel continuo no se expulsa por completo.

Causa

Es posible que haya intentado retroceder demasiadas páginas.

Es posible que el papel utilizado sea demasiado corto o demasiado largo.

Es posible que el ajuste de tamaño del papel de la aplicación o del controlador de la impresora no coincida con el tamaño del papel utilizado.

Solución

Si está utilizando papel continuo normal, corte la última página impresa y pulse el botón Load/Eject para hacer retroceder el papel. Si está utilizando etiquetas, corte el papel que entra en la impresora y pulse el botón LF/FF para hacer avanzar las etiquetas.

Compruebe que la longitud de página del papel esté dentro del rango especificado. Consulte las especificaciones del papel continuo en el Apéndice A

Compruebe el ajuste de tamaño del papel de la aplicación o del controlador de la impresora.

Es posible que el ajuste de longitud de página de la impresora no coincida con el tamaño del papel utilizado.

Compruebe el ajuste **Página tractor** utilizando **SelecType** o la utilidad **EPSON Remote!**. Consulte **“SelecType”** en el Capítulo 4, o **“Ejecutar las utilidades de impresora”** en el Capítulo 2.

El papel se ha atascado en el interior de la impresora.

Solucione el atasco del papel tal como se describe más adelante en este mismo capítulo.

Hojas sueltas cargadas desde el alimentador de hojas sueltas opcional

El rodillo gira pero el alimentador de hojas sueltas no avanza el papel.

Causa

Solución

El alimentador de hojas sueltas no está correctamente instalado.

Vuélvalo a instalar correctamente. Consulte **“Instalar el alimentador de hojas sueltas”** en el Capítulo 6.

La palanca de liberación del papel está colocada en la posición de tractor.

Coloque la palanca de liberación del papel en la posición de hojas sueltas. (Consulte **“Ajustar la palanca de liberación del papel”** en el Capítulo 3).

Las guías izquierda y derecha del papel están demasiado cerca de la pila de papel, evitando que el papel avance con suavidad.

Ajuste las guías del papel para que coincidan con la anchura del papel utilizado.

El papel se ha atascado en el interior de la impresora.

Solucione el atasco del papel tal como se describe más adelante en este mismo capítulo.

Es posible que queden pocas hojas en la bandeja

Añada más papel.

Es posible que haya cargado demasiadas hojas en la bandeja.

Retire unas cuantas hojas. Consulte el Apéndice A si desea más información acerca de los tipos y cantidades de papel que pueden cargarse en el alimentador de hojas sueltas.

El alimentador de hojas sueltas introduce más de una hoja a la vez.

Causa

Es posible que haya cargado demasiadas hojas en la bandeja.

Las hojas de papel están pegadas.

Solución

Retire unas cuantas hojas. Consulte el Apéndice A si desea más información acerca de los tipos y cantidades de papel que pueden cargarse en el alimentador de hojas sueltas.

Retire la pila de papel, airéela y vuélvala a cargar.

El papel avanza inclinado.

Causa

Las guías laterales del papel están demasiado separadas.

El papel está arrugado o usado.

Es posible que no esté utilizando el tipo correcto de papel para el alimentador de hojas sueltas. Por ejemplo, es posible que el papel sea demasiado pesado o ligero.

Solución

Coloque las guías del papel para que coincidan con la anchura del papel utilizado.

Utilice sólo hojas de papel nuevas y limpias.

Compruebe que el papel cumple con los requisitos de la impresora y del alimentador de hojas sueltas. Consulte las especificaciones del papel y del alimentador de hojas sueltas opcional en el Apéndice A.

Al expulsar el papel, el indicador Paper Out parpadea y el indicador Pause se ilumina.

Causa

La impresora no ha expulsado completamente el papel.

Solución

Retire el papel manualmente; el indicador Paper Out se apaga. Pulse el botón Pause para reanudar la impresión.

Ha intentado cargar hojas sueltas manualmente, pero la impresora carga el papel desde el alimentador de hojas sueltas

Causa

El papel no se ha cargado correctamente en la guía frontal del papel.

Solución

Cargue el papel en la guía frontal del papel tal como se describió en el Capítulo 3.

Una página del documento se ha impreso en dos páginas.

Causa

El ajuste de tamaño del papel de la aplicación no coincide con el tamaño del papel cargado en la impresora.

Solución

Compruebe el ajuste de tamaño del papel de la aplicación o del controlador de la impresora.

La impresora no carga el papel deseado cuando cambia entre el alimentador de hojas sueltas y el tractor.

Causa

La palanca de liberación del papel no está colocada correctamente.

Solución

Coloque correctamente la palanca de liberación del papel, para tractor, para hojas sueltas y para eliminar un atasco del papel.

Funcionamiento

El indicador **Pause está apagado pero la impresora no imprime.**

Causa

El cable del interface no está conectado firmemente.

Solución

Compruebe que ambos extremos del cable, a la impresora y al ordenador, estén conectados firmemente. Si el cable está correctamente conectado, ejecute un autotest tal como se describió anteriormente en este mismo capítulo.

El cable del interface no cumple con las especificaciones tanto de la impresora como del ordenador.

Utilice un cable de interface que cumpla con los requisitos tanto de la impresora como del ordenador. Consulte el Capítulo 1 y el manual del ordenador.

La aplicación no está correctamente configurada para la impresora.

Compruebe que la impresora esté correctamente seleccionada en la aplicación. Si fuera necesario, instale o vuelva a instalar el controlador de la impresora tal como se describió en el Capítulo 2.

Los indicadores Paper Out y Pause se iluminan y la impresora no imprime

Causa

Solución

Se ha terminado el papel en la fuente de papel seleccionada.

Compruebe que la palanca de liberación del papel esté en la posición correcta y cargue papel desde la fuente actual del papel. Pulse el botón Pause para reanudar la impresión.

El papel está colocado demasiado a la izquierda, derecha o interior en la guía frontal o posterior del papel y el sensor del papel no lo detecta.

Mueva el papel ligeramente a derecha, izquierda o interior. Cuando esté correctamente colocado, los indicadores Paper Out y Pause se apagarán.

La impresora suena como si estuviera imprimiendo, pero no se imprime nada.

Causa

Solución

El cartucho de cinta no está correctamente instalado.

Instale el cartucho de cinta tal como se describió en el Capítulo 1.

La cinta está gastada.

Sustituya el cartucho de cinta tal como se describió en el Capítulo 7.

La palanca de grosor del papel no está correctamente colocada.

Coloque la palanca de grosor del papel para que coincida con el grosor del papel utilizado. Consulte "*Ajustar la palanca de grosor del papel*" en el Capítulo 3.

La impresora emite un ruido extraño, y se detiene repentinamente.

Causa

Se ha atascado el papel.

La cinta se ha atascado porque está demasiado suelta o porque está gastada.

Solución

Elimine el atasco de papel tal como se describe más adelante en este mismo capítulo.

Tense la cinta con el mando del cartucho o sustituya el cartucho de cinta tal como se describió en el Capítulo 7.

La impresora deja de imprimir y el indicador **Pause parpadea**

Causa

El cabezal de impresión se ha sobrecalentado.

Solución

Espere unos minutos; la impresora reanudará la impresión automáticamente cuando el cabezal se enfríe.

Impresión

Falta parte de la impresión, o faltan puntos en posiciones aleatorias.

Causa

El cartucho de cinta no está correctamente instalado.

La cinta está demasiado suelta o se ha aflojado en exceso.

Solución

Vuelva a instalar el cartucho de cinta tal como se describió en el Capítulo 1.

Tense la cinta con el mando del cartucho o sustituya el cartucho de cinta tal como se describió en el Capítulo 7.

Faltan líneas de puntos en la impresión, tal como se muestra a continuación.

ABCD ARCD ABCD

Causa

El cartucho de cinta no está correctamente instalado, y la cinta está doblada o floja.

El cabezal de impresión está dañado.

Solución

Interrumpa la impresión y vuelva a instalar el cartucho de cinta tal como se describió en “*Instalar el cartucho de cinta*”, en el Capítulo 1.

Interrumpa la impresión y póngase en contacto con su distribuidor para que le sustituya el cabezal de impresión.

Atención:

Nunca intente sustituir el cabezal de impresión por su cuenta, ya que deben comprobarse otras partes de la impresora al mismo tiempo.

Se imprimen caracteres extraños

Causa

Es probable que la impresora y el ordenador no se comuniquen correctamente.

Ha seleccionado una tabla de caracteres incorrecta en la aplicación.

Solución

Compruebe que utiliza el cable de interface correcto y que el protocolo de comunicaciones es el correcto. Consulte el Capítulo 1 y el manual del ordenador. Si instaló la tarjeta de interface serie opcional, consulte también el Capítulo 6.

Seleccione la tabla de caracteres correcta en la aplicación, o bien utilizando el modo SelecType o la utilidad EPSON Remote!. Tenga en cuenta que el ajuste de la tabla de caracteres de la aplicación tiene prioridad sobre los ajustes realizados en el modo SelecType o en EPSON Remote!

No se imprimen los estilos o caracteres determinados en la aplicación.

Causa

La aplicación no está correctamente configurada para la impresora.

Solución

Compruebe que la aplicación esté configurada correctamente para la impresora. Consulte el manual de la aplicación.

La impresora no imprime la fuente seleccionada en el modo SelecType o en la utilidad EPSON Remote!

Causa

Los ajustes de la aplicación tienen prioridad sobre los ajustes realizados en el modo SelecType o en EPSON Remote!

Solución

Utilice la aplicación para seleccionar la fuente.

La impresión se inicia en una posición de página demasiado alta o baja.

Causa

Los ajustes de tamaño del papel de la aplicación no coinciden con el tamaño del papel cargado en la impresora.

Solución

Compruebe los ajustes de tamaño del papel de la aplicación o del controlador de la impresora para que coincidan con el tamaño del papel utilizado.

Los ajustes de margen superior o de posición de carga son incorrectos.

Compruebe los ajustes de margen superior y de posición de carga de la aplicación o de SelecType. Consulte las especificaciones del área imprimible en el Apéndice A. No obstante, los ajustes realizados en las aplicaciones Windows tienen prioridad sobre los ajustes realizados en el modo SelecType.

Los ajustes de margen superior y de posición de carga realizados en las aplicaciones Windows tienen prioridad sobre los ajustes realizados en el modo SelecType.

Utilice la aplicación para realizar dichos ajustes.

Nota:

Si desea eliminar el margen superior e imprimir en el borde superior de la página, ajuste poco a poco el margen superior en la aplicación Windows hasta que el texto se imprima en el borde superior de la página.

Todo el texto se imprime en la misma línea.

Causa

No se envían los comandos de salto de línea al final de cada línea de texto.

Solución

Active la opción de salto de línea automático en el modo SelecType o en la utilidad EPSON Remote! para que la impresora añada automáticamente un código de salto de línea a cada retorno de carro. Consulte “SelecType” en el Capítulo 4 o “Ejecutar las utilidades de la impresora” en el Capítulo 2.

El texto se imprime con líneas en blanco entre las líneas de texto.

Causa

Se envían dos comandos de salto de línea al final de cada línea de texto.

Solución

Desactive la opción de salto de línea automático en el modo SelecType o en la utilidad EPSON Remote! Consulte “SelecType” en el Capítulo 4 o “Ejecutar las utilidades de la impresora” en el Capítulo 2.

El ajuste de espaciado de línea de la aplicación es incorrecto.

Ajuste el espaciado de línea desde la aplicación.

La longitud de página no coincide con la longitud del papel que está utilizando.

Causa

Es posible que el ajuste de tamaño del papel de la aplicación o del controlador de la impresora no coincida con el tamaño del papel utilizado.

Es posible que el ajuste de longitud de página de la impresora no coincida con el tamaño del papel utilizado.

Solución

Compruebe el ajuste de tamaño del papel de la aplicación o del controlador de la impresora.

Compruebe el ajuste “*Página tractor*” utilizando el modo SelecType o la utilidad EPSON Remote! Consulte “*SelecType*” en el Capítulo 4, o “*Ejecutar las utilidades de impresora*” en el Capítulo 2.

La impresión se produce en una posición demasiado baja con relación a la esperada, o bien la parte inferior de una página se imprime en la parte superior de la siguiente página.

Causa

Los ajustes de líneas por página, margen superior e inferior, o longitud de página no son correctos.

Solución

Realice dichos ajustes en la aplicación, de la forma siguiente:

Si la aplicación dispone de un ajuste de líneas por página, ajústelo en 66 para papel tamaño carta o en 70 para papel tamaño A4.

Si la aplicación no dispone de un ajuste de líneas por página, intente disminuir el margen superior o aumentar el margen inferior, o ambos, hasta que obtenga los resultados deseados.

Ajuste la longitud de página si la aplicación dispone de esta opción.

Las líneas verticales no se alinean

Causa

Es posible que la impresión bidireccional, que es el modo de impresión estándar de la impresora, esté desalineada.

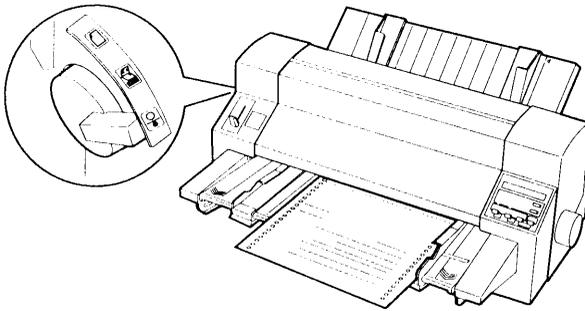
Solución

Utilice el modo de ajuste bidireccional de la impresora para corregir el problema. Consulte “*Utilizar el modo de ajuste bidireccional*” en este mismo capítulo.

Eliminar un atasco del papel

Para eliminar un atasco del papel, siga los pasos descritos a continuación:

1. Desactive la impresora.
2. Coloque la palanca de liberación del papel en la posición de liberación.



3. Abra la cubierta de la impresora.
4. Si se ha atascado papel continuo en la impresora, corte el suministro de la parte posterior de la impresora.
5. Gire el mando del lado derecho de la impresora para retirar el papel. Igualmente, retire cualquier resto de papel.
6. Si el papel queda pegado mientras la impresora lo expulsa, tire con cuidado del papel para extraerlo de la impresora.
7. Cierre la cubierta de la impresora y actívela. Compruebe que los indicadores Paper Out y Pause estén apagados.



Precaución::

Utilice el mando del lado derecho de la impresora para eliminar atascos del papel sólo cuando la impresora esté desactivada. En caso contrario, la impresora puede resultar dañada o puede alterarse la posición de inicio de página.

Utilizar el modo de ajuste bidireccional

Si observa que las líneas verticales impresas no están correctamente alineadas, puede utilizar el modo de ajuste bidireccional de la impresora para corregir el problema.

Durante el ajuste bidireccional se imprimen tres hojas de patrones de alineación: Draft, Imagen de bits y LQ. Seleccione el mejor patrón de alineación de cada hoja, tal como se describe a continuación.

Para realizar el ajuste bidireccional, siga los pasos descritos a continuación.

Nota:

• *Para imprimir la hoja de instrucciones y los patrones de alineación, necesitará cuatro hojas de papel de tamaño A3 o papel continuo de 15 pulgadas (recomendado). (Consulte el Capítulo 3, “Manipulación del papel”, si desea más instrucciones acerca de la carga de hojas sueltas o de papel continuo).*

• *Si utiliza hojas sueltas, cargue una nueva hoja de papel cada vez que la impresora expulse una hoja impresa. En caso contrario, no podrá proceder con el siguiente paso.*

1. Compruebe que haya papel cargado en la impresora y desactívela. A continuación, actívela de nuevo mientras mantiene pulsado el botón **Pause**. La impresora entrará en el modo de ajuste bidireccional y a continuación imprimirá la hoja de instrucciones y el primer grupo de patrones de alineación.
2. Tal como se detalla en la hoja de instrucciones, compare los patrones de alineación y seleccione el patrón que presente la mejor alineación. Utilice los botones **▼** y **▲** para especificar el número de patrón deseado en la pantalla del panel de control.
3. Pulse el botón **►** para salvar la selección e imprimir el siguiente grupo de patrones de alineación. A continuación, repita el paso 2 para seleccionar el patrón que presente la mejor alineación.

4. Pulse el botón ► para salvar la selección e imprimir el grupo final de patrones de alineación.
5. Seleccione el patrón que presente la mejor alineación en dicho grupo final, tal como se describió en el paso 2, y a continuación pulse el botón ► para salvar la selección.
6. Desactive la impresora y salga del modo de ajuste bidireccional.

Apéndice A

Especificaciones

Especificaciones técnicas	A-2
Impresión	A-2
Papel	A-4
Mecánicas	A-15
Eléctricas	A-16
Ambientales	A-16
Homologaciones de seguridad	A-17
Nota para la CE	A-17
Especificaciones del interface paralelo	A-18
Canal de ida	A-18
Canal de retorno	A-18
Especificaciones del interface serie	A-19
Especificaciones del alimentador de hojas sueltas opcional	A-20

Especificaciones técnicas

Impresión

Método de impresión: Matricial de impacto de 24 agujas

Velocidad máxima de impresión:

Cpp	Calidad	Caracteres/segundo/línea
10 cpp	Borrador de alta velocidad	444
10 cpp	Borrador normal	360
10 cpp	Letra de calidad	120
12 cpp	Borrador	432
12 cpp	Letra de calidad	144

* La velocidad de impresión puede variar según la posición de la palanca de grosor del papel, y también si el cabezal de impresión se ha sobrecalentado.

Dirección de impresión: Bidireccional con búsqueda lógica para la impresión de texto y gráficos. La impresión unidireccional de texto o gráficos se selecciona con comandos de programa

Espaciado de línea: 1/6 pulgadas, 1/8 pulgadas, o programable en incrementos de 1/360 pulgadas

Velocidad de avance del papel:

Continuo 6 pulgadas/segundo
Intermitente 28 ms/línea con interlineado de 1/6"

Columnas imprimibles:

Paso	Máximo de caracteres impresos por columna
10 cpp	136
12 cpp	163
15 cpp	204
17 cpp	233
20 cpp	272

Búffer: 128 KB o 1 KB (seleccionable en el modo SelecType o en la utilidad EPSON Remote!)

Fuentes de mapa de bits:

Fuente	Pasos disponibles (cpp)
Borrador EPSON	10, 12, 15
EPSON Roman	10, 12, 15, proporcional
EPSON Sans Serif	10, 12, 15, proporcional
EPSON Courier	10, 12, 15
EPSON Prestige	10, 12
EPSON Script	10
EPSON Script C	Proporcional
EPSON Orator	10
EPSON Orator S	10
EPSON OCR-B	10

Fuentes escalables:

Fuente	Tamaños disponibles
EPSON Roman	10.5, 8 a 32 puntos, en incrementos de 2 puntos
EPSON Sans Serif	10.5, 8 a 32 puntos, en incrementos de 2 puntos
EPSON Roman T	10.5, 8 a 32 puntos, en incrementos de 2 puntos
EPSON Sans Serif H	10.5, 8 a 32 puntos, en incrementos de 2 puntos

Fuentes código de barras: EAN-13, EAN-8, Interleaved 2 de 5, UPC-A, UPC-E, Code 39, Code 128, POSTNET

Tablas de caracteres: Una cursiva y 10 de caracteres gráficos.
(En algunos países existen 19 tablas de caracteres gráficos disponibles)

Grupos de caracteres: 14 grupos de caracteres internacionales y un grupo de caracteres legal

Papel

Nota:

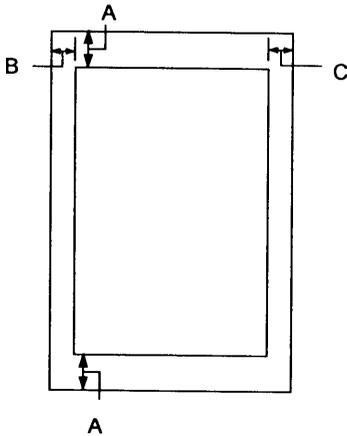
Utilice papel reciclado, etiquetas, sobres, fichas, documentos con copias superpuestas y papel continuo con etiquetas sólo en condiciones normales de temperatura y humedad, tal como se detalla a continuación:

<i>Temperatura</i>	<i>De 15° a 25°C</i>
<i>Humedad</i>	<i>De un 20% a un 60% HR</i>

Hojas sueltas (incluyendo documentos de múltiples copias)

Anchura	92 a 420 mm 100 a 420 mm*
	* Si carga hojas sueltas y documentos de múltiples copias pegadas por su parte superior desde el alimentador de hojas sueltas.
Longitud	92 a 420 mm 92 a 364 mm*
	* Si carga hojas sueltas y documentos de múltiples copias pegadas por su parte superior desde el alimentador de hojas sueltas.
Grosor	
hojas sueltas	0.065 a 0.12 mm
documentos con copia	0.12 a 0.53 mm
Peso	
hojas sueltas	52 a 105 g/m ²
documentos con copias	40 a 58 g/m ² (peso/parte)
Calidad	Papel normal, papel de calidad y papel reciclado
documentos con copias	Documentos con copias sin carbón con una banda de cola en la parte superior o lateral
Copias	1 original + 6 copias (seleccionando Negro en SelecType 2)

Área imprimible



A 0 mm o superior

B 3.0 mm o superior
31 mm o superior para papel
A3 con orientación horizontal

C 3.0 mm o superior
20 mm o superior para papel
A3 con orientación horizontal

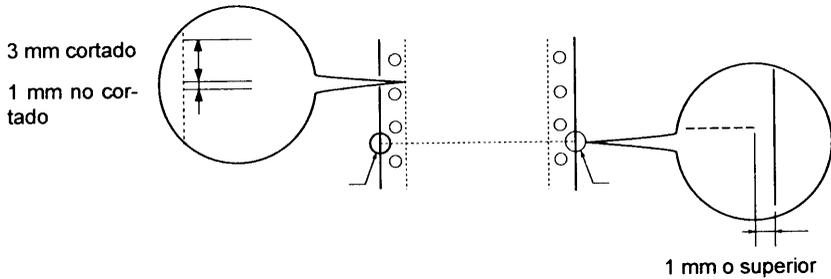
La anchura máxima imprimible es de
346 mm

Papel continuo (incluyendo papel continuo con copias)

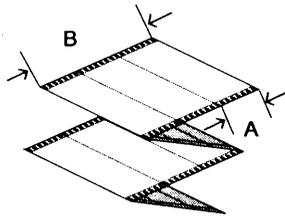
Consulte también “*Documentos de copias múltiples*” en este mismo capítulo.

- Los orificios para ruedas dentadas deben ser circulares o circulares con muescas.
- Los orificios deben estar perfectamente cortados.
- Si las perforaciones horizontal y vertical están cruzadas, no debe imprimirse sobre el área sombreada mostrada a continuación. Las perforaciones no cruzadas no presentan esta restricción.

- El margen de la longitud cortada/no cortada con relación a la perforación debe estar entre 3:1 y 5:1. La expansión en la perforación (manteniendo el papel plano) debe ser inferior a 1 mm, como se muestra a continuación.



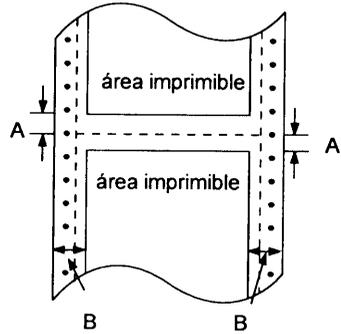
- Si utiliza papel continuo cuya longitud de página (A en la figura) es inferior a 101.6 mm, compruebe que la longitud entre pliegues (B) sea superior a 101.6 mm.



Anchura	101.6 a 406.4 mm
Longitud/página	101.6 a 559 mm
Copias	1 original + 6 copias (seleccionando Negro en SelecType 2)
Grosor total	
hojas sueltas	0.065 a 0.12 mm
documentos con copias	0.12 a 0.53 mm
Peso	
hojas sueltas	52.3 a 105 g/m ²
documentos con copias	40 a 58 g/m ² (peso/parte)
Calidad	
documentos con copias	Papel normal, papel reciclado y documentos con copias sin carbón con una banda de cola o de papel en ambos lados

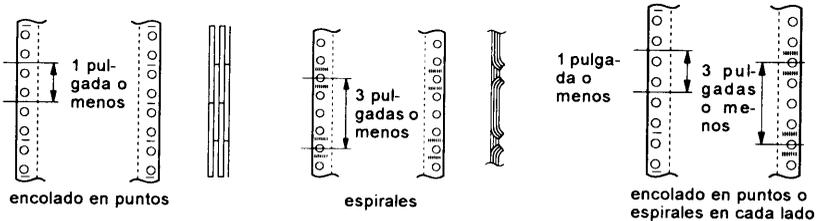
Área imprimible

- A Los márgenes mínimos superior e inferior (encima y debajo de la perforación) son de 4.2 mm
- B Los márgenes mínimos izquierdo y derecho son de 9 mm. 18 mm para papel de 406.4 mm de ancho de página.



Documentos de copias múltiples

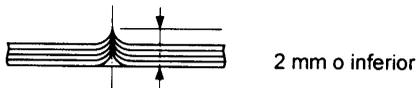
- Las hojas de los documentos de copias múltiples en papel continuo deben estar unidas por sus bordes izquierdo y derecho mediante espirales o encolado en puntos. Para obtener la mejor calidad de impresión utilice documentos de copias múltiples unidas con encolado en puntos.



- No utilice jamás documentos de copias múltiples en papel continuo unidas con grapas metálicas o con encolado en bandas.



- El grosor de la parte doblada, estando extendida, debe ser de 2 mm o inferior.



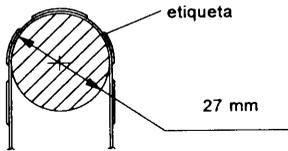
- El área de unión debe ser plana y sin arrugas.
- Los orificios de las ruedas dentadas de todas las hojas del documento deben estar correctamente alineados.
- La posición de unión debe quedar fuera del área imprimible.

Dimensiones y
área imprimible

Consulte la sección correspondiente de este mismo capítulo para documentos de copias múltiples en hojas sueltas o en papel continuo.

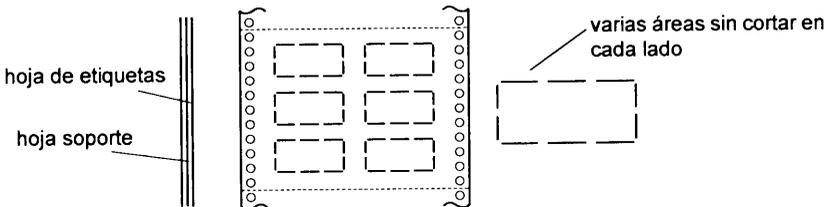
Etiquetas

- Las etiquetas deben estar pegadas firmemente a la hoja soporte, y la superficie de la etiqueta debe ser plana.
- Las etiquetas no deben desprenderse de la hoja soporte en las condiciones indicadas a continuación.

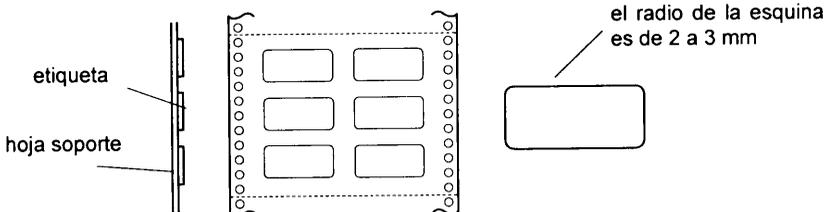


-	27 mm
-	180 °
tiempo	24 horas
temperatura	40°C
humedad	30%

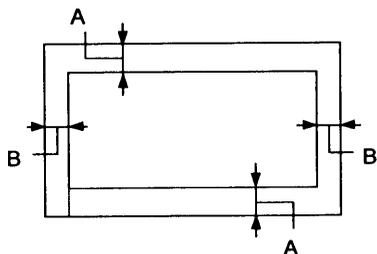
- Si las etiquetas cubren por completo la hoja soporte, compruebe que los cortes de alrededor de los bordes de las etiquetas estén perforados.



- Si las etiquetas no cubren por completo la hoja soporte, consulte la siguiente figura y no coloque la palanca de grosor del papel en la posición AUTO; colóquela manualmente.



Área imprimible



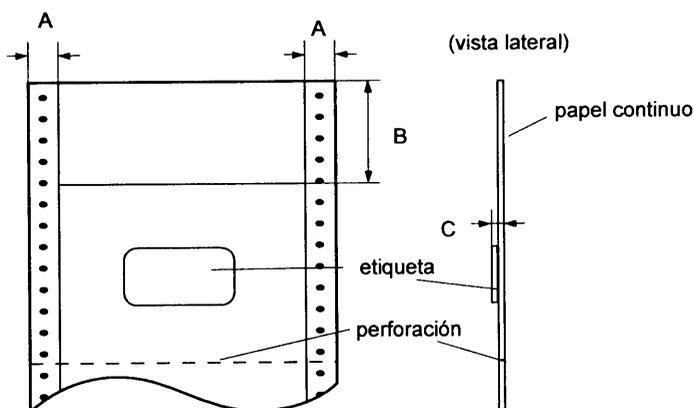
- A 0 mm o superior
El margen superior mínimo para el avance desde el alimentador de hojas sueltas es de 4.2 mm
- B 3 mm o superior

Fichas

Anchura	105 a 148 mm
Longitud	147 a 148 mm
Grosor 0.22 mm	Peso 192 g/m ²
Calidad	Papel normal y papel reciclado
Área imprimible	La misma que para los sobres

Papel continuo con etiquetas

Lo mismo que para las etiquetas, excepto lo siguiente:

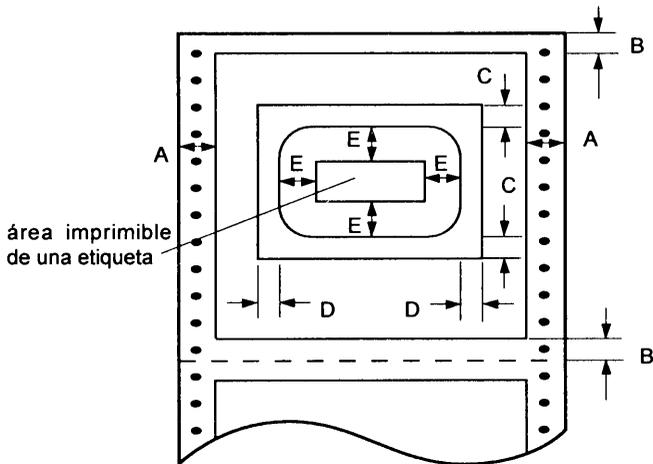


La etiqueta del documento debe estar colocada dentro del área sombreada anterior, pero no sobre la perforación vertical u horizontal.

Medidas del área

- A 12 mm
- B 44.2 mm
- C grosor total: 0.53 mm o inferior

Área imprimible

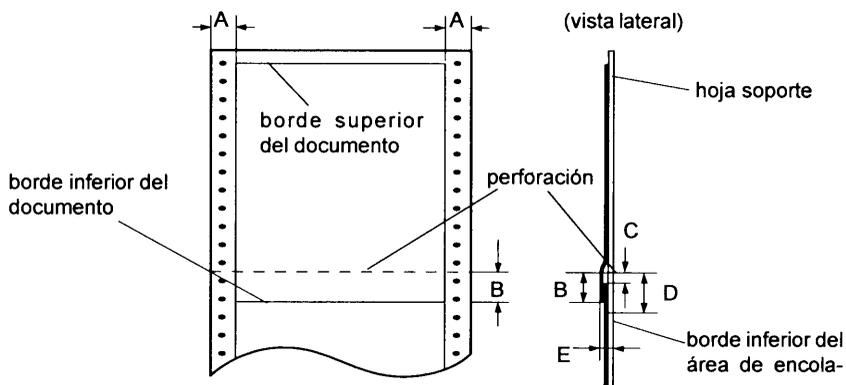


Medidas del área

- A 9 mm o superior
- B 4.2 mm o superior
- C 25 mm o superior
- D 45 mm o superior
- E 3 mm o superior

Documentos de copias múltiples superpuestas

Lo mismo que para el papel continuo (de copias múltiples), excepto lo siguiente:



Medidas del área

A 13 ± 3 mm

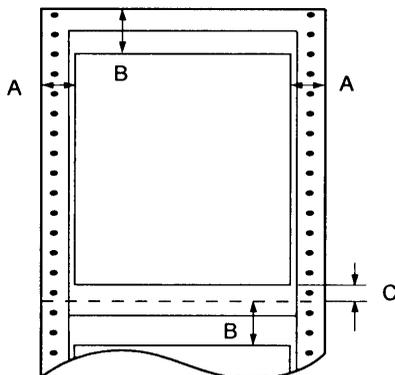
B 13.3 mm o inferior

C desde la perforación hasta la parte superior de la siguiente página: 3.3 mm o superior

D desde la perforación hasta el borde inferior del área de encolado: 17 mm o inferior

E grosor total, incluyendo el punto de encolado: 0.65 mm o inferior

Área imprimible

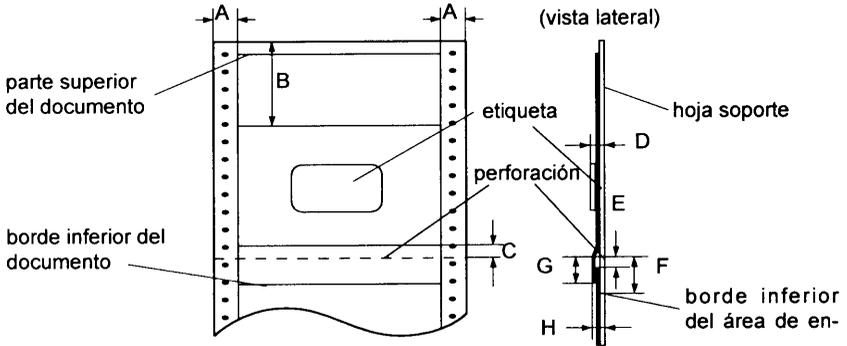


Medidas del área

- A 19 mm o superior
- B 21.2 mm o superior
- C 4.2 mm o superior

Documentos de copias múltiples superpuestas con etiquetas

Lo mismo que para las etiquetas, excepto lo siguiente:

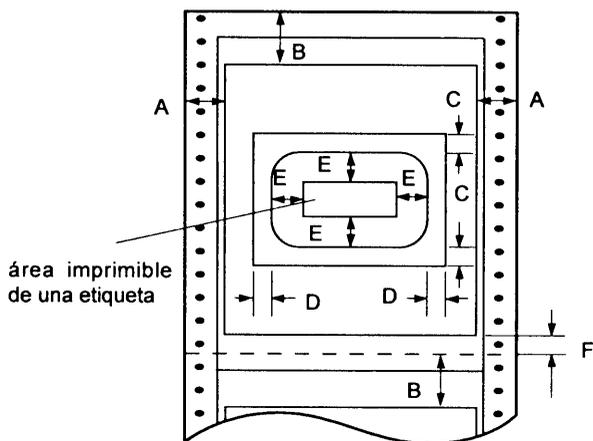


La etiqueta del documento debe estar colocada dentro del área sombreada anterior, pero no sobre la perforación vertical u horizontal.

Medidas del área

- A 13 ± 3 mm
- B 62.5 mm o inferior
- C 4.2 mm o superior
- D grosor del área donde está pegada la etiqueta: 0.53 mm o inferior
- E desde la perforación hasta la parte superior de la siguiente página: 3.3 mm o superior
- F desde la perforación hasta el borde inferior del área de encolado: 17 mm o inferior
- G desde la perforación hasta el borde inferior de la página superpuesta anterior: 13.3 mm o inferior
- H grosor total, incluyendo el punto de encolado: 0.65 mm o inferior

Área imprimible



Medidas del área

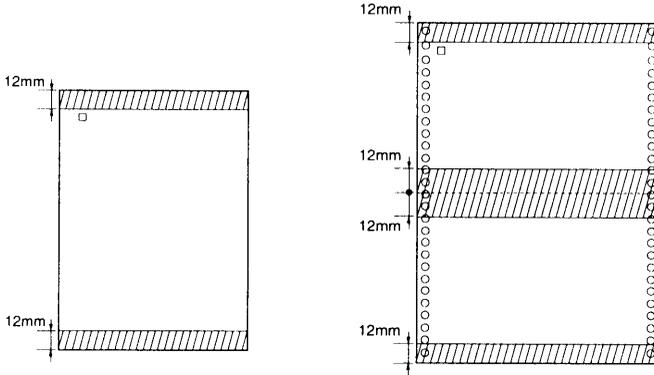
- A 19 mm o superior
- B 21.2 mm o superior
- C 25 mm o superior
- D 45 mm o superior
- E 3 mm o superior
- F 4.2 mm o superior

Papel preimpreso

El papel preimpreso es un tipo de papel cuyo espacio central está en blanco y cuyos márgenes superior e inferior presentan líneas, letras o figuras impresas. Los márgenes se imprimen la primera vez que el papel se carga en la impresora, y el documento se imprime en el espacio en blanco la segunda vez que se carga papel en la impresora. Las áreas de los márgenes se utilizan a menudo para membretes, bordes, etc. Puede imprimir su propio papel preimpreso o bien puede adquirirlo.

En las figuras siguientes se muestra el área donde no puede preimprimirse (sombreado diagonal), y puede preimprimirse sólo con colores cuya reflectividad sea inferior a un 60% (por ejemplo el negro). No perforo orificios en el área restringida mostrada a continuación, ya que las perforaciones también se interpretan como colores cuya reflectividad es inferior al 60%.

Antes de imprimir en hojas preimpresas, compruebe que el área donde se imprimirá el documento no se superponga con el área preimpresa imprimiendo distintas hojas de prueba y comparando sus áreas impresas.



Mecánicas

Métodos avance papel	Avance por fricción por la parte frontal y posterior Tractor de empuje incorporado
Cinta	Alimentador para hojas sueltas (opcional) Cartucho de cinta de color negro (S015066) Cartucho de cinta de color (S015067)
Duración de la cinta (en modo LQ, a 10 cpp, con 48 puntos/carácter):	
Cinta negra	6 millones de caracteres
Cinta de color	
Negro:	1.5 millones de caracteres
Magenta:	1.1 millones de caracteres
Cían:	1.1 millones de caracteres
Amarillo:	0.8 millones de caracteres
Cantidad total de impresión	9 millones de líneas (excepto cabezal de impresión)
Duración del cabezal de impresión:	
monocromo:	200 millones de impactos por aguja
color:	100 millones de impactos por aguja
Dimensiones y peso (con las guías frontal y posterior del papel):	
Altura:	285 mm
Anchura:	678 mm
Profundidad	509 mm
Peso	Aprox. 16.1 Kg.

Eléctricas

Modelo de 240 V:

Voltaje nominal	220 a 240 V CA
Gama de voltaje de entrada	198 a 264 V CA
Gama de frecuencia nominal	50 a 60 Hz
Gama de frecuencia de entrada	49.5 a 60.5 Hz
Intensidad nominal	0.7 A
Consumo	Aprox. 60 W (patrón de letras ISO/IEC 10561)

Ambientales

Temperatura:

Funcionamiento (sin condensación)	5 °a 35°C 15° a 25°C*
-----------------------------------	--------------------------

* Para papel reciclado, sobres, fichas, etiquetas, documentos de copias múltiples superpuestas, papel continuo con etiquetas y documentos de copias múltiples con etiquetas.

Almacenamiento	-30° a 65°C
----------------	-------------

Humedad (sin condensación):

Funcionamiento	10% a 80% HR 20% a 60% HR *
----------------	--------------------------------

* Para papel reciclado, sobres, fichas, etiquetas, documentos de copias múltiples superpuestas, papel continuo con etiquetas y documentos de copias múltiples con etiquetas.

Almacenamiento	5% a 85% HR
----------------	-------------

Homologaciones de seguridad

Modelo de 220-240 V:

Standards de seguridad	EN 60950 (TUV, NEMKO)
EMI	EN 55022 (CISPR Pub.22) clase B AS/NZS 3548 clase B
Ruido acústico	Aprox. 55 dB (A) (patrón ISO 7779)

Nota para la CE

Modelo de 220-240 V:

Directiva 73/23/EEC de bajo voltaje	EN 60950
Directiva 89/336/EEC	EN 55022 Clase B EN 61000-3-2 EN 61000-3-3 EN 50082-1 IEC 801-2 IEC 801-3 IEC 801-4

Especificaciones del interface paralelo

Esta impresora dispone de un interface paralelo bidireccional de 8 bits, de un interface serie y de una ranura para un interface opcional.

Canal de ida

Modo de transmisión	Paralelo de 8 bits, modo de compatibilidad con IEEE-1284
Conector adaptable	57-30360 (Amphenol) o equivalente
Sincronización	Impulso $\overline{\text{STROBE}}$
Protocolo	Señales BUSY y $\overline{\text{ACKNLG}}$
Nivel de señal	Compatible con TTL (aparato IEEE-1284 de nivel 1)

Canal de retorno

Modo de transmisión	Modo nibble de IEEE-1284
Conector adaptable	57-30360 (Amphenol) o equivalente
Sincronización	Consulte la especificación IEEE-1284
Protocolo	Consulte la especificación IEEE-1284
Nivel de señal	Dispositivo IEEE-1284 del Nivel 1
Temporización de transmisión de datos	Consulte la especificación IEEE-1284
Petición de extensibilidad	La impresora responde a la petición de extensibilidad en afirmativo cuando la petición es 00H o 04H, lo que significa: 00H: Petición de modo nibble de la transferencia del canal de retorno 04H: Petición de ID de dispositivo en modo nibble de la transferencia del canal de retorno

Especificaciones del interface serie

Sincronización:	Asíncrono
Protocolo:	Protocolo por señal DTR o XON/XOFF
Nivel de señal:	EIA-232D Marca lógica "1" (-3V a -25V) Espacio lógico "0" (+3V a +25V)
Protocolo:	Protocolo por señal DTR o XON/XOFF
Velocidad en bits:	300, 600, 1200, 2400, 4800, 9600 ó 19200 bps
Conector:	Conector (hembra) D-shell sub-miniatura EIA de 25 patillas
Formato de datos:	1 bit de inicio Longitud de la palabra de datos: 8 bits Impar, par o sin paridad 1 bit de interrupción

Especificaciones del alimentador de hojas sueltas opcional

Las siguientes especificaciones se refieren al alimentador de hojas sueltas opcional (C806832).

Nota:

En el alimentador de hojas sueltas pueden cargarse los mismos tipos de hojas sueltas, documentos de copias múltiples, sobres y fichas que en la guía frontal o posterior del papel. Consulte este mismo Apéndice si desea ver las especificaciones del papel.

Capacidad:

Hojas sueltas

Papel tamaño A3	Hasta 130 hojas de 82 g/m ² Hasta 170 hojas de 64 g/m ²
Otro papel	Hasta 200 hojas de 82 g/m ² Hasta 250 hojas de 64 g/m ²

Documentos de copias múltiples

Hasta 40 hojas de 47 g/m²

Sobres

Hasta 20 sobres normales o de calidad
Hasta 30 sobres para correo aéreo

Fichas

Hasta 50 fichas de papel normal

Ambientales:

Temperatura

Funcionamiento: 5° a 35°C
15° a 25°C*

Humedad (sin condensación)

Funcionamiento: 15% a 80% HR
30% a 60% HR
Almacenamiento: 0% a 85% HR

Dimensiones y peso (incluyendo impresora):

Altura: 417 mm
Anchura: 678 mm
Profundidad: 673 mm
Peso: 18.1 Kg

* Para papel reciclado, documentos de copias múltiples en hojas sueltas, sobres y fichas.

Apéndice B
Listas de comandos y tablas de caracteres

Códigos de control de EPSON ESC/P 2	B-2
Comando de código de barras	B-3
Códigos de control de la emulación IBM 2391 Plus	B-6
Tablas de caracteres en el modo EPSON ESC/P 2	B-7

Códigos de control de EPSON ESC/P 2

La selección de la impresora EPSON ESC/P 2 en la aplicación permite utilizar el manejo de fuentes y gráficos más avanzado disponible. Para más detalles consulte el *Manual de referencia de ESC/P*.

Funcionamiento general:

ESC@, ESC U, ESC EM

Avance del papel:

FF, LF, ESC 0, ESC 2, ESC 3, ESC +, CR

Formato de página:

ESC (C, ESC C, ESC C 0, ESC Q, ESC 1, ESC (c, ESC N, ESC 0

Movimiento de la posición de impresión:

ESC \$, ESC 0, ESC (V, ESC (v, ESC D, HT, ESC B, VT, ESC J

Selección de fuente:

ESC k, ESC x, ESC X, ESC P, ESC M, ESC g, ESC P, ESC 4, ESC 5,
ESC E, ESC F, ESC !

Mejora de fuente:

ESC W, DC 4, SO, DC2, SI, ESC w, ESC G, ESC H, ESC T,
ESC S, ESC -, ESC (-, ESC q

Espaciado:

ESC Espacio, ESC c, ESC (U

Manejo de caracteres:

ESC t, ESC (t, ESC R, ESC %, ESC &, ESC :, ESC 6, ESC 7, ESC (^

Imagen de bits:

ESC *

Gráficos:

ESC (G, ESC .

Código de barras:

ESC (B

c: Indicador de control

Bit 0 = Dígito de comprobación

0: La impresora no añade un dígito de comprobación.

1: La impresora añade un dígito de comprobación.

Bit 1 = Carácter legible por el usuario (HRC)

0: La impresora añade el HRC.

1: La impresora no añade el HRC.

Bit 2 = Posición del carácter indicador (sólo para EAN-13 y UPC-A)

0: Centro

1: Debajo

Bits 3-7: No utilizados

Datos de código de barras

Los datos de código de barras se corresponden con la simbología de los códigos de barras. El número de datos de cada tipo de código de barras es constante. El código de barras sólo se imprime si se ajustan los siguientes caracteres válidos.

Tipo de código de barras	Número de caracteres válidos 1 (HEX)	Número de caracteres válidos 2 (HEX)
EAN-13	0D	0C
EAN-8	8	7
Interleaved 2 de 5	2 a FF	2 a FF
UPC-A	0C	0B
UPC-E	0C u 8	0B o 7
Code 39	1 a FF	1 a FF
Code 128	2 a FF	2 a FF
POSTNET	6 o 0A o 0C	5 o 9 o 0B

Número de caracteres válidos 1: Indicador de control c b0=0

Número de caracteres válidos 2: Indicador de control c b0=1

A continuación se describen los datos válidos de cada tipo de código de barras. Si se incluyen datos incorrectos en la cadena de datos del código de barras, éste no se imprimirá.

Tipo de código de barras	Número de caracteres válidos 1 (HEX)
EAN-13	0-9 (Hex 30-39)
EAN-8	0-9 (Hex 30-39)
UPC-A	0-9 (Hex 30-39)
UPC-E	0-9 (Hex 30-39)
Interleaved 2 de 5	0-9 (Hex 30-39)
POSTNET	0-9 (Hex 30-39)
Code 39	0-9 (Hex 30-39), (Hex 41-5A), (Hex 20, 24, 25, 2B, 2D, 2E, 2F)
Code 128	Grupo A, Grupo B, Grupo C

Para la impresión de códigos de barras son necesarias las siguientes condiciones:

- La impresión de códigos de barras siempre se realiza unidireccionalmente. No obstante, si se combina con datos de imagen raster bit no se imprimirán ni el código de barras ni los datos de imagen raster bit.
- El código de barras no se imprimirá si una parte de él sobrepasa el margen derecho.
- Cuando se combinen datos de código de barras y datos de texto en una secuencia de datos, el código de barras y el texto se imprimen en la misma posición.
- Los caracteres de inicio y de interrupción (*) de Code 39 se añaden a los caracteres legibles por el usuario.
- Los datos iniciales de Code 128 (Grupo A, B o C) se identifican como el primer dato de Code 128, y deben ser hexadecimales (41, 42 y 43, respectivamente).
- Si se seleccionan el Grupo C de Code 128 e Interleaved 2 de 5, los datos de código de barras precisan de una cadena de datos de número par. No obstante, si se envía una cadena de número impar se añade automáticamente un 0, con lo cual la cadena de datos será de número par.
- La posición de inicio de impresión de los códigos de barra (excepto POSTNET) siempre es de 40/360 pulgadas por encima de la línea base.

Códigos de control de la emulación IBM 2391 Plus

Esta impresora emula la IBM Proprinter con los siguientes comandos. Si desea información más detallada, consulte el manual de referencia de la IBM 2391 Plus.

Funcionamiento general:

NUL, DC3, ESC j, BEL, CAN, DC1, ESC Q, ESC [K, ESC U,
ESC [F

Avance del papel:

FF, LF, ESC 5, ESC A, ESC A (AGM*), ESC 0, ESC 1, ESC 2,
ESC 3, ESC 3 (AGM*), CR, ESC]

Formato de página:

ESC C, ESC C0, ESC X, ESC N, ESC O, ESC 4

Movimiento de la posición de impresión:

ESC d, ESC R, ESC D, HT, ESC B, VT, ESC J, ESC J (AGM*)

Selección de fuente:

DC2, ESC P, ESC :, ESC E, ESC F, ESC I, ESC [d, ESC [I

Mejora de fuente:

DC 4, SO, ESC SO, ESC W, ESC [@, SI, ESC SI, ESC G, ESC H,
ESC T, ESC S, ESC -, ESC _, ESC [-

Espaciado:

BS, SP, ESC [0

Manejo de caracteres:

ESC 6, ESC 7, ESC [T, ESC ^, ESC 0

Imagen de bits:

ESC K, ESC L, ESC Y, ESC Z, ESC [g, ESC * (AGM*)

Código de barras:

ESC [f, ESC [p

* Modo de gráficos alternativo

Tablas de caracteres en el modo EPSON ESC/P 2

Cuando la impresora se encuentra en el modo EPSON ESC/P 2, pueden seleccionarse las siguientes tablas de caracteres utilizando comandos de la aplicación.

Todas las tablas de caracteres (excepto la tabla cursiva) son la misma que la tabla PC437 para los códigos hexadecimales 00 a 7F, de forma que sólo se muestran al completo las tablas PC437 y cursiva. El resto de las tablas de caracteres sólo muestran los caracteres para los códigos hexadecimales 80 a FF.

Las tablas con un asterisco (*) después del nombre de la tabla sólo están disponibles en algunos países.

PC 437 (EE.UU.)

CODIGO	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F
0	NUL			0	@	P	`	p	Ç	É	á		L	ll	α	≡
1			!	1	A	Q	a	q	ü	æ	í		l	T	β	±
2		DC2	"	2	B	R	b	r	é	Æ	ó		T	T	Γ	≥
3			#	3	C	S	c	s	â	ô	ú		T	T	π	≤
4		DC4	\$	4	D	T	d	t	ä	ö	ñ		T	F	Σ	∫
5		§	%	5	E	U	e	u	à	ò	Ñ		T	F	σ	∫
6			&	6	F	V	f	v	â	û	ä		T	F	μ	÷
7			'	7	G	W	g	w	ç	ù	ö		T	F	τ	≈
8			(	8	H	X	h	x	ê	ÿ	ö		T	F	Φ	°
9	HT	EM	)	9	I	Y	i	y	ë	Û	ü		T	F	θ	·
A	LF		*	:	J	Z	j	z	è	Ü	ü		T	F	Ω	·
B	VT	ESC	+	;	K	[	k	{	ì	Û	ü		T	F	δ	√
C	FF		,	<	L	\	l	!	î	Û	ü		T	F	ø	"
D	CR		=	M	]	]	m	~	ï	Û	ü		T	F	œ	²
E	SO		>	N	^	^	n	~	Ä	Û	ü		T	F	ø	³
F	SI		/	?	O	_	o	~	Å	f	f		T	F	∅	■

PC 850 (Multilingüe)

CODIGO	8	9	A	B	C	D	E	F
0	Ç	É	á	⋮	⌒	ø	Ó	— ±
1	ü	æ	í	⋮	⌒	ð	β	±
2	é	Æ	ó	⋮	⌒	ø	Ø	±
3	â	ô	ñ	⋮	⌒	ø	π	±
4	ä	ö	ñ	⋮	⌒	ø	σ	±
5	à	ò	Ñ	⋮	⌒	ø	σ	±
6	â	ô	ñ	⋮	⌒	ø	μ	±
7	ç	è	ÿ	⋮	⌒	ø	ρ	±
8	ê	ë	ÿ	⋮	⌒	ø	θ	±
9	è	ë	ÿ	⋮	⌒	ø	θ	±
A	è	ë	ÿ	⋮	⌒	ø	Ω	±
B	è	ë	ÿ	⋮	⌒	ø	δ	±
C	è	ë	ÿ	⋮	⌒	ø	ø	±
D	è	ë	ÿ	⋮	⌒	ø	ø	±
E	è	ë	ÿ	⋮	⌒	ø	ø	±
F	è	ë	ÿ	⋮	⌒	ø	ø	±

PC 860 (Portugués)

CODIGO	8	9	A	B	C	D	E	F
0	Ç	É	á	⋮	⌒	⌒	α	≡
1	ü	Æ	í	⋮	⌒	⌒	β	±
2	é	Æ	ó	⋮	⌒	⌒	γ	±
3	â	ô	ñ	⋮	⌒	⌒	π	±
4	ä	ö	ñ	⋮	⌒	⌒	σ	±
5	à	ò	Ñ	⋮	⌒	⌒	σ	±
6	â	ô	ñ	⋮	⌒	⌒	μ	±
7	ç	è	ÿ	⋮	⌒	⌒	τ	±
8	ê	ë	ÿ	⋮	⌒	⌒	θ	±
9	è	ë	ÿ	⋮	⌒	⌒	θ	±
A	è	ë	ÿ	⋮	⌒	⌒	Ω	±
B	è	ë	ÿ	⋮	⌒	⌒	δ	±
C	è	ë	ÿ	⋮	⌒	⌒	ø	±
D	è	ë	ÿ	⋮	⌒	⌒	ø	±
E	è	ë	ÿ	⋮	⌒	⌒	ø	±
F	è	ë	ÿ	⋮	⌒	⌒	ø	±

PC 863 (Canadiense-Francés)

CODIGO	8	9	A	B	C	D	E	F
0	Ç	É	á	⋮	⌒	⌒	α	≡
1	ü	È	í	⋮	⌒	⌒	β	±
2	é	È	ó	⋮	⌒	⌒	γ	±
3	â	ô	ñ	⋮	⌒	⌒	π	±
4	Ä	Ö	ñ	⋮	⌒	⌒	σ	±
5	à	ò	Ñ	⋮	⌒	⌒	σ	±
6	â	ô	ñ	⋮	⌒	⌒	μ	±
7	ç	è	ÿ	⋮	⌒	⌒	τ	±
8	ê	ë	ÿ	⋮	⌒	⌒	θ	±
9	è	ë	ÿ	⋮	⌒	⌒	θ	±
A	è	ë	ÿ	⋮	⌒	⌒	Ω	±
B	è	ë	ÿ	⋮	⌒	⌒	δ	±
C	è	ë	ÿ	⋮	⌒	⌒	ø	±
D	è	ë	ÿ	⋮	⌒	⌒	ø	±
E	è	ë	ÿ	⋮	⌒	⌒	ø	±
F	è	ë	ÿ	⋮	⌒	⌒	ø	±

PC 865 (Noruego)

CODIGO	8	9	A	B	C	D	E	F
0	Ç	É	á	⋮	⌒	⌒	α	≡
1	ü	æ	í	⋮	⌒	⌒	β	±
2	é	Æ	ó	⋮	⌒	⌒	γ	±
3	â	ô	ñ	⋮	⌒	⌒	π	±
4	ä	ö	ñ	⋮	⌒	⌒	σ	±
5	à	ò	Ñ	⋮	⌒	⌒	σ	±
6	â	ô	ñ	⋮	⌒	⌒	μ	±
7	ç	è	ÿ	⋮	⌒	⌒	τ	±
8	ê	ë	ÿ	⋮	⌒	⌒	θ	±
9	è	ë	ÿ	⋮	⌒	⌒	θ	±
A	è	ë	ÿ	⋮	⌒	⌒	Ω	±
B	è	ë	ÿ	⋮	⌒	⌒	δ	±
C	è	ë	ÿ	⋮	⌒	⌒	ø	±
D	è	ë	ÿ	⋮	⌒	⌒	ø	±
E	è	ë	ÿ	⋮	⌒	⌒	ø	±
F	è	ë	ÿ	⋮	⌒	⌒	ø	±

PC 861 (Islandés)

BRASCII (Portugués brasileño)

CODIGO	8	9	A	B	C	D	E	F
0	Ç	É	á		Ł	ł	α	≡
1	Û	æ	í		ł	ł	β	±
2	é	Æ	ó		ł	ł	Γ	∇
3	â	ö	ú		ł	ł	π	κ
4	à	ò	Á		ł	ł	Σ	∫
5	â	ô	Í		ł	ł	σ	μ
6	ä	û	Ó		ł	ł	τ	+
7	ç	ý	Ú		ł	ł	ϕ	·
8	ë	Ý	ú		ł	ł	Θ	°
9	è	Û	Û		ł	ł	Φ	·
A	Ð	ø	½		ł	ł	Ω	·
B	ð	ø	¼		ł	ł	δ	·
C	Þ	þ	½		ł	ł	ø	·
D	þ	þ	¼		ł	ł	ø	·
E	À	á	í		ł	ł	ø	·
F	Á	â	»		ł	ł	ø	·

CODIGO	8	9	A	B	C	D	E	F
0	NUL				°	À	Ð	à
1					±	Á	Ñ	á
2	DC2	í	²		²	Â	Ò	â
3		£	³		³	Ã	Ó	ó
4	DC4	¤	´		´	Ä	Ô	ä
5		¥	µ		µ	Å	Õ	å
6		¦	¶		¶	Æ	Ö	æ
7		§	·		·	Ç	Ø	ç
8		¨	¸		¸	È	Ù	è
9	HT	EM	©		©	É	Ú	é
A	LF		ª		ª	Ê	Û	ê
B	VT	ESC	«		»	Ë	Ü	ë
C	FF		¼		½	Ì	Ý	ì
D	CR		½		¾	Í	Þ	í
E	SO		¾		¾	Î	ß	î
F	SI		¸		¸	Ï	ÿ	ï

Abicomp (Portugués brasileño)

ISO Latin 1

CODIGO	8	9	A	B	C	D	E	F
0	NUL			Ò	ì	ò		
1			À	Ó	à	ó		
2		DC2	Á	Ô	á	ô		
3			Â	Õ	â	õ		
4		DC4	Ã	Ö	ã	ö		
5			Ä	Ç	ä	ç		
6			Å	È	å	è		
7			Æ	É	æ	é		
8			Ç	Ê	ç	ê		
9	HT	EM	È	Ë	è	ë		
A	LF		É	Ï	é	ï		
B	VT	ESC	Ê	·	ê	·		
C	FF		Ë	£	ë	£		
D	CR		Ì	·	ì	·		
E	SO		Í	§	í	§		
F	SI		Î	°	î	°		DEL

CODIGO	8	9	A	B	C	D	E	F
0					°	À	Ð	à
1					±	Á	Ñ	á
2			í		²	Â	Ò	â
3			£		³	Ã	Ó	ó
4			¤		´	Ä	Ô	ä
5			¥		µ	Å	Õ	å
6			¦		¶	Æ	Ö	æ
7			§		·	Ç	Ø	ç
8			¨		¸	È	Ù	è
9			©		©	É	Ú	é
A			ª		ª	Ê	Û	ê
B			«		»	Ë	Ü	ë
C			¼		½	Ì	Ý	ì
D			½		¾	Í	Þ	í
E			¾		¾	Î	ß	î
F			¸		¸	Ï	ÿ	ï

Roman 8

CODIGO	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F
0				0	@	P	·	p			À	Á	Â	Ã	Ä	Å
1			!	1	A	Q	a	q			Â	Ë	Ê	Ë	Ì	Í
2			"	2	B	R	b	r			Ê	Ë	Ë	Ë	Ë	Ë
3			#	3	C	S	c	s			Ë	Ë	Ë	Ë	Ë	Ë
4			\$	4	D	T	d	t			Ë	Ë	Ë	Ë	Ë	Ë
5			%	5	E	U	e	u			Ë	Ë	Ë	Ë	Ë	Ë
6			&	6	F	V	f	v			Ë	Ë	Ë	Ë	Ë	Ë
7			'	7	G	W	g	w			Ë	Ë	Ë	Ë	Ë	Ë
8			(	8	H	X	h	x			Ë	Ë	Ë	Ë	Ë	Ë
9			)	9	I	Y	i	y			Ë	Ë	Ë	Ë	Ë	Ë
A			*		:	J		j			Ë	Ë	Ë	Ë	Ë	Ë
B			+		;	K	|	k	{		Ë	Ë	Ë	Ë	Ë	Ë
C			,		<	L	\	l	|		Ë	Ë	Ë	Ë	Ë	Ë
D			.		=	M	]	m	}		Ë	Ë	Ë	Ë	Ë	Ë
E			:		>	N	^	n	~		Ë	Ë	Ë	Ë	Ë	Ë
F			/		?	O	_	o	☒		Ë	Ë	Ë	Ë	Ë	Ë

PC 437 Greek (Griego)*

CODIGO	8	9	A	B	C	D	E	F
0	Α	Ρ	ι	⋮	⋮	ω	Ω	
1	Β	Σ	κ	⋮	⋮	ά	±	
2	Γ	Τ	λ	⋮	⋮	έ	≥	
3	Δ	Υ	μ	⋮	⋮	ή	≤	
4	Ε	Φ	ν	⋮	⋮	ί	∫	
5	Ζ	Χ	ξ	⋮	⋮	ό	÷	
6	Η	Ψ	ο	⋮	⋮	ύ	·	
7	Θ	Ω	π	⋮	⋮	ύ	·	
8	Ι	Κ	α	⋮	⋮	ώ	·	
9	Κ	β	ρ	⋮	⋮	Û	·	
A	Λ	γ	σ	⋮	⋮	Α	·	
B	Μ	δ	τ	⋮	⋮	Ε	·	
C	Ν	ε	υ	⋮	⋮	Η	·	
D	Ξ	ζ	φ	⋮	⋮	Ι	·	
E	Ο	η	χ	⋮	⋮	Ό	·	
F	Π	θ	ψ	⋮	⋮	Υ	·	

PC 869 (Griego)*

CODIGO	8	9	A	B	C	D	E	F
0		Ι	ι	⋮	⋮	Τ	ζ	-
1		Ϊ	ϊ	⋮	⋮	Υ	η	±
2		Ό	ό	⋮	⋮	Φ	θ	υ
3			ύ	⋮	⋮	Χ	ι	φ
4			Α	⋮	⋮	Ψ	κ	χ
5		Υ	Β	⋮	⋮	Ω	λ	Σ
6	A	Ψ	Γ	⋮	⋮	α	μ	Ψ
7		⊙	Δ	⋮	⋮	β	ν	·
8		Ω	Ε	⋮	⋮	γ	ξ	·
9		·	Ζ	⋮	⋮	δ	ο	·
A		·	Η	⋮	⋮	ε	π	ω
B		·	Θ	⋮	⋮	ζ	ρ	Û
C		·	Κ	⋮	⋮	η	σ	Û
D		·	Λ	⋮	⋮	θ	τ	Û
E		·	Μ	⋮	⋮	ι	υ	■
F		·	Ν	⋮	⋮	κ	φ	■

ISO 8859-7 (Latín/Griego)*

CODIGO	8	9	A	B	C	D	E	F
0			°	ı	ı	ı	ı	ı
1			±	Α	Π	α	ρ	ς
2			²	Β	Ρ	β	ρ	ς
3		£	³	Γ	Σ	γ	σ	τ
4			´	Δ	Τ	δ	ε	υ
5			˘	Ε	Υ	ε	υ	υ
6			·	Ζ	Φ	ζ	φ	χ
7		§	·	Η	Χ	η	χ	ψ
8		·	·	Θ	Ψ	θ	ψ	ω
9		·	·	Ι	Ω	ι	ω	ı
A		·	·	Κ	Λ	κ	λ	ı
B		«	»	Λ	Μ	λ	μ	ı
C		ı	ı	Μ	Ν	μ	ν	ı
D				Ν	Ξ	ν	ξ	ı
E				Ξ	Ο	ξ	ο	ı
F			—	Ο	Ϊ	ο	ϊ	ı

PC 853 (Turco)*

CODIGO	8	9	A	B	C	D	E	F
0	Ç	É	á	ı	ı	ı	ı	-
1	ü	ë	ı	ı	ı	ı	ı	ı
2	é	ç	ó	ı	ı	ı	ı	ı
3	â	ô	ú	ı	ı	ı	ı	ı
4	à	ö	ñ	ı	ı	ı	ı	ı
5	â	ç	ö	ı	ı	ı	ı	ı
6	ç	è	ı	ı	ı	ı	ı	ı
7	ç	è	ı	ı	ı	ı	ı	ı
8	ç	è	ı	ı	ı	ı	ı	ı
9	ç	è	ı	ı	ı	ı	ı	ı
A	ç	è	ı	ı	ı	ı	ı	ı
B	ç	è	ı	ı	ı	ı	ı	ı
C	ç	è	ı	ı	ı	ı	ı	ı
D	ç	è	ı	ı	ı	ı	ı	ı
E	ç	è	ı	ı	ı	ı	ı	ı
F	ç	è	ı	ı	ı	ı	ı	ı

PC 857 (Turco)*

CODIGO	8	9	A	B	C	D	E	F
0	Ç	É	á	ı	ı	ı	ı	-
1	ü	æ	ı	ı	ı	ı	ı	ı
2	é	æ	ó	ı	ı	ı	ı	ı
3	â	ö	ú	ı	ı	ı	ı	ı
4	à	ö	ñ	ı	ı	ı	ı	ı
5	â	ç	ö	ı	ı	ı	ı	ı
6	â	ç	ö	ı	ı	ı	ı	ı
7	ç	è	ı	ı	ı	ı	ı	ı
8	ç	è	ı	ı	ı	ı	ı	ı
9	ç	è	ı	ı	ı	ı	ı	ı
A	ç	è	ı	ı	ı	ı	ı	ı
B	ç	è	ı	ı	ı	ı	ı	ı
C	ç	è	ı	ı	ı	ı	ı	ı
D	ç	è	ı	ı	ı	ı	ı	ı
E	ç	è	ı	ı	ı	ı	ı	ı
F	ç	è	ı	ı	ı	ı	ı	ı

ISO Latin 1T (Turco)*

CODIGO	8	9	A	B	C	D	E	F
0			°	ı	ı	ı	ı	ı
1			±	À	Ğ	à	ğ	ı
2			²	Á	Ñ	á	ñ	ı
3			³	Â	Ò	â	ò	ı
4			´	Ã	Ó	ã	ó	ı
5			˘	Ä	Ô	ä	ô	ı
6			·	Å	Õ	å	õ	ı
7			·	Æ	Ö	æ	ö	ı
8			·	Ç	Ø	ç	ø	ı
9			·	È	Ù	è	ù	ı
A			·	É	Ú	é	ú	ı
B			«	Ê	Û	ê	û	ı
C			ı	Ë	Ü	ë	ü	ı
D			ı	İ	İ	ı	ı	ı
E			ı	İ	İ	ı	ı	ı
F			ı	İ	İ	ı	ı	ı

PC 855 (Cirílico)*

CODIGO	8	9	A	B	C	D	E	F
0	ђ	љ	а	в	с	д	е	-
1	ѣ	њ	а	б	в	л	р	ы
2	ѣ	њ	а	б	в	л	р	ы
3	ѓ	њ	б	ц	ч	м	с	э
4	ё	ђ	ц	х	к	н	с	з
5	ё	ђ	к	д	х	н	т	ш
6	е	е	к	д	к	о	т	ш
7	е	с	у	и	к	о	у	э
8	с	с	у	и	к	л	у	э
9	с	с	у	и	к	л	у	э
A	і	і	у	ф	л	л	ж	щ
B	і	і	у	ф	л	л	ж	щ
C	і	і	у	ф	л	л	ж	щ
D	і	і	у	ф	л	л	ж	щ
E	і	і	у	ф	л	л	ж	щ
F	і	і	у	ф	л	л	ж	щ

PC 866 (Ruso)*

CODIGO	8	9	A	B	C	D	E	F
0	А	Р	а	б	в	л	р	ё
1	Б	С	б	в	г	л	с	ё
2	В	Т	в	г	д	л	т	ё
3	Г	У	г	д	е	л	у	ё
4	Д	Ф	д	е	ж	л	ф	ё
5	Е	Х	е	ж	з	л	х	ё
6	Ж	Ц	ж	з	и	л	ц	ё
7	З	Ч	з	и	й	л	ч	ё
8	И	Ш	и	й	к	л	ш	ё
9	Й	Щ	й	к	л	л	щ	ё
A	К	Ъ	к	л	м	л	ъ	ё
B	Л	Ы	л	м	н	л	ы	ё
C	М	Ь	м	н	о	л	ь	ё
D	Н	Э	н	о	п	л	э	ё
E	О	Ю	о	п	я	л	ю	ё
F	П	Я	п	я		л	я	ё

PC 852 (Europa del Este)*

CODIGO	8	9	A	B	C	D	E	F
0	ç	é	á	в	с	д	о	-
1	ü	í	ó	п	р	д	о	~
2	é	í	ó	п	р	д	о	~
3	â	ô	ú	п	р	д	н	~
4	à	ö	à	п	р	д	ñ	~
5	û	ł	ą	п	р	д	ń	~
6	ć	ł	ą	п	р	д	ń	~
7	ç	ł	ą	п	р	д	ń	~
8	ł	ł	ą	п	р	д	ń	~
9	è	ò	ù	п	р	д	ó	~
A	ó	ó	ú	п	р	д	ú	~
B	í	í	č	п	р	д	ř	~
C	î	î	č	п	р	д	ř	~
D	ž	ž	š	п	р	д	š	~
E	á	á	š	п	р	д	š	~
F	ć	ć	»	п	р	д	»	~

MAZOWIA (Polaco)*

CODIGO	8	9	A	B	C	D	E	F
0	ç	ę	ż	в	с	д	а	≡
1	ü	ę	ż	в	с	д	β	≡
2	é	ę	ó	п	р	д	Γ	≡
3	â	ę	ó	п	р	д	π	≡
4	à	â	ó	п	р	д	σ	≡
5	à	â	ó	п	р	д	μ	≡
6	ą	ą	ż	п	р	д	τ	≡
7	ç	ę	ż	п	р	д	φ	≡
8	è	ę	ż	п	р	д	θ	≡
9	è	ę	ż	п	р	д	Ω	≡
A	è	ę	ż	п	р	д	δ	≡
B	è	ę	ż	п	р	д	ω	≡
C	è	ę	ż	п	р	д	ø	≡
D	è	ę	ż	п	р	д	ε	≡
E	è	ę	ż	п	р	д	»	≡
F	è	ę	ż	п	р	д	»	≡

Code MJK (CSFR)*

CODIGO	8	9	A	B	C	D	E	F
0	Č	Ě	á	•••••	┌	≡	α	≡
1	ü	ž	í	•••••	└	┐	β	±
2	é	ž	ó	•••••	┌	┐	γ	±
3	ď	ô	ú	•••••	┌	┐	π	±
4	ä	ö	ň	•••••	┌	┐	σ	±
5	ď	ó	ň	•••••	┌	┐	σ	±
6	ř	ů	š	•••••	┌	┐	μ	±
7	č	ý	š	•••••	┌	┐	φ	±
8	ě	ý	š	•••••	┌	┐	φ	±
9	ě	ý	š	•••••	┌	┐	θ	±
A	l	ü	ř	•••••	┌	┐	Ω	±
B	í	š	ř	•••••	┌	┐	δ	±
C	í	š	ř	•••••	┌	┐	δ	±
D	í	š	ř	•••••	┌	┐	δ	±
E	í	š	ř	•••••	┌	┐	δ	±
F	í	š	ř	•••••	┌	┐	δ	±

Bulgaria (Bulgaria)*

CODIGO	8	9	A	B	C	D	E	F
0	А	Р	а	р	┌	•••••	α	≡
1	Б	С	б	с	└	•••••	β	±
2	В	Т	в	т	┌	•••••	γ	±
3	Г	У	г	у	└	•••••	π	±
4	Д	Ф	д	ф	┌	•••••	σ	±
5	Е	Х	е	х	└	•••••	σ	±
6	Ж	Ц	ж	ц	┌	•••••	μ	±
7	З	И	з	и	└	•••••	τ	±
8	И	Ш	и	ш	┌	•••••	φ	±
9	Й	Щ	й	щ	└	•••••	θ	±
A	К	Ъ	к	ъ	┌	•••••	Ω	±
B	Л	Ы	л	ы	└	•••••	δ	±
C	М	Э	м	э	┌	•••••	δ	±
D	Н	Ю	н	ю	└	•••••	δ	±
E	О	Ю	о	ю	┌	•••••	δ	±
F	П	Я	п	я	└	•••••	δ	±

PC 864 (Arábigo)*

CODIGO	8	9	A	B	C	D	E	F
0	•	ب	•	•	•	•	•	•
1	•	•	•	•	•	•	•	•
2	•	•	•	•	•	•	•	•
3	•	•	•	•	•	•	•	•
4	•	•	•	•	•	•	•	•
5	•	•	•	•	•	•	•	•
6	•	•	•	•	•	•	•	•
7	•	•	•	•	•	•	•	•
8	•	•	•	•	•	•	•	•
9	•	•	•	•	•	•	•	•
A	•	•	•	•	•	•	•	•
B	•	•	•	•	•	•	•	•
C	•	•	•	•	•	•	•	•
D	•	•	•	•	•	•	•	•
E	•	•	•	•	•	•	•	•
F	•	•	•	•	•	•	•	•

Estonia (Estonia)*

CODIGO	8	9	A	B	C	D	E	F
0	Ç	É	á	•••••	┌	Š	Ó	-
1	ü	æ	í	•••••	└	š	ó	±
2	é	Æ	ó	•••••	┌	Š	Ó	±
3	â	ô	ú	•••••	└	Š	Ó	±
4	ä	ö	ñ	•••••	┌	Š	Ó	±
5	à	ò	ñ	•••••	└	Š	Ó	±
6	ä	ö	ñ	•••••	┌	Š	Ó	±
7	ç	ü	õ	•••••	└	Š	Ó	±
8	ê	ý	õ	•••••	┌	Š	Ó	±
9	è	ÿ	õ	•••••	└	Š	Ó	±
A	è	ÿ	õ	•••••	┌	Š	Ó	±
B	è	ÿ	õ	•••••	└	Š	Ó	±
C	è	ÿ	õ	•••••	┌	Š	Ó	±
D	è	ÿ	õ	•••••	└	Š	Ó	±
E	è	ÿ	õ	•••••	┌	Š	Ó	±
F	è	ÿ	õ	•••••	└	Š	Ó	±

CODIGO	8	9	A	B	C	D	E	F
0	Ç	É	á	␣	Ł	ą	α	≡
1	ü	æ	í	␣	ł	ć	β	±
2	é	Æ	ó	␣	ł	ę	Γ	≥
3	â	ô	ú	␣	ł	è	π	≤
4	ä	ö	ñ	␣	ł	ì	Σ	”
5	à	ò	ñ	␣	ł	š	σ	÷
6	ä	ù	ä	␣	ł	ü	μ	≈
7	ç	ÿ	ö	␣	ł	ž	τ	°
8	ê	ÿ	ö	␣	ł	ž	Φ	•
9	è	ÿ	ö	␣	ł	ž	θ	·
A	è	ÿ	ö	␣	ł	ž	Ω	√
B	è	ÿ	ö	␣	ł	ž	∞	²
C	è	ÿ	ö	␣	ł	ž	∅	ε
D	è	ÿ	ö	␣	ł	ž	∅	ε
E	è	ÿ	ö	␣	ł	ž	∅	ε
F	è	ÿ	ö	␣	ł	ž	∅	ε

CODIGO	8	9	A	B	C	D	E	F
0					°	Á	Đ	í
1			À	ą	Á	Ń	á	ń
2			À	ą	Á	Ń	á	ń
3			À	ą	Á	Ń	á	ń
4			À	ą	Á	Ń	á	ń
5			À	ą	Á	Ń	á	ń
6			À	ą	Á	Ń	á	ń
7			À	ą	Á	Ń	á	ń
8			À	ą	Á	Ń	á	ń
9			À	ą	Á	Ń	á	ń
A			À	ą	Á	Ń	á	ń
B			À	ą	Á	Ń	á	ń
C			À	ą	Á	Ń	á	ń
D			À	ą	Á	Ń	á	ń
E			À	ą	Á	Ń	á	ń
F			À	ą	Á	Ń	á	ń

PC 866 LAT. (Letón)*

PC APTEC (Arábigo)*

CODIGO	8	9	A	B	C	D	E	F
0	А	Р	а	␣	Š	р	Е	Е
1	Б	С	б	␣	š	с	Ģ	Ģ
2	В	Т	в	␣	š	т	Ģ	Ģ
3	Г	У	г	␣	š	у	Ģ	Ģ
4	Д	Ф	д	␣	š	ф	Ģ	Ģ
5	Е	Х	е	␣	š	х	Ģ	Ģ
6	Ж	Ц	ж	␣	š	ц	Ģ	Ģ
7	З	Ч	з	␣	š	ч	ž	ž
8	И	Ш	и	␣	š	ш	ž	ž
9	Й	Щ	й	␣	š	щ	ž	ž
A	К	Ъ	к	␣	š	ъ	ž	ž
B	Л	Ы	л	␣	š	ы	ž	ž
C	М	Ь	м	␣	š	ь	ž	ž
D	Н	Э	н	␣	š	э	ž	ž
E	О	Ю	о	␣	š	ю	ž	ž
F	П	Я	п	␣	š	я	ž	ž

CODIGO	8	9	A	B	C	D	E	F
0	•	ع	ا	ب	ج	د	هـ	و
1	•	ح	ز	ر	س	ش	ط	ي
2	•	خ	ل	م	ن	هـ	و	ي
3	√	ع	ز	ر	س	ش	ط	ي
4	␣	ح	ل	م	ن	هـ	و	ي
5	—	خ	ل	م	ن	هـ	و	ي
6	␣	ع	ز	ر	س	ش	ط	ي
7	+	ح	ل	م	ن	هـ	و	ي
8	+	خ	ل	م	ن	هـ	و	ي
9	+	ع	ز	ر	س	ش	ط	ي
A	+	ح	ل	م	ن	هـ	و	ي
B	+	خ	ل	م	ن	هـ	و	ي
C	+	ع	ز	ر	س	ش	ط	ي
D	+	ح	ل	م	ن	هـ	و	ي
E	+	خ	ل	م	ن	هـ	و	ي
F	+	ع	ز	ر	س	ش	ط	ي

PC 708 (Arábigo)*

CODIGO	8	9	A	B	C	D	E	F
0	|	|	|	|	|	|	|	|
1	|	|	|	|	|	|	|	|
2	é	é	é	é	é	é	é	é
3	â	â	â	â	â	â	â	â
4	à	à	à	à	à	à	à	à
5	à	à	à	à	à	à	à	à
6	ç	ç	ç	ç	ç	ç	ç	ç
7	ç	ç	ç	ç	ç	ç	ç	ç
8	è	è	è	è	è	è	è	è
9	è	è	è	è	è	è	è	è
A	è	è	è	è	è	è	è	è
B	è	è	è	è	è	è	è	è
C	è	è	è	è	è	è	è	è
D	è	è	è	è	è	è	è	è
E	è	è	è	è	è	è	è	è
F	è	è	è	è	è	è	è	è

PC 720 (Arábigo)*

CODIGO	8	9	A	B	C	D	E	F
0	|	|	|	|	|	|	|	|
1	|	|	|	|	|	|	|	|
2	é	é	é	é	é	é	é	é
3	â	â	â	â	â	â	â	â
4	à	à	à	à	à	à	à	à
5	à	à	à	à	à	à	à	à
6	ç	ç	ç	ç	ç	ç	ç	ç
7	ç	ç	ç	ç	ç	ç	ç	ç
8	è	è	è	è	è	è	è	è
9	è	è	è	è	è	è	è	è
A	è	è	è	è	è	è	è	è
B	è	è	è	è	è	è	è	è
C	è	è	è	è	è	è	è	è
D	è	è	è	è	è	è	è	è
E	è	è	è	è	è	è	è	è
F	è	è	è	è	è	è	è	è

PC AR864 (Arábigo)*

CODIGO	8	9	A	B	C	D	E	F
0	•	β	—	•	ç	ذ	—	—
1	•	8	—	•	ç	ذ	—	—
2	•	e	±	£	£	£	£	£
3	√	±	£	£	£	£	£	£
4	•	±	£	£	£	£	£	£
5	—	±	£	£	£	£	£	£
6	|	±	£	£	£	£	£	£
7	|	±	£	£	£	£	£	£
8	|	±	£	£	£	£	£	£
9	|	±	£	£	£	£	£	£
A	|	±	£	£	£	£	£	£
B	|	±	£	£	£	£	£	£
C	|	±	£	£	£	£	£	£
D	|	±	£	£	£	£	£	£
E	|	±	£	£	£	£	£	£
F	|	±	£	£	£	£	£	£

Cursiva

CODIGO	8	9	A	B	C	D	E	F
0	NUL		0	@	P	`	p	
1		!	1	A	Q	Q	q	
2	DC2	"	2	B	R	R	r	
3		#	3	C	S	S	s	
4	DC4	\$	4	D	T	T	t	
5		%	5	E	U	U	u	
6		&	6	F	V	V	v	
7		'	7	G	W	W	w	
8		(	8	H	X	X	x	
9	HT	EM	)	9	I	Y	i	y
A	LF		*	:	J	Z	j	z
B	VT	ESC	+	;	K	[	k	{
C	FF		,	<	L	\	l	|
D	CR		=	=	M	]	m	}
E	SO		>	>	N	^	n	~
F	SI		/	?	O	_	o	

Caracteres disponibles con el comando ESC (^

Para imprimir los caracteres de las tablas mostradas a continuación, utilice el comando ESC (^. Los caracteres de la tabla derecha están disponibles con PC864 (Arábigo), PCAR864 (Arábigo) y PCAPTEC (Arábigo).

CODIGO	0	1	7
0		▶	
1	☺	◀	
2	☹	↑	
3	♥	!!	
4	♦	¶	
5	♣	§	
6	♠	-	
7	•	±	
8	■	↑	
9	○	↓	
A	◻	→	
B	♀	←	
C	♂	↵	
D	♪	↔	
E	♫	▲	
F	⊙	▼	△

CODIGO	0	1	7
0		▶	
1	⊕	◀	
2	♪	↑	
3	♫	!!	
4	♣	¶	
5	-	§	
6	⌋	-	
7	⌋	±	
8	⌋	↑	
9	⌋	↓	
A	⌋	→	
B	⌋	←	
C	⌋	↵	
D	⌋	↔	
E	⌋	▲	
F	⌋	▼	△

Grupos de caracteres internacionales

Puede seleccionar uno de los siguientes grupos de caracteres internacionales enviando el comando ESC R. Por ejemplo, si selecciona “*Italic France*”, los caracteres de la fila “*France*” de la siguiente tabla se utilizarán en la tabla de caracteres en cursiva.

Los siguientes ocho grupos de caracteres internacionales pueden seleccionarse con el modo de ajuste por defecto o con el comando ESC R.

País	Códigos ASCII (hex)											
	23	24	40	5B	5C	5D	5E	60	7B	7C	7D	7E
USA	#	\$	@	|	\	|	^	*	{	|	}	~
France	#	\$	à	°	ç	§	^	*	é	ù	è	~
Germany	#	\$	§	Ä	Ö	Ü	^	*	ä	ö	ü	ß
UK	£	\$	@	|	\	|	^	*	{	|	}	~
Denmark	#	\$	@	Æ	Ø	Å	^	*	æ	ø	å	~
Sweden	#	¤	É	Ä	Ö	Å	Ü	é	ä	ö	å	ü
Italy	#	\$	@	°	\	é	^	ù	à	ò	è	ì
Spain	Pt	\$	@	¡	Ñ	¿	^	*	ñ	}	~	

Los siguientes siete grupos adicionales sólo pueden seleccionarse con el comando ESC R.

País	Códigos ASCII (hex)													
	23	24	40	5B	5C	5D	5E	60	7B	7C	7D	7E		
Japan	#	\$	@	[	¥	]	^	‘	{	|	}	~
Norway	#	¤	É	Æ	Ø	Å	Û	é	æ	ø	å	ü		
Denmark II	#	\$	É	Æ	Ø	Å	Û	é	æ	ø	å	ü		
Spain II	#	\$	á	í	Ñ	¿	é	‘	í	ñ	ó	ú		
Latin America	#	\$	á	í	Ñ	¿	é	ü	í	ñ	ó	ú		
Korea	#	\$	@	[	₩	]	^	‘	{	|	}	~
Legal	#	\$	§	°	’	”	¶	‘	©	®	†	™		

ajustes por defecto

Un valor o ajuste que es vigente al activar, reinicializar o inicializar el equipo.

alimentador de hojas sueltas

Un dispositivo opcional y desmontable que inserta automáticamente hojas sueltas de papel en la impresora.

área imprimible

El área de una página en la que la impresora puede imprimir. Es menor que el tamaño físico de la página debido a los márgenes.

ASCII

American Standard Code for Information Interchange (Código Estándar Americano para el Intercambio de Información). Un sistema de codificación estandarizado para asignar códigos numéricos a letras y símbolos.

autotest

Un método para comprobar el funcionamiento de la impresora. Cuando ejecuta el autotest la impresora imprime los caracteres guardados en la ROM (Read Only Memory, Memoria de Sólo Lectura).

avance de línea (LF)

Un código de control y un botón del panel de control que avanza el papel una línea.

avance de línea automático

Si activa esta función en el modo de configuración por defecto o en la utilidad EPSON Remote!, cada código de retorno de carro (CR) irá seguido de manera automática por un código de salto de línea (LF).

avance de página (FF)

Un código de control y un botón del panel de control que avanza el papel hasta la siguiente posición de inicio de página.

borrador

El modo de impresión utilizado por la impresora cuando se selecciona la fuente Draft. Dicha fuente utiliza un número mínimo de puntos por carácter para aumentar la velocidad de impresión. Consulte también *borrador de alta velocidad y letra de calidad*.

borrador de alta velocidad

Un modo de impresión que puede seleccionarse utilizando el modo SelecType o la utilidad EPSON Remote! El borrador de alta velocidad utiliza un número mínimo de puntos por carácter para conseguir una impresión de alta velocidad. Consulte también *borrador y letra de calidad*.

búffer

La parte de la memoria de la impresora utilizada para almacenar datos antes de imprimirlos.

caracteres por pulgada (cpp)

Una medida del tamaño de los caracteres de texto.

código de control

Un código especial utilizado para controlar una función de la impresora, como un retorno de carro o un salto de línea.

controlador de la impresora

Un programa de software que envía comandos desde el ordenador para utilizar las funciones de una impresora en particular.

cpp

Consulte *caracteres por pulgada*.

difuminado

Una forma de distribuir los puntos en una página para simular una sombra o tono.

documentos de copias múltiples superpuestas

Una clase de papel continuo que presenta copias múltiples. La longitud de página de estos documentos es más larga que la del papel continuo soporte, de forma que, cuando está extendido, los documentos de una página se superponen con los documentos de la página siguiente. El grosor de esta área de superposición es superior a la del área imprimible.

documentos de copias múltiples superpuestas con etiquetas

Esta clase de papel continuo es una combinación de los documentos de copias múltiples superpuestas y del papel continuo con etiquetas. Siga las instrucciones especiales previstas para cada una de las clases de papel. Realice los ajustes de grosor ejecutando la utilidad EPSON Label Form.

ESC/P

Abreviatura de Epson Standard Code for Printers (Código Estándar Epson para Impresoras). Este es el sistema de comandos utilizado por el ordenador para controlar la impresora. Es estándar para todas las impresoras EPSON y lo aceptan la mayoría de las aplicaciones para ordenadores personales.

ESC/P 2

La versión mejorada del lenguaje de comandos de impresora ESC/P. Los comandos de este lenguaje permiten aplicar funciones de impresora láser, como fuentes escalables y la impresión mejorada de gráficos.

fuerza

Es un estilo de tipo de letra designado por un nombre, como por ejemplo Roman o Sans Serif.

grupo de caracteres

Un grupo de letras, números y símbolos que contienen todos los caracteres utilizados en un idioma.

impresión bidireccional

Impresión en la que el cabezal impresor imprime en ambas direcciones (bidireccionalmente). La velocidad de impresión es más rápida, pero puede disminuir la precisión de la alineación vertical. La impresión bidireccional es el modo de impresión standard de esta impresora. Consulte también *impresión unidireccional*.

impresión unidireccional

Impresión en la que cada cabezal impresor imprime en una única dirección. La impresión unidireccional es útil para imprimir gráficos, ya que permite una alineación vertical precisa. Puede seleccionar la impresión unidireccional en el modo SelecType de la impresora o bien en la utilidad EPSON Remote! Consulte también *impresión bidireccional*.

inicialización

Obliga a la impresora a adoptar sus ajustes por defecto (grupo predeterminado de condiciones).

interface

La conexión (a través de cable) entre el ordenador y la impresora, mediante la cual se transmiten los datos de impresión a la impresora.

letra de calidad (LQ)

El modo de impresión utilizado por la impresora cuando se selecciona una fuente distinta de Draft. La impresión con fuentes de letra de calidad ofrece una mejor legibilidad y aspecto, a costa de reducir la velocidad de impresión. Consulte también *borrador* y *borrador de alta velocidad*.

matriz de puntos

Un método de impresión en el que cada letra o símbolo está formado por un patrón (matriz) de puntos individuales.

papel continuo

Papel con orificios para ruedas dentadas en ambos lados, con una perforación entre páginas y suministrado en una pila plegada.

papel continuo con etiquetas

Una clase de papel continuo con una etiqueta en cada página. Se diferencia del papel de etiquetas, cuyas páginas están completamente cubiertas de etiquetas. Al imprimir en papel continuo con etiquetas, la impresora debe ajustar la altura de los cabezales de impresión, debido al grosor extra de las etiquetas. Antes de imprimir en esta clase de papel, mida el grosor de las etiquetas ejecutando la utilidad Etiquetas EPSON.

posición de carga

La posición en la que se carga automáticamente el papel.

posición de corte

La posición a la que la impresora avanza el papel al pulsar el botón Tear Off o cuando el modo de corte automático está activado. Puede cambiar la posición con la función de microajuste, de forma que la perforación del papel coincida con el borde de corte de la impresora.

posición de inicio de página

La posición del papel que la impresora reconoce como la primera línea imprimible. Esta es la posición por defecto del margen superior.

reinicializar

Devolver la impresora a los ajustes por defecto.

resolución

Una medida del detalle que puede representarse. La resolución de las imágenes impresas se mide en número de puntos por pulgada (ppp).

rodillo

El cilindro de color negro que da soporte al papel durante la impresión.

SelecType

Un modo de ajustes utilizado para controlar varias funciones de la impresora o para ajustar los valores por defecto de la impresora al activarla o inicializarla.

tabla de caracteres

Un grupo de letras, números y símbolos que constituye el grupo de caracteres utilizados en un idioma en particular.

tear off

Un botón del panel de control que avanza la perforación del papel continuo hasta la posición de corte y a continuación retrocede el papel hasta la posición de inicio de página.

volcado de datos

Consulte *volcado hexadecimal*.

volcado hexadecimal

Un método para solucionar problemas que ayuda a detectar la causa de los problemas de comunicación entre la impresora y el ordenador. Si la impresora se encuentra en el modo de volcado hexadecimal, imprimirá cada código que reciba en notación hexadecimal y caracteres ASCII. También se conoce como volcado de datos.

A

- Ajustar
 - posición de carga, 3-38
 - posición de corte, 3-39
- Ajuste A.G.M. (Modo de Gráficos Alternativo), 4-17
- Ajuste Avisador acústico (pitido), 4-19
- Ajuste Borrador de alta velocidad, 4-20—21
- Ajuste Búffer de entrada, 4-18
- Ajuste Control de intensidad (aplicación), 2-12
- Ajuste CR (retorno de carro) automático, 4-16
- Ajuste de corte automático, 4-18—19
- Ajuste de tabla de caracteres, 4-13
- Ajuste Difuminado, 2-8, 2-12
- Ajuste Dirección de impresión, 4-14
- Ajuste Fuente del papel, 2-7, 2-12, 2-15
- Ajuste Intensidad (aplicación), 2-8
- Ajuste Interface, 4-17
- Ajuste LF (avance de línea) automático, 4-19
- Ajuste Modo de intensidad, 4-16
- Ajuste Orientación, 2-7, 2-12, 2-15, 2-20
- Ajuste Resolución, 2-7, 2-12
- Ajuste Tamaño del papel, 2-7, 2-12, 2-15
- Ajuste Tiempo espera I/F automático, 4-17—18
- Ajuste Velocidad, 4-18
- Ajustes de la aplicación, 4-16
- Alimentación, problemas, 8-8—9

- Alimentadores de hojas sueltas, 6-2—11
 - cargar papel, 6-5—10
 - especificaciones, A-19—20
 - instalar, 6-2—5
 - problemas, 8-15—17
- Alimentadores. *Consulte* Alimentadores de hojas sueltas
- Autotest, 8-5—6

B

- Botón FF. *Consulte* Botón LF/FF
- Botón LF/FF, 4-5, 4-7
- Botón Load/Eject, 4-5, 4-7
- Botón Reinicializar, 4-6
- Botones, 4-4—7

C

- Cabezal de impresión
 - aviso, 1-7
 - dañado, 8-20
 - sobrecalentado, 8-4, 8-19
- Cable de alimentación, 1-2
- Cable de interface, conectar, 1-10
- Cables. *Consulte* Cable del interface
- Cargar papel
 - desde el alimentador de hojas sueltas, 6-5—9
 - documentos de copias múltiples superpuestas, 3-29—30
 - documentos de copias múltiples superpuestas con etiquetas, 3-34
 - etiquetas, 3-26
 - fichas, 3-29
 - hojas sueltas, 3-8—12
 - manualmente desde la guía

- frontal del papel, 6-9—10
 - papel continuo, 3-14—20
 - papel continuo con etiquetas, 3-32—33
 - sobres, 3-27
 - Cartucho de cinta
 - instalar, 1-6—8
 - sustituir, 7-2—4
 - Cierres de la guía del borde, 3-9
 - Códigos de control
 - ESC/P 2, B-2—5
 - Comandos de código de barras, B-3—5
 - Conectar la impresora al ordenador, 1-11—13
 - Conectar la impresora, 1-10
 - Controlador de la impresora de Windows
 - Windows 3.1, 2-9—12
 - Windows 95, 2-3—8
 - Windows NT 4.0, 2-13—16
 - Windows NT 3.5x, 2-17—20
 - Controlador de la impresora
 - acceder desde Windows 3.1, 2-10—11
 - acceder desde Windows 95, 2-6
 - acceder desde Windows NT 3.5x, 2-18—19
 - acceder desde Windows NT 4.0, 2-11—15
 - comprobar y cambiar desde Windows 3.1, 2-11—12
 - comprobar y cambiar desde Windows 95, 2-7-8
 - comprobar y cambiar desde Windows NT 3.5x, 2-20
 - comprobar y cambiar desde Windows NT 4.0, 2-15—16
 - instalar para DOS, 2-21—22
 - instalar para Windows 3.1, 2-9—10
 - instalar para Windows 95, 2-3—5
 - instalar para Windows NT 3.5x, 2-17—19
 - instalar para Windows NT 4.0, 2-13—14
 - Controlador. *Consulte* Controlador de la impresora
 - Corte
 - botón, 4-4
 - indicador, 4-4
- D**
- Desembalar la impresora, 1-2—3
 - Documentos de copias múltiples, 3-25
 - DOS, 2-21—23
 - Draft, 4-5, 4-20—22
- E**
- Elegir un lugar para la impresora, 1-4—5
 - Eliminar un atasco del papel, 8-24—25
 - Emulación IBM 2391 Plus, 4-16—17, B-6
 - Emulación, IBM, 4-16—17
 - ESC/P 2, 4-16, 4-17, B-2—5
 - Especificaciones, Apéndice A
 - Etiquetas, 3-25—26
 - Expulsar papel. *Consulte* Botón Load/Eject
- F**
- Fichas, 3-28
 - Fuente
 - ajuste, 4-20—22
 - botón, 4-4
 - Función de corte automático, 3-23—24

Función Microavance, 3-39
 posición de carga, 3-39
 posición de corte, 3-40
Funcionamiento, problemas,
 8-17—19
Funciones del panel de control,
 4-2—7
 botones, 4-4—7
 indicadores, 4-4

G

Grupos de caracteres internacionales,
 B-16—17
Guía frontal del papel, 1-9, 3-8—9
Guía posterior del papel, 1-8,
 3-11—13
Guías del borde, 3-8

H

Hojas sueltas, 3-8—13

I

Impresión bidireccional (Bi-d),
 ajuste de dirección de
 impresión, 4-14
Impresión en letra de calidad,
 4-20—22
Impresión unidireccional (Uni-d),
 ajuste de dirección de
 impresión, 4-14
Impresión, problemas, 8-19—24
Imprimir en color, 4-23
Indicadores de error, 8-3—4
Indicadores, 4-4
Instrucciones de seguridad, iii-v

L

Limpiar la impresora, 7-5
Listas de comandos, B-2—6

M

Mando, 8-25
Materiales protectores, guardar,
 1-2—3
Métodos de avance, 3-3—4
Microsoft Windows.
 Consulte Windows
Modo de ajuste bidireccional,
 8-25—26
Modo de volcado hexadecimal,
 8-6—7
Montar la impresora, 1-6—8

O

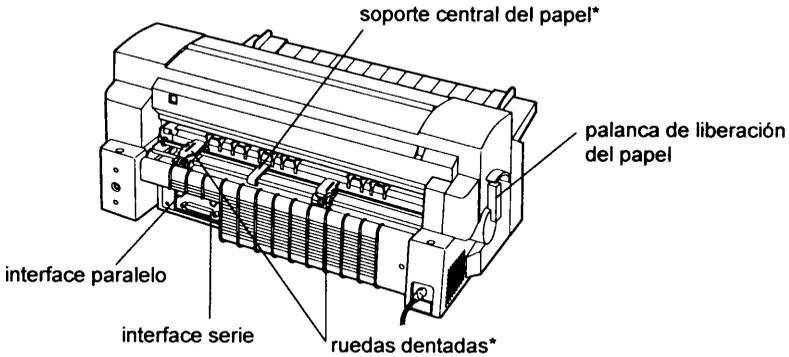
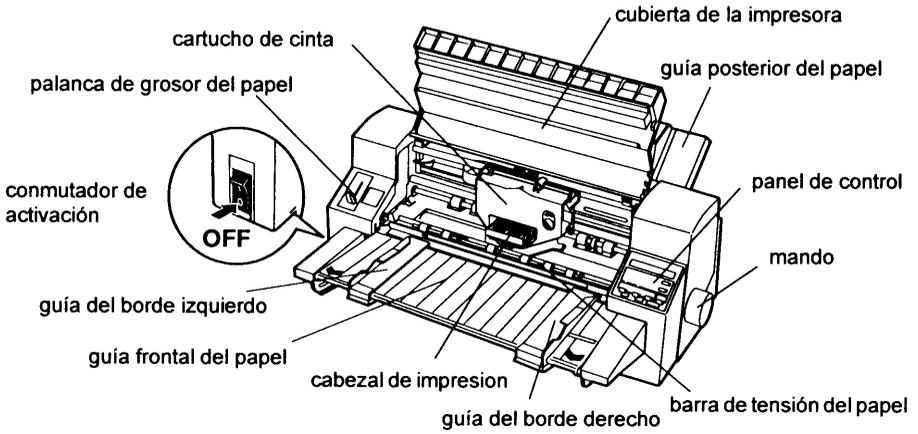
Opciones, 2
 alimentadores de hojas
 seltas, 6-2—11
 tarjetas de interface, 6-12—14

P

Palanca de grosor del papel, 3-6—7
Palanca de liberación del papel, 3-5
Pantalla, 4-3
Papel continuo con etiquetas,
 3-32—33
 cargar, 3-31—32
Papel continuo, 3-14—24
 cambiar a y desde, 3-37—38,
 6-10—11
 cargar, 3-14—20
 problemas, 8-11—15
 retirar, 3-23
 utilizar la función de
 corte con, 3-21—24
Papel
 atascos, 8-24—25
 cambiar entre papel continuo
 y hojas sueltas, 3-37—38
 continuo. *Consulte* Papel
 continuo

- documentos de copias
 - múltiples, 3-25
 - documentos de copias
 - múltiples superpuestas, 3-30-31
 - documentos de copias
 - múltiples superpuestas con etiquetas, 3-34—36
 - especificaciones, A-4—15
 - etiquetas, 3-25—26
 - fichas, 3-28
 - hojas sueltas. *Consulte* hojas sueltas
 - métodos de avance, 3-3—4
 - papel continuo con etiquetas, 3-32—33
 - problemas de manipulación, 8-9—17
 - retirar papel continuo, 3-24
 - sobres, 3-26—27
 - Pause
 - botón, 4-4, 4-7
 - indicador, 4-4
 - Plug-and-play, 2-3—5
 - Problemas y soluciones, 8-7—24
 - Protocolo, A-18—19
- R**
- Rueda dentada
 - cubierta, 3-17, 3-18, 3-23
 - palanca de bloqueo, 3-15, 3-19
 - unidad, 3-16, 3-17, 3-19
- S**
- SelecType, 4-8
 - Sobres, 3-26—27
 - Soluciones a pequeños problemas, Capítulo 8
 - alimentación, 8-8—9
 - funcionamiento, 8-17—19
 - impresión, 8-19—24
 - manejo del papel, 8-9—17
 - Status Monitor, 2-8, Capítulo 5
- T**
- Tabla de caracteres Cursiva, B-15
 - Tablas de caracteres, B-7—17
 - Tarjetas de interface, 6-12—14
 - Tarjetas, 3-28, 4-16, 6-9.
 - Consulte también* Tarjetas de interface o Fichas
 - Tractor, 3-3
 - Transportar la impresora, 7-6
- U**
- Utilidad de impresora, 2-8, 2-22—23, Capítulo 5
 - Utilidad,
 - EPSON Remote!, 2-22—23
 - EPSON Status Monitor 2, 2-8, Capítulo 5
 - Etiquetas EPSON, 2-22—23
- V**
- Voltaje
 - precaución, 1-3, 1-9
 - desigual, 8-8

Printer Parts



Control Panel

